Caras y Caretas

LOS TRES BLOCS PARLAMENTARIOS



¡NO PUEDO MAS!


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO COMPRUEBA SU VEJEZ
ERVEN LUCAS BOLS
HET LOOTSJE
AMSTERDAM
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
UNICOS IMPORTADORES
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

La Misteriosa Propuesta
SU SOLUCION

Señor Director de CARAS Y CARETAS,

Chacabuco, 151,

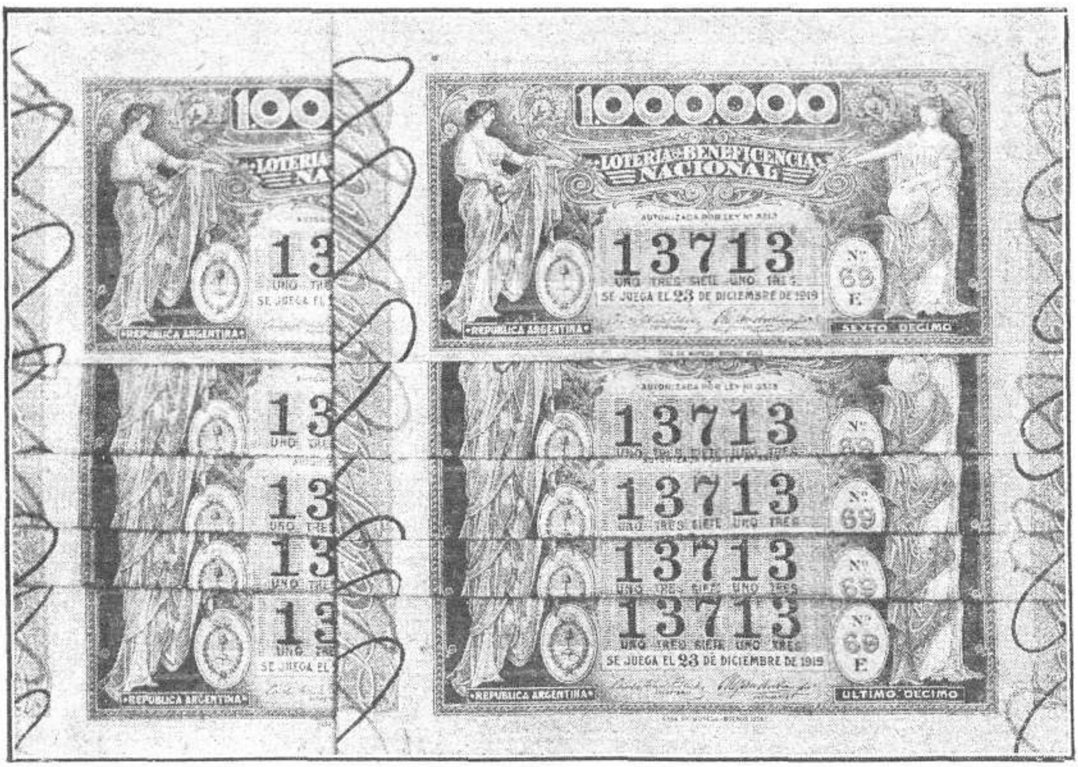
CIUDAD.

Ante todo, cúmpleme darle las gracias por haber tenido confianza en mi enigmática propuesta, como lo ha probado el darla a la publicidad.

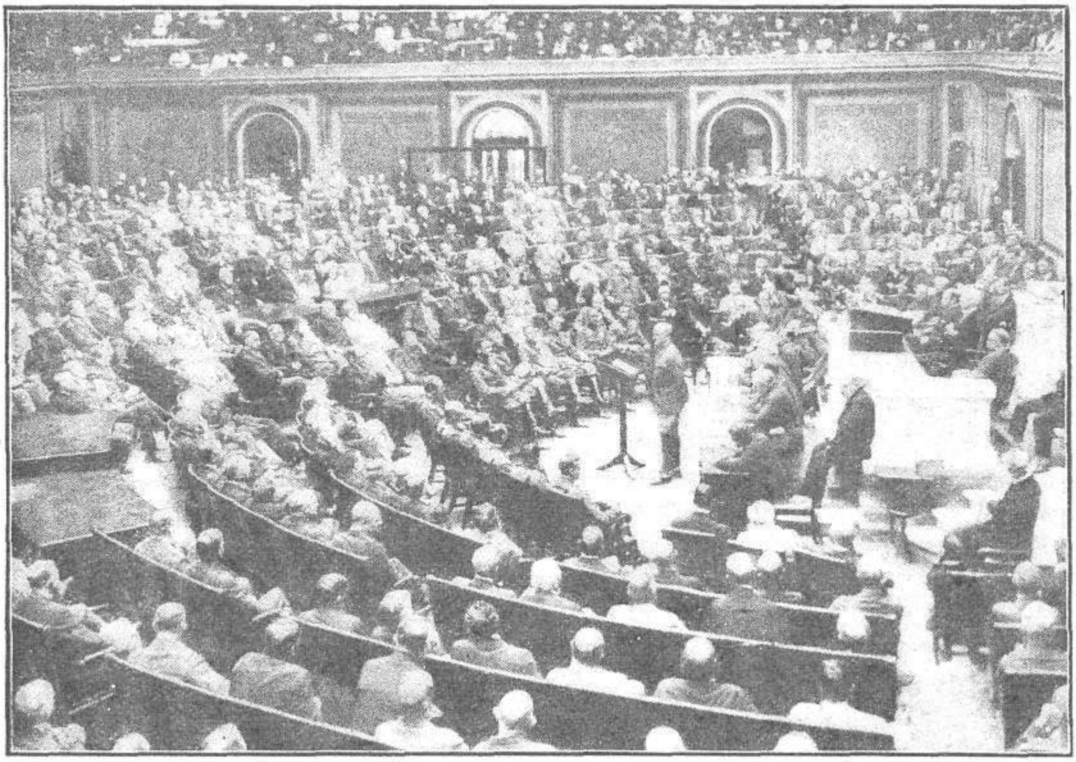
Sé que ella ha despertado gran curiosidad y ahora temo que no esté en relación debida el modesto obsequio que adjunto le remito, un billete de la lotería del 23 de diciembre, número 13713.

En caso de obtener el premio del millón el billete donado, mi deseo es que se entregue a cada lector de "CARAS Y CARETAS" que presente la página en que se reproduzca esta carta, la suma de NUEVE pesos, cantidad que calculo corresponderá dado el tiraje actual de la revista; pero si hubiere remanente o bien si fuere un premio menor el que correspondiese al billete, es mi voluntad se destine a los asilos de niños desvalidos o análogas instituciones de toda la república, en la forma que CARAS Y CARETAS lo juzgue mejor.

Ruego a usted, señor Director, así como a los lectores de CARAS Y CARETAS, disculpen si he decepcionado su espectativa, en la seguridad de que mis intenciones han sido las de consagrar con ello el afecto que tengo a la simpática revista.



En cumplimiento de las disposiciones, un tanto testamentarias en su fórmula, del anónimo donante, nos es grato comunicar a nuestros lectores que la presentación de esta página dará derecho a percibir la participación correspondiente en el número 13.713 del billete de la lotería nacional que se jugará el 23 de diciembre de 1919, si, como deseamos, obtiene el premio del MILLON.



Las felicitaciones del parlamento americano al jefe de las fuerzas expedicionarias en Francia. — Ante el senado y la cámara de representantes reunidos en congreso en Wáshington el 19 de septiembre, el general Pershing, de pie en el centro del hemiciclo, expone la obra ejecutada por el ejército americano en el continente europeo.



Polvo Graseoso
LEICHNER
Consagrado por las damas como un mágico producto para realzar y conservar la belleza del rostro.
Delicadamente perfumado a la violeta, heliotropo y jazmín.
VENTA EN TODAS PARTES
Evite Vd. el error y evitará el perjuicio.
Al pedir Polvo Graseoso, pida Vd. Polvo Graseoso
LEICHNER:
única forma de salvar el encanto de su piel de las consecuencias que a él aportaría el uso de burdas imitaciones.
MENDEL & Cía
Bolívar, 879 — Buenos Aires
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER

Frases, Refranes y Anécdotas

IN SAECULA SAECULORUM

(En los siglos de los siglos)

Empléase figuradamente para expresar la gran duración de una cosa. Entre nosotros puede aplicarse a un proyecto de ley o un proceso. Todo el mundo sabe que estos asuntos duran *in saecula saeculorum*.

"MALE PASTA MALE DILABÚNTUR".

(Lo mal adquirido se disipa como el humo).

Estas palabras son de Cicerón, y quiere poner con ellas de manifiesto que los bienes de ilegítima procedencia no suelen aprovechar. Es semejante al refrán castellano que dice: "Los dineros del sacristán, cantando se vienen y cantando se van".

EUTROPELIA - EUTRAPELIA

Palabra griega, cuyo significado ha pasado al castellano, y quiere decir: virtud que modera el exceso de las diversiones o entretenimientos.

Todo discurso, juego o cualquiera ocupación que se toma por recreo, evitando lo deshonesto.

LA DUEÑA QUINTAÑONA

Ésta es la escanciadora de Lanzarote, del lago, en el popular romance:

"Nunca fuera caballero
de damas tan bien servido
como lo fuera Lanzarote, etc."

En el *Don Quijote*, glosa Cervantes el romance y dice:

"Nunca fuera caballero
de damas tan bien servido
como lo fué Don Quijote, etc."

EL RENACIMIENTO

Se da el nombre de Renacimiento a la renovación literaria, artística y científica que se produjo en Europa en los siglos XV y XVI, particularmente bajo la influencia de la cultura antigua puesta nuevamente de moda. Fué facilitada particularmente por el descubrimiento de la imprenta, que vulgarizó las obras maestras de los grandes ingenios de la antigüedad y por el descubrimiento del grabado, que vulgarizó las obras de arte. En Italia el Renacimiento tuvo por protectores a Julio II y a León X, quienes prodigaron su ayuda a los escritores y a los artistas. Es aquella la época de Ariosto, de Maquiavelo, de Bembo, del Taso, del Trisino, de Giotto, de Orcagna, de Brunelleschi, de Donatello, de Luca della Robbia, de Cimabue, de fray Angélico, de Leonardo de Vinci, etc.

Todos los pueblos de Europa tuvieron su renacimiento, y fué la época en que se destacaron los más brillantes escritores y los más excelsos artistas.

PENSAMIENTO DE ARISTÓTELES.

Decir uno de sí mismo menos bien de lo que pueda y deba, es necedad y no modestia; contentarse uno con menos de lo que vale, es cobardía y pusilanimidad.

GATO

Este substantivo del conocido felino doméstico ha pasado a ser, en el lenguaje vulgar, un despectivo de uso corriente.

Decir que Fulano es un *gato*, es decir que no sabe, que no vale nada.

Cuando se quiere exagerar este despectivo se acostumbra a decir: Mengano, es un gato de albañal.

MACANA

Su etimología, según el diccionario, es mejicana, de *macuahuitl*, espada de madera; de *maytl*, mano: y *quauitl*, madero.

Como se ve, en esto de etimologías todo puede justificarse con buena voluntad, pero cuando sabios lo dicen, ello ha de ser verdad, y por lo tanto *macana* es pedazo de madera en forma cilíndrica, con un mango de guasca de que se sirven los carreteros para aporrear a los bueyes.

Nosotros en la Argentina empleamos ese vocablo en la acepción de disparate, tontería, despropósito, extravagancia, absurdo y mentira; y también: cabo del arreador cuando es muy grueso, porque se llamaba macana a la clapa o maza de madera que empleaban los indios como arma cuando no estaban civilizados; hoy la suelen substituir con el fusil y el revólver.

ESCULAPIO

Médico griego, o dios de la medicina, adorado por los romanos bajo ese nombre, y anteriormente por los griegos bajo el de *Asclepios*. Quizá el personaje real fuera convertido en dios por las generaciones siguientes que se sirvieran de las prescripciones curativas que le atribuían, cosa que no debe extrañar y está dentro de la lógica, pues en la época presente se suele endiosar a algunos curanderos, sin que nadie se resienta por ello, ni se moleste la Facultad de Medicina.

ARLEQUÍN

Personaje cómico de la escena italiana, que pasó desde el siglo XVII, a casi todos los teatros populares de Europa. Lleva un traje de rombo o losanges de diferentes colores, mascarilla negra y una especie de sable de madera.

En Francia se hizo popular derivar el nombre de Arlequín del de Carlos V de España, a quien se odiaba por haber hecho prisionero a Francisco I de Francia.

PENSAMIENTO DE MONTAIGNE.

El que estando colérico impone un castigo, no corrige, sino que se venga.

"LA HISTORIA NO ES MÁS QUE UN CUADRO DE CRÍMENES Y DESGRACIAS".

Esta frase la empleó Gibbon, famoso escritor inglés, en su obra *El ingenuo*, historia verdadera, cap. X.

"EL RAMAYANA"

Poema sánscrito, a la vez épico y religioso, de Vaimiki, en 50.000 versos. Celebra las hazañas del dios Rama.

Como se comprenderá, se trata de un poema kilométrico, y aunque le citan varios autores de los que pasan por eruditos, dudamos de que lo hayan leído.

¡Cincuenta mil versos y en sánscrito!... Es como para renegar de la poesía y de los juegos florales.

VAE SOLI

(¡Ay, del hombre solo!)

Palabras del Eclesiastes (IV,10), que caracterizan la posición desgraciada del hombre aislado y abandonado a sus propias fuerzas.

En política es un aforismo eso de *vae soli*; pero, según el concepto filosófico de Ibsen, el hombre solo es el más fuerte.

Las enfermedades peculiares al sexo femenino.



Los padecimientos femeninos suelen reconocer por causas principales la debilidad o los nervios. Especialmente estos últimos ocasionan a veces trastornos graves, difíciles de contrarrestar, porque son de índole tan variada que resultan casi imposible de localizar.

IPERBIOTINA

MALESCI

Además de ser un tónico notable para contrarrestar la debilidad en todas sus formas, da nuevo vigor a los nervios y determina un bienestar general que se hace sentir desde los primeros días.

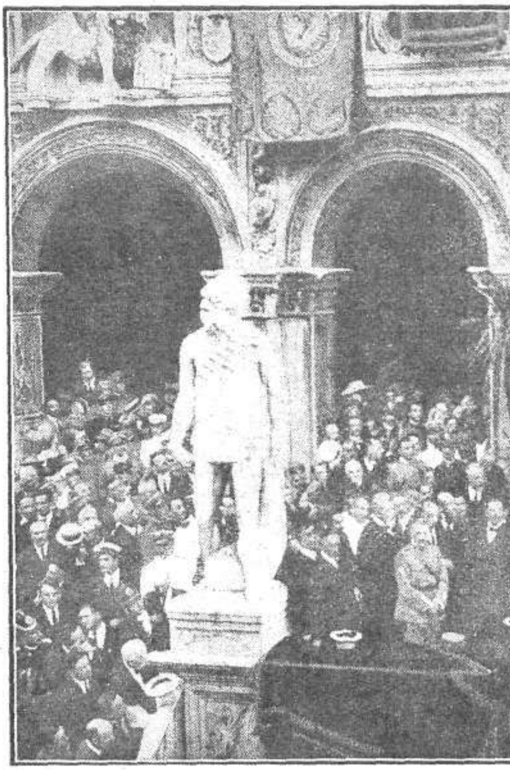
VENTA EN DROGUERIAS Y FARMACIAS

Preparación patentada del Establecimiento Químico doctor Malesci-Firenze (Italia)
Inscripta en la Farmacopea del Reino de Italia

Unico Concesionario-Importador en la República Argentina:

M. C. de MONACO
VIAMONTE, 871
BUENOS AIRES

De Italia



El general Díaz, en el patio del Palacio Ducal, recibiendo la espada de honor que le fué ofrecida por la ciudad de Venecia.



Empuñadura de plata de la espada, artística obra del escultor Renato Brazzi, el cual ha derrochado en ella, su genio decorativo y clasicismo cincelador.





CURLU SOMME. — En las regiones devastadas por la guerra, la vida en todas sus manifestaciones brota con savia fuerte y vigorosa; entre las ruinas de la iglesia, la pila bautismal, habilitada nuevamente, sirve otra vez para que en sus aguas sean bautizadas futuros defensores de la heroica patria.



La actividad en los campos de aviación.—Escuadrilla de aeroplanos pronta a levantar el vuelo para ir a distribuir en los diversos centros del interior el suplemento semanal del «Daily Mirror». (El «Sunday Pictorial».)

Harrods

la Casa de DISTINCION, MODA Y CALIDAD exhibe, en su Departamento de Modelos, las últimas creaciones en vestidos y sombreros para señoras y señoritas.

LIBRE PORTE DE MERCADERIAS EN TODA LA REPUBLICA.



7472.—**ELEGANTISIMO VESTIDO** de linette, colores de moda, adornado con volados, cuello y puños de género fantasía, hilera de botones forrados. Corpiño de tul, a .... $ **48.—**

SOMBRERO MUY CHIC, en paja fantasía, adornado con moño de cinta cirée, a $ **28.—**

8763. — **ELEGANTE VESTIDO** en sarga azul y colores de moda, adornado con botones y pespuntes, cinturón del mismo género, corpiño de seda, a .... $ **88.—**

CAPELINA de paja fantasía adornada con fina guía de flores o frutas, a . . $ **38.—**

7742. — **BONITO VESTIDO** en satén, colores de alta novedad, adornado con volados y bordado. Corpiño de seda, a pesos .... **110.—**

SOMBRERO de fina paja blanca, bajo ala de voile, adornado con alas de cada lado, a $ **35.—**

Harrods

FLORIDA 877 Y PARAGUAY 554

U. T. 6410, Avenida — C. T. 2813, Central

"MAKE MOTORS MAKE GOOD"
TRADE MARK
FISKE'S



Aceites y grasas lubrificantes de alta calidad para toda clase de maquinarias, vapores, lanchas, aeroplanos, ferrocarriles, etc.

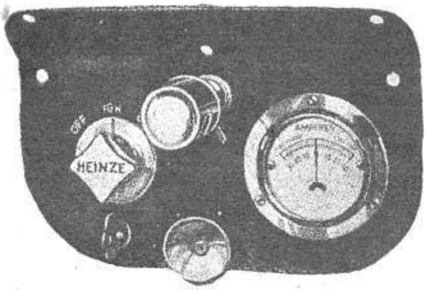
UNICOS INTRODUCTORES:
NEWBERY, GULDMAN & RODRIGUEZ
Bmé. MITRE, 760 — BUENOS AIRES

Solicite informes al Departamento Lubrificantes

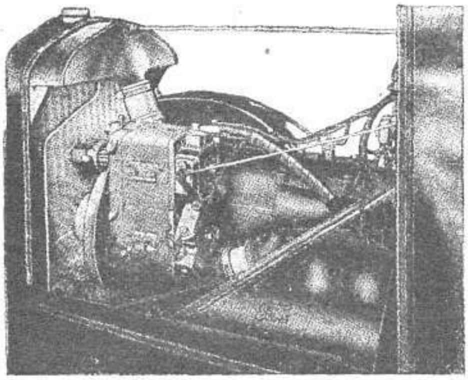
El complemento de un Ford

Es el Sistema de Arranque y Luz

HEINZE-SPRINGFIELD



TABLERO PARA LAS LUCES.



COMO QUEDA INSTALADO.

Los sistemas eléctricos Heinze-Springfield incluyen Amperimetro, Lámpara del Tablero de Instrumentos, Luz de atrás del coche y Batería Williard. Es un sistema de dos unidades, diseñado especialmente y cuyas **características** más sobresalientes son: **Fácil operación, Sencillez, Estructura compacta, Funcionamiento uniforme** y además no absorbe ninguna fuerza al motor.

UNICOS INTRODUCTORES

NEWBERY, GULDMAN & RODRIGUEZ

Bmé. MITRE, 760 - BUENOS AIRES

Departamento Automóviles y Accesorios

Los HACENDADOS deben vacunar sus ganados con un CRITERIO científico.

Los Sueros y Vacunas

Lederle

(Esporo-vacuna doble y suero anticarbuncloso, filtrado vacuna contra la mancha, suero antitetánico, etc.) protegerán sus ganados contra las epizootias reinantes.

UNICOS INTRODUCTORES

NEWBERY, GULDMAN & RODRIGUEZ

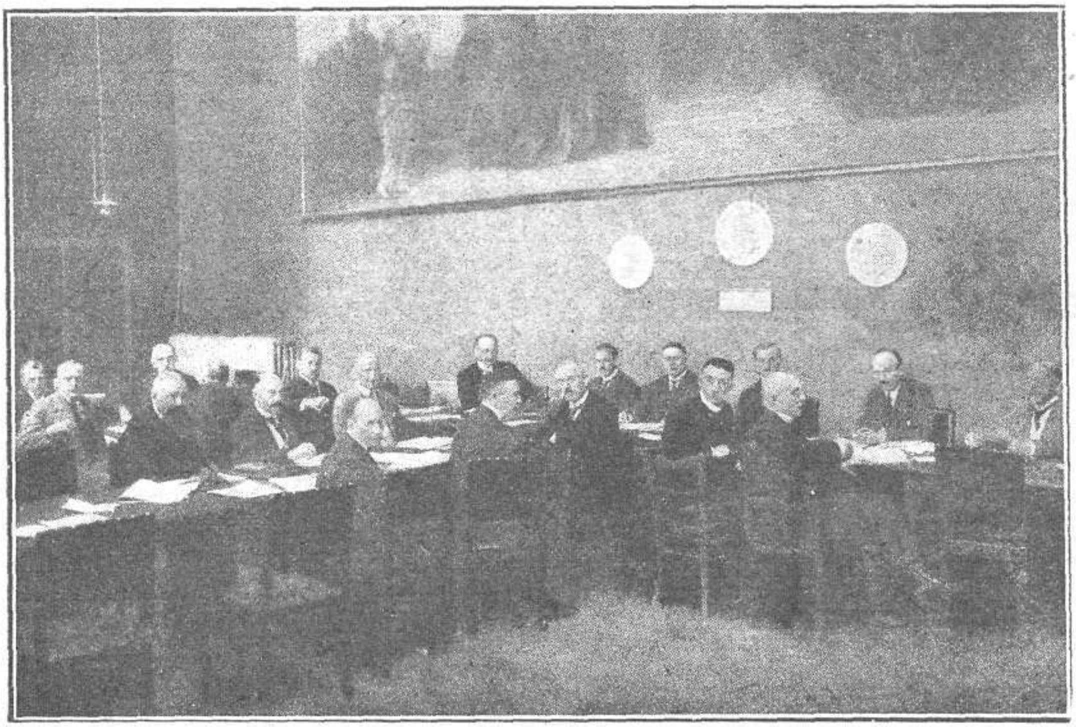
Bmé. MITRE, 760 - BUENOS AIRES

Departamento Veterinaria y Agricultura



Doctor LORENZO P. GARRAHAN, Asesor Técnico

De la República Alemana



El nuevo Consejo Federal (Reichsrat). — De izquierda a derecha: Nebeltaw (Bremen), Poetzsch (Sajonia), Neumann H'Ofer (Lippe), Schaefer (Hamburgo), von Sichart (Sajonia), Paulssen (Sajonia Weimar), Kempff (Baden), Boden (Brunswick), Lorentz (Mecklemburgo Schewerin), Novis (Prusia), Mathias (Aix), Hildebrandt (Baviera Bachem, ministro de Economía Nacional), Erzberger (Finanzas), Shleehauf y Barone de Welser (ministros del imperio), De Nusslein (Baviera), De Wolf (Baviera), y Delbruck (ministro de Justicia).

La jornada de las ocho horas



ESTATVTOS, Y ORDINACIONES ACERCA DE LAS LITES, Y DIFERENCIAS QUE SE PUEDEN OFRECER EN LAS COSAS TOCANTES, Y PERTENECIENTES A LOS MONTES, Y GUERTAS DE LA CIUDAD DE ZARAGOÇA.

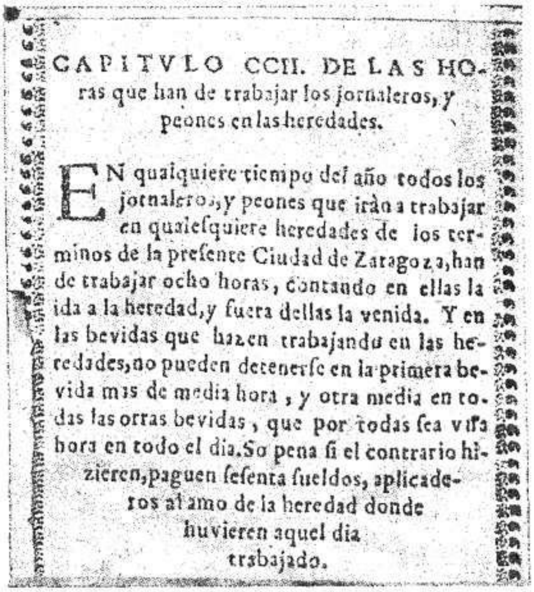
Hechas, y ordenadas por los Señores Iurados, Capitol, y Consejo della, en xxjx de Octubre 1593.

EN ZARAGOZA:

Por Diego DORMER, Impressor de la Ciudad, y del Hospital R. y G. de N. S. de GRACIA, Año 1671.

Carátula de las Ordenanzas Municipales sobre el trabajo, que regían en Zaragoza por el año 1593.

La Conferencia Internacional del Trabajo, reunida actualmente en Wáshington, discute y brega por la implantación en el mundo de la jornada de las ocho horas. No tienen, en verdad, los congresistas de qué ufanarse; la *novísima* fórmula, ya la habían implantado, por el año de 1593 en Zaragoza, los jurados y concejo de aquella libre ciudad, madre de todas las libertades; y, como prueba fehaciente de ello, publicamos el facsímile de los Estatutos y Ordenanzas que en la capital de aquella región española regulaban las condiciones de trabajo.



CAPITVLO CCII. DE LAS HORAS QUE HAN DE TRABAJAR LOS JORNALEROS, Y PEONES EN LAS HEREDADES.

EN qualquiere tiempo del año todos los jornaleros, y peones que irán a trabajar en qualesquiere heredades de los terminos de la presente Ciudad de Zaragoza, han de trabajar ocho horas, contando en ellas la ida a la heredad, y fuera dellas la venida. Y en las bevidas que hazen trabajando en las heredades, no pueden detenerse en la primera bevida mas de media hora, y otra media en todas las otras bevidas, que por todas sea vna hora en todo el dia. So pena si el contrario hizieren, paguen sesenta sueldos, aplicaderos al amo de la heredad donde huvieren aquel dia trabajado.

Fragmento de 1ra página en que trata de las horas de trabajo.

La celebrada actriz Mlle. ALICE DELYSIA opina que los años no influyen en la hermosura de una mujer,



Toda mujer de buen gusto evita hoy en su toilette el uso de cosméticos, preparaciones y otros ingredientes más bien nocivos, que sólo sirven para dar momentáneamente al rostro una apariencia que dista mucho de parecer natural, además de perjudicar al cutis poco a poco, determinando arrugas y otras fealdades. Un hermoso cutis, fresco y lozano, que pocas damas pueden ostentar, aunque todas lo deseen, se obtiene con la ayuda de ingredientes inofensivos, más bien domésticos, que se encuentran en toda buena farmacia. Aconsejo no emplear cremas, *rouges* u otras composiciones análogas. Son, en general, contraproducentes por sus pésimos efectos. Me jacto de ser hermosa y de poseer un cutis que es la admiración de cuantos me conocen, y declaro que en mi toilette no intervienen aquellos artículos, y que, en cambio, siempre he observado los procedimientos que a continuación describo, mediante los cuales, me permito el orgullo de ser siempre una linda joven de 20 años.

El buen shampoo, es de capital importancia.

Para que el cabello sea abundante, sedoso y ondulado, es necesario que los poros del cuero cabelludo tengan siempre amplia libertad de acción, para lo cual basta con limpiarlo de la grasitud que se forma en el mismo. En el shampoo que se emplee está el mejor o peor resultado, pues no se debe en ningún caso usar jabones fuertes. El éxito se obtiene disolviendo una cucharadita de stallax en un pequeño recipiente de agua caliente. Lavándose la cabeza con esta solución, se limpia el cuero cabelludo y se estimula la fuerza del cabello, que además queda tan suave y ondulado que llama justamente la atención. En cualquier farmacia puede adquirir stallax en su paquete original, con cantidad suficiente para 25 ó 30 shampoos.

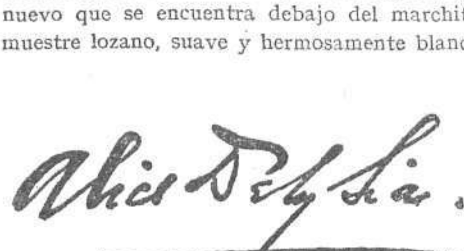
Para hacer desaparecer el vello

Es asombrosa la cantidad de señoras que sufren el dolor de ver sus rostros afeados por el crecimiento de vello en el mismo. Será para ellas una grata nueva saber que hay una substancia llamada porlac puro pulverizado que en el acto elimina el pelo superfluo en cualquier parte del rostro. Se mezcla una pequeña cantidad de porlac con agua hasta obtener una pasta que se aplica al vello que se quiera hacer desaparecer. En cuestión de segundos, todo quedará eliminado sin quedar ni vestigios de vello, apareciendo, en cambio, el cutis liso y suave como el de un niño.

Cómo tener siempre un cutis fino y blanco.

A pesar de su juventud y de los diversos sistemas puestos en práctica, ¿tiene usted mal cutis, arrugado o con manchas? Es la obra destructora de los perjudiciales artículos de belleza de los cuales usted abusa.

Para bien suyo, existe un medio fácil y sumamente sencillo de terminar para siempre con la causa de su desesperación. Durante unas cuantas noches, antes de acostarse, extienda por el rostro y cuello una capa de cera mercolizada de buena calidad, lavándose a la mañana siguiente con agua tibia. La misión de la cera es ayudar a la naturaleza en la renovación del cutis, dando lugar a que el nuevo que se encuentra debajo del marchito, se muestre lozano, suave y hermosamente blanco.



FIRMAS AJENAS

APÓLOGO

DEDICADO A LOS SUPERHOMBRES

Quiso un día la flor tender su soberbia y orgullosa mirada hacia la tierra, y al ver que las modestas hojas no ostentaban tan seductor dibujo ni tan bello matiz, hizo un mohín de desprecio.

La forma cilíndrica del tallo y acaso su vello, le parecieron soberanamente ridículos. La raíz sumida en las tinieblas, buscando sostén y alimento entre el fango, rodeada de gusanos y excrementos, le inspiró tan profunda aversión, que se decidió a separarse de la planta.

— ¿Yo, flor, fecunda, ideal, bella, la superplanta, he de estar encadenada a ese conjunto de lo vulgar, de lo ridículo y de lo vil?

Esa protesta constante de la flor era un poder que se acumulaba en ella.

Apareció entonces en su pedúnculo, como órgano de la nueva facultad, un filamento constrictor que se apretaba cada día. Llegó un instante en que la flor, lozana, bella, en toda plenitud de su perfume, de su color, de su forma; cubierta de rocío y entibiada por la caricia del sol naciente, se desprendió.

Recogióla en su seno la brisa del alba, y la flor creyó ser mariposa.

— ¡Libre al fin de lo vulgar, de lo ridículo y lo vil! — ¡cuán feliz era esa flor!

Pero calmada la brisa, la flor cayó; hallóse entonces más próxima al fango que cuando la planta madre la sostenía, y el calor del sol y la humedad del rocío que la vivificaran antes por su acción sobre la savia general, fueron los primeros agentes de la descomposición, ahora que la savia no corría ya por su ser.

Y entonces conoció todo el horror de la separatividad... Y, agónica, contóle sus cuitas a otra flor. Y ésta, luego, bendecía el sostén que le prestaba el tallo, la circulación de la savia vivífica, la actividad nutricia y el cimiento que daban a su planta las modestas raíces, las más ocultas y al mismo tiempo las más fundamentales.

Y esa flor conoció que había un vínculo entre todas las cosas. Y esa flor comprendió entonces el Amor Universal.

JYOTIS PRACHAM.

CANCIÓN MATERNAL

Hijo mío, vamos río abajo por la existencia. Nuestras vidas habrán de separarse y nuestro amor se olvidará. ¿Qué te daría yo para que no te fueras? ¡Ay! pero ¿seré tan tonta que intente comprarte el corazón con regalos?

Tu vida empieza; es largo tu camino; de un sorbo apuras el cariño que te damos, y vuelves a irte corriendo del lado nuestro.

Tienes tus juegos y tus amigos, y es natural que se te pase el tiempo sin pensar en nosotros.

Nuestra vejez, en cambio, es tan ociosa, tenemos tantas horas para contar los días que cayeron y para amar en nuestro corazón lo que siempre se fué de nuestras manos! El río alegre rompe todos los diques y se va cantando. La montaña se queda, y lo recuerda y lo sigue con su amor.

Mi canción te envolverá con su música, hijo mío, como los tiernos brazos del amor. Te tocará en la frente cual un beso de bendiciones. Si estás solo, se sentará a tu lado y te hablará al oído; cuando estés entre la gente, te cercará para alejarte de ella.

Mi canción, cual las dos alas de tus sueños, se llevará tu corazón hasta el fin de lo inefable. Cuando la noche negra se tienda en tu camino, mi canción será sobre tu cabeza como una estrella fiel.

Se sentará en las niñas de tus ojos y guiará tu mirar al alma de las cosas.

Cuando mi voz enmudezca con la muerte, mi canción te seguirá hablando en tu corazón vivo.

RABINDRANATH TAGORE.



PUNTOS DE VENTA EN BUENOS AIRES:

Adhémar.-Cangallo, 901. — Badaracco, Sarmiento, 587. — Beretervide, Piedras, 156. — Bordenave, Mayo, 970. — Bottaro, Pellegrini, 88. — Brun, Pellegrini y Corrientes. — Cibrian, Alsina y Piedras. — Colombo, B. Mitre, 2727. — Córdoba, B. Mitre, 1102. — Chialvo, Sarmiento, 1302 — Droguería Americana, B. Mitre, 2176. — La Estrella, Defensa, 215. — Droguería del Indio, Rivadavia, 1511 — Games, B. Mitre, 1533. — G.ª Yáñez, Alsina, 1182. — Gath y Chaves, Florida y Cangallo. — Gibson, Defensa, 168. — Méndez, Av. Mayo, 830. — Nogués, Pellegrini, 559. — Raffo, Esmeralda, 309. — Rey, Lima, 184. — Rusconi, Alsina, 1058. — Sarrailh, Cerrito, 170. — Schmitz, Alsina, 2639. — Simsilevich, Rivadavia, 2455. — Soldati, Rivadavia y Catamarca. — Soulignac, Rivadavia, 727. — Spinedi, Sarmiento, 902. — Stabile, Mayo, 1102. — Testoni, Defensa, 275. — Trongé, Rivadavía, 1955. — Zabala, Esmeralda y B. Mitre.

La crisis del servicio doméstico



A requerimiento de los innumerables interesados, el domingo se verificó el público remate de la última cocinera.

(Del «Judge», de Nueva York.)

Bolsevikismo



— ¡Qué mujer tan fea!
— ¡Le parece! Pues así como soy, si fuese rusa, sería declarada propiedad del Estado.

Deporte fin de siecle

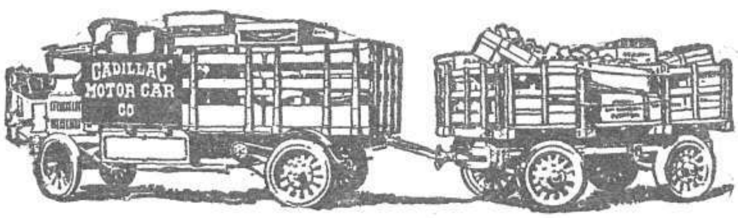


— Muchacha en el auto-patín, por R. Mutz, prisionero en Darmstadt (Alemania.)

(De *O'Seculo Cómico*, de Lisboa.)

"Troy Trailers"

Todo autocamión se construye para hacer tiros de EMERGENCIA en lomas empinadas o sobre caminos mal acondicionados. Pero, bajo condiciones normales de transporte, el autocamión tiene un sobrante de fuerza en el tiro de la barra de tracción de la mitad de su capacidad indicada. 5.000 libras de exceso de fuerza en un autocamión de 5 toneladas. 250 libras de esta reserva bastan para arrastrar una carga de una tonelada en un CARRO DE REMOLQUE TROY. Es decir, un autocamión de 5 toneladas, aunque cargado, puede "tirar" hasta 5 toneladas en el CARRO DE REMOLQUE, y con un aumento insignificante en el costo original de transporte, con tal que se use un CARRO DE REMOLQUE TROY. Cabida: 1 ½ a 5 toneladas. Cualquier tipo de caja que se desee.



La Cadillac Motor Company, por medio de un autocamión de 3 ½ toneladas y un CARRO DE REMOLQUE TROY de 5 toneladas, tira 9 toneladas con muy poco aumento en los gastos originales de tiraje.

Un tren de CARROS REVERSIBLES TROY, es el equipo ideal para operar con un tractor. Arrastran con facilidad. Pueden ser retrocedidos en cualquier parte. Descargan sin pérdida de tiempo. Cabida: 5 toneladas.

Concederemos territorio exclusivo en
donde aun no estemos representados.

THE TROY WAGON WORKS COMPANY

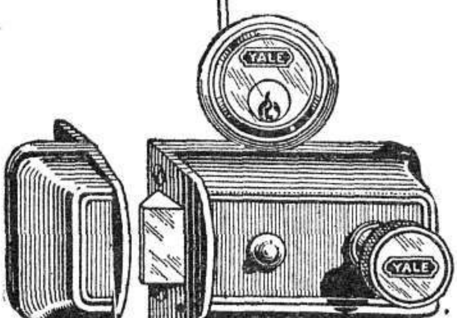
Establecida en 1884

CABLEGRAMAS
WAGONWROKS, NEW YORK

1876, BROADWAY
NEW YORK

FÁBRICA EN TROY, OHIO, E. U. A.





Las últimas modas



— Usted que es entendido, amigo, dígame con franqueza: ¿cómo encuentra mi nuevo vestido?
— No puedo decirle, señora, ¡porque no lo veo!



— Mira lo que influyen las modas de París: ¡ya hasta las campesinas van sin medias!



Luz Lalley

lleva el progreso en toda estancia o establecimiento de campo.

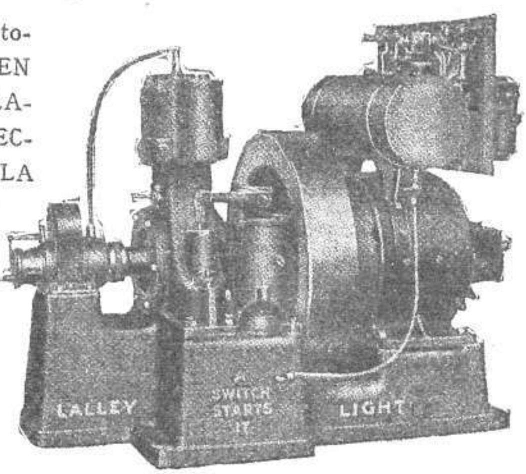
Luz Lalley Es una fuente de riqueza para el estanciero, por el ahorro de trabajo y combustible que supone su funcionamiento.

Su Utilidad es tal, que puede aplicarse a todos los quehaceres domésticos, al confort en el hogar, y muy especialmente a los trabajos del campo.

Fuerza motriz, continuamente, para hacer funcionar bombas, mover ventiladores y realizar de modo fácil y económico los trabajos que la mano del hombre no puede con regularidad y perfección ejecutar.

Luz Lalley Es la máquina más moderna, la más perfeccionada, y su funcionamiento es tan sencillo que se le puede confiar a un niño.

Luz Lalley ha superado todo cálculo. EN UNA PALABRA, TRASLADA LA LUZ ELECTRICA Y FUERZA MOTRIZ DE LA CIUDAD EN EL RINCON MAS LEJANO DE LA REPUBLICA.



JULIO FÈVRE HIJO & CÍA.

CALLE BERMEJO, 940
BUENOS AIRES

El suicidio de Europa

De un artículo de "Review of Reviews y Lectura"

Con este título aparece un artículo en el número de diciembre de la "Süddentsche Monatshefte". Para el autor, anónimo, el resultado más patente de la guerra es la desaparición del continente europeo como un factor político decisivo. Otro resultado es que al principio, pero no por mucho tiempo probablemente, subsistirán tres grandes potencias, exteriores las tres a Europa — Norte América, Japón e Inglaterra, — siendo los Estados Unidos y el Japón los dueños del Nuevo Mundo, y el Japón e Inglaterra los dueños de Europa y Africa. De las ocho antiguas grandes potencias, tres han sido destruídas — Rusia, Austria-Hungría y Alemania, — y su destrucción se ha hecho en beneficio de Inglaterra. Alemania ha hecho a Inglaterra el favor de inutilizar a su competidor asiático. Este hecho y la destrucción de Austria ha libertado la mano de Inglaterra en los Balkanes, porque Egipto y la India no pueden ya ser amenazados. Por el aniquilamiento de Alemania todos los obstáculos en el camino de Inglaterra con respecto a Rusia, a Escandinavia, a Holanda, a Bélgica y a Francia han quedado removidos. Si Inglaterra llega a una inteligencia con Norte América, los dos países pueden repartirse las esferas de interés del mundo. Dinamarca durante la guerra perdió sus posesiones americanas. Holanda conservará sus colonias mientras Inglaterra lo consienta. Mediante su flota, Inglaterra rige los reinos del norte, política y comercialmente, y de un modo tan completo, que no necesita anexionárselos oficialmente. Podrá paralizar los transportes de cualquier estado continental mientras la Europa central y oriental se componga de pequeños estados descentralizados.

Japón. — Pero — continúa el autor — Inglaterra tendrá que pagar a un gran precio su enorme aumento de poder. Antes de la guerra, Inglaterra era dueña del mundo. El mundo tiene ahora, aparentemente, tres dueños, pero en realidad dos solamente — Inglaterra y Norte América, — pues esta última ha aprovechado la guerra para militarizarse de tal modo, que pueden encontrarse abiertas todas las posibilidades, lo mismo desde el punto de vista ofensivo que desde el defensivo. La gran incógnita es el Japón. Inglaterra y Norte América están en condiciones de imponerle un desarme. Esto privaría a una de las dos grandes potencias del único aliado posible en caso de un conflicto con la otra, porque el único segundo aliado posible, Alemania o la flota alemana, han dejado de existir. Todas las demandas del Japón se dirigen contra Norte América y todos los armamentos de Norte América se dirigen contra el Japón.

Las grandes potencias menores. — Francia, una de las grandes potencias de primer rango, según el escritor, queda ahora en una posición de segundo rango, aun cuando gane territorialmente, porque las tres grandes potencias se han hecho tan fuertes, que Francia ha bajado comparativamente. Mientras Francia ha vencido a Alemania, ha sido vencida al mismo tiempo por Inglaterra. Italia, una gran potencia de tercer rango, tiene, desde el punto de vista angloamericano, más poder que Francia. Por la extensión de sus fronteras resultará que su población será menos homogénea y más diversos los intereses del norte y el sur. El resto de Europa, con excepción de Francia, ha añadido tres nuevos nudos balkánicos al antiguo nudo de los Balkanes — Rusia, Austria y Alemania. — Bélgica se ha convertido en un anejo de Francia; pero Francia tendrá buen cuidado de no anexionársela. Amberes, aparentemente belga, es una pistola inglesa que amenaza a Francia. Bélgica ha dejado de ser un estado independiente.

El arco europeo destruído. — Todos los estados europeos han sido debilitados en beneficio de Inglaterra por la ruina de las potencias centrales. Alemania era, por decirlo así, la clave del arco europeo. Al romperse esta piedra, todo el arco se resquebrajó. Muy instructivo es el ejemplo de Suiza. De los cuatro muros de la casa de Suiza, el menos amenazado ha caído al primer empujón. El muro oriental ha caído porque no está allí Austria, e Italia empuja hacia el norte su frente sudeste. El muro occidental tenía consistencia contra Francia sólo mientras Alemania estaba en su puesto; ahora es solamente un muro de Francia contra Suiza. En el porvenir no habrá neutralidad suiza, porque en el transcurso del tiempo Suiza será italianizada y afrancesada. La nueva casa polaca no tendrá muralla alguna. Igualmente precaria es la posición de Holanda. Francia ha destruído un vecino que odiaba; pero un vecino desagradable es, a veces, peor que ninguno, y Alemania ya no puede nada contra las invasiones que vengan de Oriente.

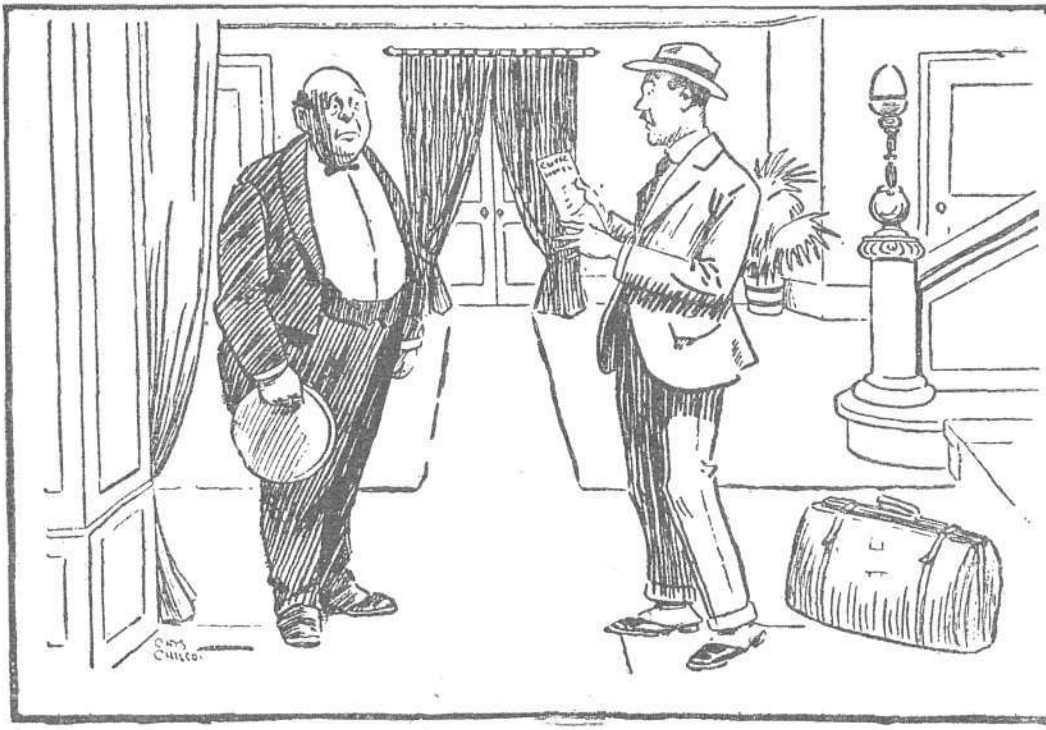

CALIFIG
JARABE DE HIGOS DE CALIFORNIA
CALIFIG
CALIFORNIA FIG SYRUP CO.
SAN FRANCI
"Esta es la protección de vuestra salud."
El Jarabe de Higos de California ("CALIFIG") es de origen estrictamente vegetal. Los mejores higos de California y las más eficaces plantas laxantes y aromáticas, proporcionan los elementos de que se compone. Por tanto, "CALIFIG" es el verdadero LAXANTE NATURAL. Tiene un sabor muy agradable; obra activa pero suavemente; efectúa una perfecta limpieza del tubo digestivo; favorece las funciones del hígado y ayuda, más eficazmente que cualquiera otra preparación de su clase, a combatir el estreñimiento crónico.
"CALIFIG" es el laxante por excelencia para los hogares, porque como jamás debilita los intestinos ni causa dolor o irritación, aun tratándose de los estómagos más delicados, puede administrarse, con absoluta confianza, tanto a los niños como a los adultos y a las personas de edad avanzada. A cada frasco acompaña un interesante folleto en que se estudian el estreñimiento y sus causas, y se explica por que "CALIFIG" es el UNICO MEDIO RACIONAL de combatir tan grave dolencia.

Las papas queman



— Estas son de las viejas, y estas otras de las nuevas.
— Yo las quiero buenas.
— De esas ya no tenemos.

Después de la guerra



El huésped, repasando la cuenta. — ¡Estos precios son enormes!
El camarero. — Es por la guerra, señor.
El huésped. — ¿Pero no habíamos quedado en que serían los alemanes los que pagaran los gastos?

(Del *London Mail*, de Londres.)



BIBLIOGRAFÍA

"Prosa ligera", por Miguel Cané. Edición de La Cultura Argentina.

"Esperanza nuestra", comedia por G. Martínez Sierra. Renacimiento. — "Motivos de Proteo", por J. E. Rodó. Editorial América. — "Procedimiento penal", por F. Manduca. España Moderna. — "El infierno", por E. Barbusse. La Novela Literaria. — "Cuentos Húngaros". Biblioteca Nueva. — "Cabezas", por Rubén Darío. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"De Caseros al 11 de Septiembre", por R. J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"Historias varias", por el padre Coloma. — Dernières melánges", por Louis Venillot. — "Progrés et bonheur", por J. Finot. — "La voix et le chant", por J. Faure. Rep.: Arnoldo Moen.

"El dominio de la voluntad", guía secreta del éxito, por Boyer. — "Solidaridad", novela por Chueco. Editor: Martín García.

"Eliané", por M. A. Craven. — "L'ame des temps nouveaux", por E. Schuré. — "Pierrette en pension", por A. Roschal. — "Une honnete femme", por A. Bordeaux. Rep.: Librería Moderna.

"Boletín Bibliográfico de Historia y Derecho", por Julio Suárez.

"Jerusalén", por E. Gómez Carrillo. Mundo Latino.

"Numismática americana", por U. Pelletti.

"Bajo el azul", prosas por J. Albertazzi Avendaño. Costa Rica.

REPÚBLICA ZOOLÓGICA

EL PAVO REAL

Es todo un palaciego personaje,
con razón orgulloso de sí mismo,
al que imitan mil simples con cinismo,
pues no tienen siquiera su ropaje.

Su espléndido, magnífico plumaje
extiende en abanico en su erotismo,
y cuando hace la rueda, al paroxismo
llega en la vanidad que le da el traje.

Su agudo grito muestra la alegría
que su pompa y soberbia le produce,
al colmo de su inmensa tontería.

Hay en la tierra quien también se luce,
con necio alarde de pedantería,
mas no es oro de ley cuanto reluce.

CARLOS DE MONTERO.

EPIGRAMAS

Mi vecina es elegante,
Buena moza, bien criada,
Salerosa y rozagante,
Y garbosa y resalada
Por detrás y por delante;

Pero dicen que, además,
Tiene un poco de escamona
Y de lista, y lo demás,
Y que engaña su persona
Por delante y por detrás.

López es un comerciante
De muchísimas pesetas;
Su carácter es constante
Y sus cosas muy completas
Por detrás y por delante;

Pero no suele jamás
Quedar bien con quien le trata.
Fiar de él es por demás,
Y en un tris mete la pata
Por delante y por detrás.

Nada tiene de irritante
La señora de Zamora;
Es honrada y es constante
Porque es toda una señora
Por detrás y por delante;

Pero si a su casa vas,
Sacarás la ropa untada
Y cien *lámparas* verás,
Porque es muy abandonada
Por delante y por detrás.

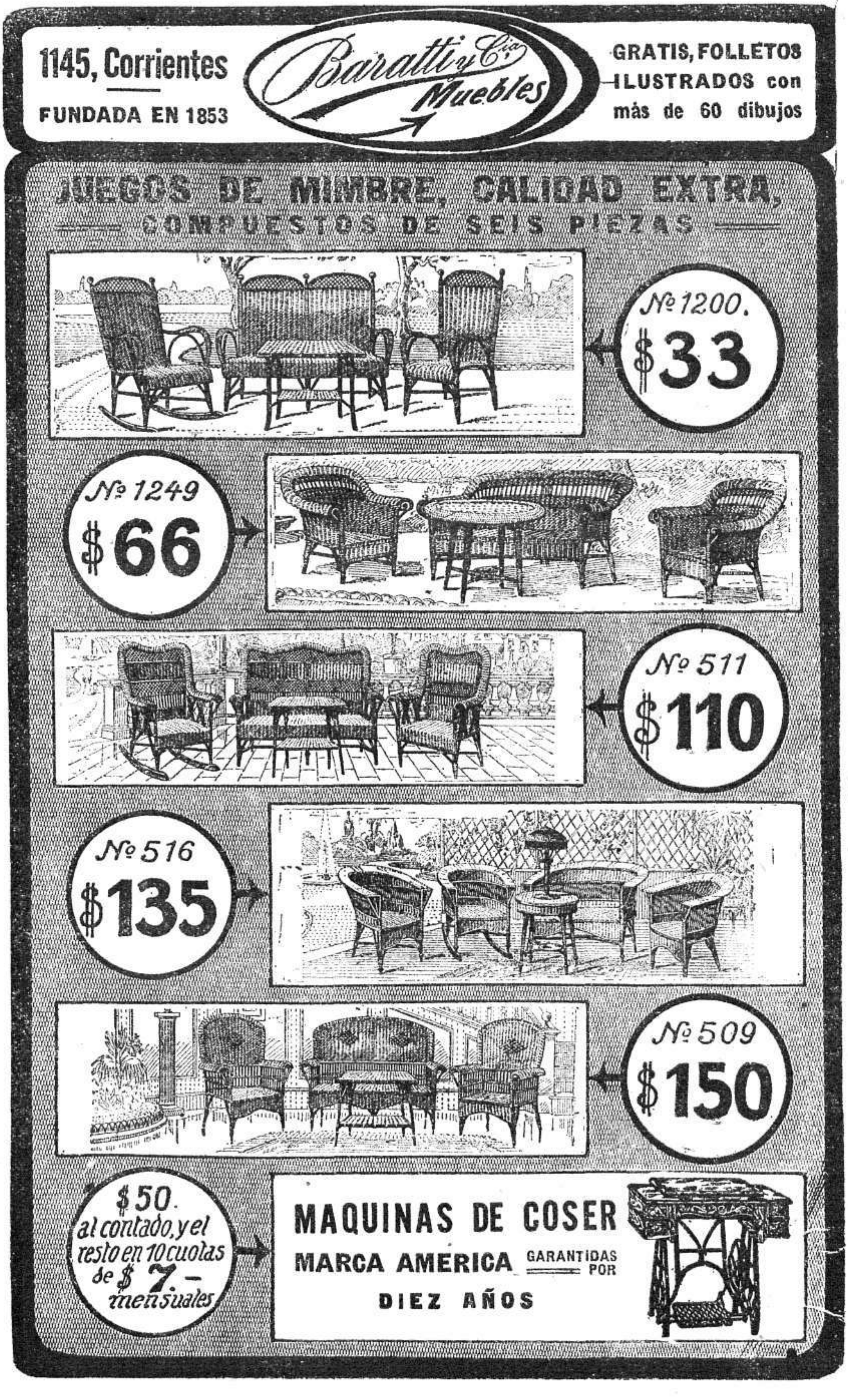
Mi vecino el comandante
Es un hombre que se pasa
De dignísimo y amante
De su honor y de su casa
Por detrás y por delante;

Pero si a tratarle vas
Con respeto y con modestia,
Algún palo llevarás,
Porque es un solemne bestia
Por delante y por detrás.

Mas... ¿a qué quiero cansarme?
En resumen, lo diré:
Nadie en el mundo es completo,
Eso ya lo sabe usté.

Unos menos, otros más,
Todos tenemos demás
Falta o sobra exuberante
Por detrás o por delante,
Por delante o por detrás.

EUSEBIO BLASCO.



1145, Corrientes
FUNDADA EN 1853
Baratti y Cía
Muebles
GRATIS, FOLLETOS ILUSTRADOS con más de 60 dibujos
JUEGOS DE MIMBRE, CALIDAD EXTRA,
COMPUESTOS DE SEIS PIEZAS
Nº 1200.
$33
Nº 1249
$66
Nº 511
$110
Nº 516
$135
Nº 509
$150
$50. al contado, y el resto en 10 cuotas de $7.— mensuales
MAQUINAS DE COSER
MARCA AMERICA
GARANTIDAS POR
DIEZ AÑOS



La señorita Juana N. Mujica, ex directora de la escuela n.º 56, rodeada de profesoras de dicha escuela y otras personas, después de haberle sido entregada una medalla de oro y un artístico pergamino, con que fué obsequiada, por haberse acogido a la jubilación.

De Guaminí



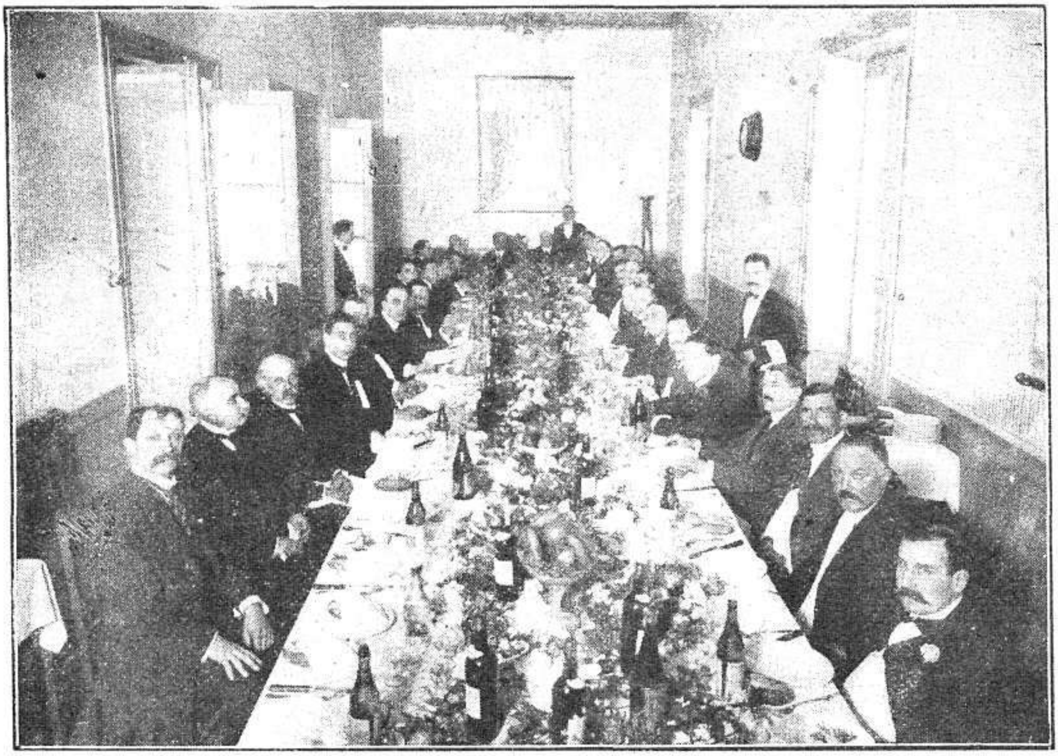
Banquete dado en el hotel La Aragonesa a los concurrentes a la ceremonia del enlace Rodríguez - Euchauspe.

De San Pedro



Representantes de consulados extranjeros, de las autoridades y sociedades locales, y la comisión que tuvo a su cargo la organización de los interesantes actos conmemorativos del Día de la Raza, que se llevaron a cabo en esta localidad.

De Lomas de Zamora



Banquete organizado por un núcleo de caracterizados vecinos de esta ciudad, en honor del doctor Martín Dedeu, presidente del Club Español y organizador de los juegos florales celebrados recientemente con brillante éxito.



Galletitas
Bagley
Por su fina elaboración y por su sabor exquisito, son insubstituíbles para el Te.
PIDA EN TODOS LOS ALMACENES:
"AGUA"
"COCO"
"MAIZENA"
GALLETITAS
AGUA
BAGLEY
M. S. BAGLEY & Cía. Ltda.
AVENIDA MONTES DE OCA, 199
BUENOS AIRES

Cuba paraíso de frívolos y sedientos

Este título es el que los norteamericanos pretenden añadir a los bien ganados, por la hermosa isla cuya proverbial belleza es reconocida en el mundo entero.

La ley prohibitiva del alcohol ha dado motivo a un éxodo de los americanos pudientes hacia los países cercanos en donde pudieran disfrutar de los placeres que brinda el Dios Baco, y Cuba les ofrece espléndida acogida. El *New York Thimes Magazine*, de 31 de agosto, publica un precioso y humorístico artículo sobre el particular. La perla de las Antillas, que era ya la estación de invierno preferida por la plutocracia norteamericana, hoy es el refugio de aquellos intrépidos bebedores condenados al agua en su patria.

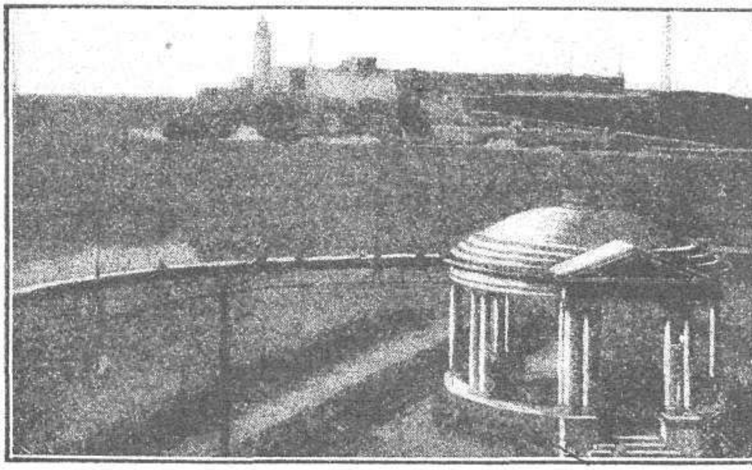
Los hoteles, bars y restaurants cubanos son modelo de lujo, comodidad y economía relativa. El articulista, con especial fruición, nos dice: «el numero y variedad de bebestibles es incalculable; todos los días llegan grandes transportes cargados de los mejores productos de las viñas europeas. Un solo vapor acaba de traer 84.000 botellas del mejor y verdaderamente auténtico champaña.

Los barcos españoles llegan con sus bodegas abarrotadas de los generosos caldos, y no hay coñac, brandies ni licores que allí no aporten.»

«En cuanto a los precios, esto es Jauja, dice: figuráos que una botella de superior champaña vale 4 pesos; un Bacardi, 95 centavos; un bock de cerveza, 5 centavos, y una botella 10. ¡Esto es el paraíso de nuestras *gargantas secas!* Decididamente yo me radico en este país. No vuelvo más a Nueva York.» La visión certera que de los negocios tienen los americanos, ha hecho que se fundan poderosas sociedades destinadas a explotar las espléndidas circunstancias, y Cuba será dentro de poco la más bella tierra del placer, a cuyo lado palidecerán Niza, Montecarlo, Mónaco, la Costa Azul, etc., etc.

Los hoteles, hoy ya superiores a todos los conocidos, serán perfeccionados. Hay el proyecto de construir unas mansiones de recreo similares a los célebres baños de Cleopatra, con su atrayente exoticismo.

El tipo de los futuros casinos, estará inspirado en las originales atracciones, rarezas y atrevimentos de Montmartre y el barrio latino, superada en suntuosidad y magnificencia.



Entrada del puerto de La Habana.

Plus Ultra

Apareció el número 41, con el siguiente material:

CINCO magníficas reproducciones a **CUATRO COLORES:** Retrato de un gentilhombre, obra maestra de Pedro Lely. — Dama veneciana, óleo de Pietro Longhi. — Aldeana gallega, cuadro de Ramón de Zubiaurre. — Le Printemps, óleo de Henri Martin. — El rosario, óleo de Sotomayor. **Cuatro páginas a dos colores:** Catedral de Santiago de Compostela, correspondiente a la nota dedicada a este histórico templo. — En el corazón de la Pampa y Rezagos del tiempo viejo... — Apuntes de un aficionado al cine, por Larco. — La Gran Colecta Nacional, por el presbítero Dionisio R. Napal, con una página autógrafa de monseñor de Andrea. — Versos de Negrita, por Fernández Moreno, pastel de Alonso. — Finalidad literaria, por Vicente Medina, ilustración de Peláez. — Su Majestad la Orquídea, por Hugo Miatello (hijo). — Diálogo en la montaña: El Caminante y el Campanero, texto de Salaverría, ilustraciones de Sirio. — La Patti, por Pablo della Costa. — Una cifra, por César Carrizo, ilustración de Zavattaro. — Ricardo Palma, por E. G. Hurtado y Arias. — El Día de la Raza, dibujo de Alvarez. — Exposición Fader. — Las rocas, versos de Alberto Hidalgo, ilustración de Alvarez y otras notas de interés.

Están agotadas las ediciones de los números 1, 2, 10, 11, 12, 14, 16, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 29 y 33.

Ofrecemos una subscripción por dos meses, por cada ejemplar en buenas condiciones que se nos remita de dichos números.

PLVS VLTRA

PUBLICACIÓN MENSUAL ILUSTRADA
SUPLEMENTO DE «CARAS Y CARETAS»

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN EN TODA LA REPÚBLICA

Trimestre (3 ejemplares)	$ 3.00 m/n.
Semestre (6 »)	» 6.00 »
Año (12 »)	» 11.00 »
Número suelto..........	» 1.00 »

EXTERIOR

Año......................	$ oro 5.00
Número suelto...........	» » 0.50

Para subscripciones o números sueltos, dirigirse a todos los agentes de «Caras y Caretas», o directamente a la Administración, Chacabuco, 151/155, Buenos Aires.

Administración de PLVS VLTRA
Chacabuco, 151/155 - Bs. As. (R. A.)
Adjunto la suma de $ ....
por un .... de subscripción a
PLVS VLTRA.
Nombre ....
Dirección ....
(69)

En las siguientes oficinas de los «Mensajeros de la Capital» se anotan subscripciones y se venden ejemplares: B. Mitre, 479; Esmeralda, 257; Libertad, 1027; Chacabuco, 330; Callao, 224; Rivadavia, 2854; Rivadavia, 1294.

VENTA PERMANENTE DE NÚMEROS SUELTOS EN TODOS LOS KIOSCOS DE LA REPÚBLICA

Enlaces



Señorita Narcisa Berzaquen, con el señor León Nagmias. — Resistencia (Chaco).



Señorita Teresa Guiná, con el señor Pablo Flematti. — Paz (Santa Fe).



Ratti - Powel. — Lincoln.



Señorita Felisa Santillán, con el señor Ernesto López. — Pinto (Santiago del Estero).



Molla - Bara. — Lincoln.





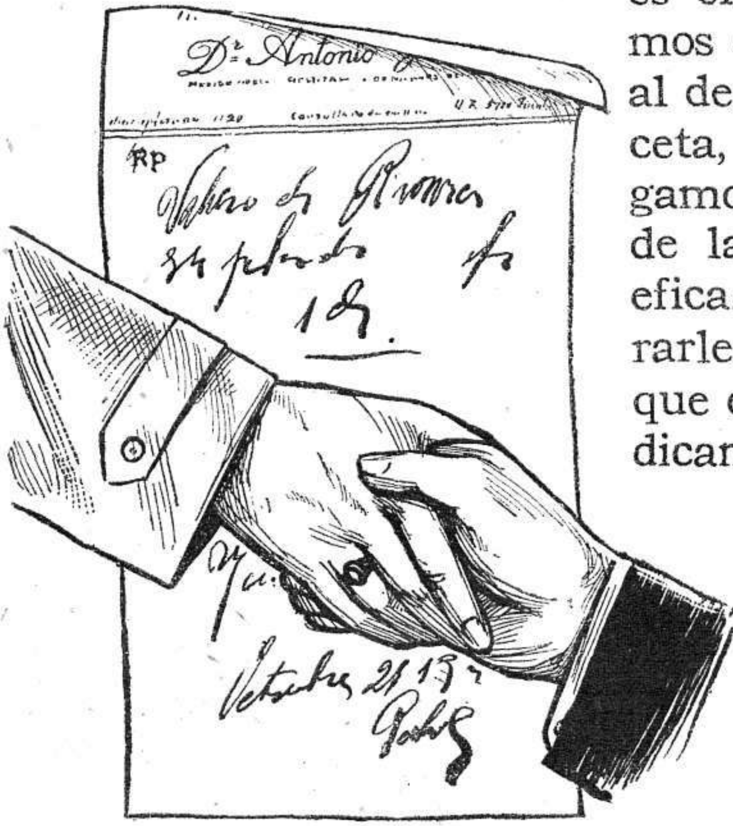
Baile ofrecido por la comisión directiva del club social Coghland, en honor del club atlético Urquiza, con motivo de obsequiarlo con una magnífica copa.







Un compromiso de honor



es el que contraemos con el médico al despachar su receta, pues nos obligamos a contribuir de la manera más eficaz para asegurarle el resultado que espera del medicamento.

Por esto puede tener usted la seguridad de que lleva un remedio preparado con toda exactitud al confiarlo a nuestra casa.

Todo el saber del médico y todo nuestro conocimiento de la ciencia farmacéutica están reunidos en el remedio que le entregamos. Usted puede estar tranquilo respecto a su legitimidad.

Cualquier producto de los que nosotros expendemos, desde el más vulgar y difundido hasta aquellos que sólo se necesitan en casos excepcionales, todos, todos llevan nuestra más formal garantía de su autenticidad.

LABORATORIO QUÍMICO FARMACÉUTICO
dirigido por el
Dr. FRANCISCO P. LAVALLE

Droguería y Farmacia del Pueblo
Rivadavia 727-745 Bs. Aires

A. Soulignac y Cía.

TELÉFONOS: DROGUERIA: U. T., 190-191, Avenida. — FARMACIA: U. T., 1920, Avenida
» C. T., 3754, Central. — LABORATORIO: U. T., 2337, Avenida



Caracterizados vecinos y autoridades militares de la región, que participaron del "picnic" dado en honor del señor Hipólito Torres, por su reciente nombramiento de comisario de la localidad.



The South American Stores

Gath & Chaves Ltd.

Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia...
Casa Central: Florida y Cangallo



La Moda Masculina

Sobria de concepción, pero compleja de detalles, es objeto, por parte de GATH & CHAVES, de especial y constante estudio.

Los nuevos artículos de Verano, que ahora se exhiben en la Casa Central, llaman la atención por su novedad y se imponen por : : : su buen gusto. : : :

SOMBREROS forma canotier, de paja rustic, forma de gran "chic", al precio excepcional de................ $ 4.50

CORBATAS estilo "NELSON", de riquísima seda, variedad de gustos seleccionados, a...................... $ 3.50

TRAJE completo, en casimir inglés, de fina calidad, gustos variados, en colores fantasía, a $ 59.— y.......... $ 48.50

CINTURONES de cuero, con monograma grabado o calado, $ 6.50; con cierre niquelado, sin grabar, a....... $ 4.50

CAMISAS de zephir, colores de moda, pechera negligé; con un cuello haciendo juego, a...................... $ 7.50

ZAPATOS de cuero charolado, horma de moda, el par, a............ $ 15.50

Los ENSANCHES

realizados últimamente en el Palacio Central, han permitido crear los departamentos de

LIBRERIA y PAPELERIA
Tercer Piso

UNIFORMES y LIBREAS
Sexto Piso

PELUQUERIA de NIÑOS
Octavo Piso



Note Vd. que al ser descorchado el

Oporto DOM LUIZ

cunde en el aire su delicado aroma, perfumando el ambiente.

Esta es una prueba de su riqueza en substancia específica.

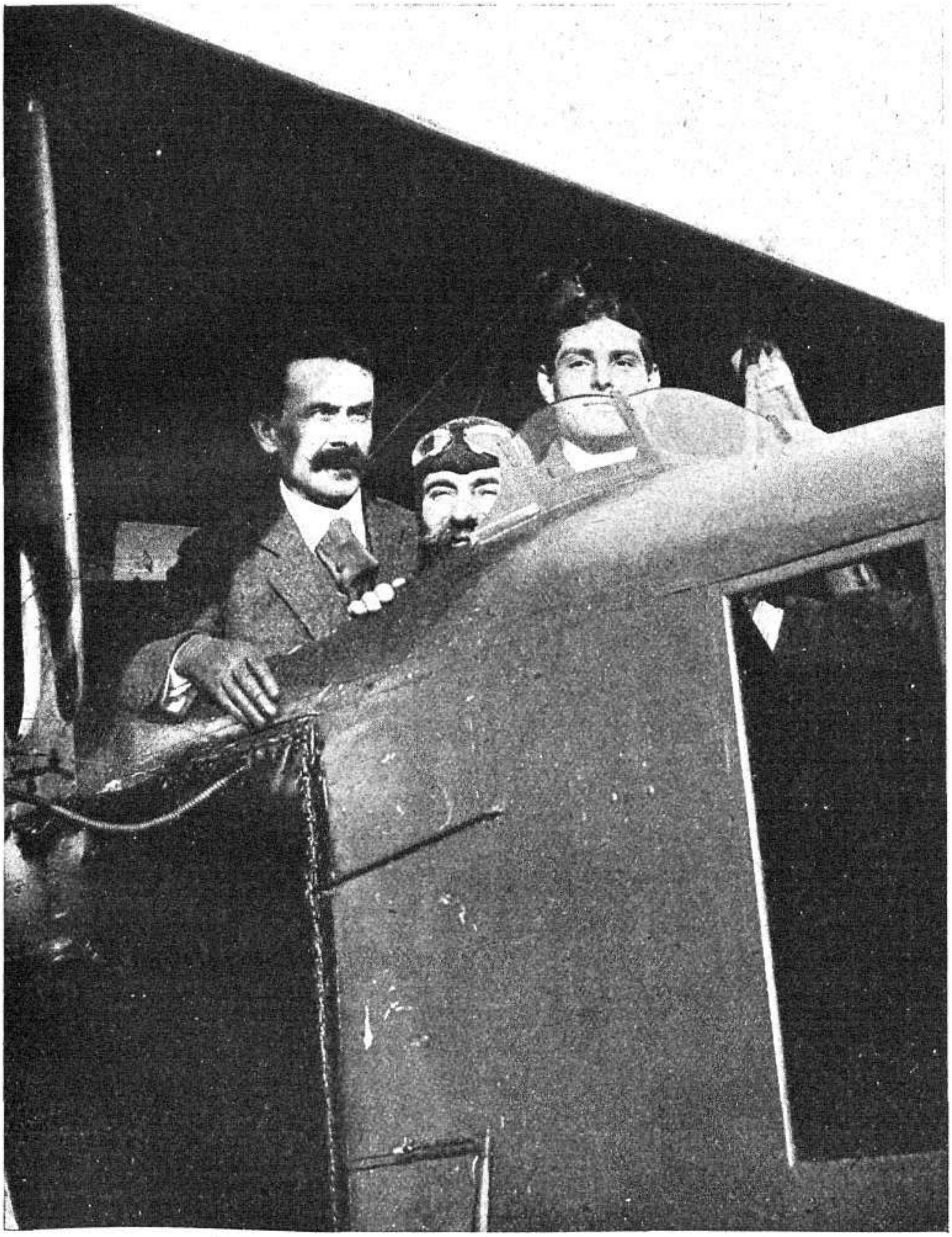
Su gusto exquisito está en armonía con su "bouquet".

Haga de este renombrado vino generoso su Oporto favorito.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 15 DE NOVIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1102



Inauguración oficial de los vuelos con pasajeros en Palomar

EL ministro y el cónsul de Francia ocupando la cabina del «Farman 50», de 500 H. P., piloteado por el teniente Grillón, de la misión militar francesa de aviación, quien inició los vuelos con pasajeros en el aeródromo de El Palomar.

En el mismo aparato fueron conducidos el ministro de Rusia, el secretario de la legación de Inglaterra, el coronel Precardin y el niñito de 4 años de edad, hijo del diplomático francés.

FOT. DE VARGAS MACHUCA.

La Semana al día

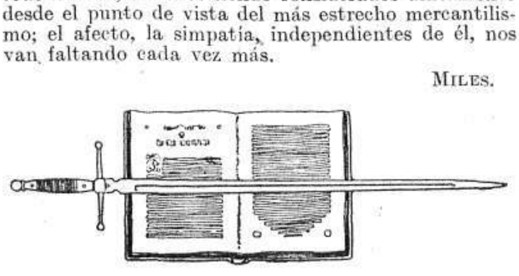
Hase cumplido un año desde que se firmó el armisticio y aun no puede decirse que la paz reine en la tierra. Cuando el 11 de noviembre del año pasado se difundió por el mundo la noticia de que los alemanes habían aceptado todas las condiciones impuestas por los aliados para la celebración del armisticio, la humanidad entera respiró aliviada, y en los países beligerantes se creyó que la paz, con todos sus beneficios, estaba, como quien dice, a la vista. Desgraciadamente, no ha sido así. Aun los hombres continúan matándose en diversas partes, y los beneficios de la paz tardan en venir para los pueblos más necesitados de ellos. El régimen de terror y tiranía implantado en la Gran Rusia por los maximalistas es uno de los principales causantes de la demora en el advenimiento de la paz definitiva. Deseosos de propagar sus ideas, los maximalistas, no satisfechos con haber llevado a Rusia los estragos de la guerra civil después de los desastres de la guerra exterior, pretenden destruir el régimen social existente en el resto del mundo, y el resto del mundo, naturalmente, toma sus medidas para defenderse. Además, en otras regiones de Europa y de Asia se están creando situaciones tan vidriosas que hacen temer que en cualquier momento estallen nuevas guerras. Y hasta en la América del Sur, tan necesitada de paz y de tranquilidad, parecen nublarse algunos sectores del horizonte internacional.

¿Habrán fracasado, entonces, los grandes propósitos que el presidente Wilson llevó a la conferencia de la paz? Cuando los Estados Unidos entraron a figurar entre los beligerantes, Mr. Wilson ya había expuesto sus ideas sobre la formación de la Liga de las Naciones, y en la conferencia de la paz fueron su constancia y su fe las que movieron a los representantes de las grandes potencias aliadas europeas a abandonar el viejo sistema del equilibrio y adoptar la Liga como el único recurso práctico para el establecimiento de una paz duradera en la tierra. De vuelta a su pais, Mr. Wilson ha tenido que luchar con una oposición formidable y que no se sabe si el tratado de Versalles, con el pacto de la Liga de las Naciones, será o no será ratificado por el senado norteamericano. Entretanto, en Europa, se notan indicios de que los adversarios de la Liga no pierden la esperanza de hacerla fracasar, para lo cual alientan a ciertos países que no quieren reconocer la autoridad de la conferencia de la paz. El momento actual, un año después de firmado el armisticio, es, pues, crítico para el porvenir de la paz en el mundo. Las esperanzas que se pusieron en el programa wilsoniano, parecen a punto de empezar a desvanecerse; la consoladora expectativa de una paz perpetua fundada en la justicia y en el derecho que tiende a esfumarse; el espectro de la guerra, que pareció definitivamente enterrado el 11 de noviembre de 1918, vuelve a proyectar su siniestra sombra sobre la humanidad.

En nuestro pais, tan sinceramente pacifista, siempre y siempre tan respetuoso de los derechos ajenos como celoso de los propios, se mira con inquietud la posibilidad del fracaso de la noble y humanitaria política de Mr. Wilson. Es verdad que nuestro gobierno nunca se manifestó muy entusiasta por esa política, ya que sus simpatías íntimas parece que no estuvieran con la causa defensora de ella; pero el pueblo argentino, en general, recibió con sincero júbilo la noticia del armisticio porque creyó que significaba el triunfo definitivo de aquella política, nada diferente, en el fondo, de la política argentina de siempre. Posteriormente, el gobierno adhirió a la Liga de las Naciones, y esa adhesión puso al país en el puesto que nunca debió haber abandonado; más, la situación actual nos mueve a considerar la posibilidad de que la Liga de las Naciones no llegue a formalizarse definitivamente, y de ahí cierta inquietud, que se revela en los comentarios de la prensa diaria. El porvenir de Europa nos inquieta porque Europa nos ha formado y a ella le debemos buena parte de lo que somos. Conocemos los estragos que hizo la guerra; sabemos que pasarán muchos años antes de que Europa se reponga de ellos; y, sobre todo, estamos tan estrechamente vinculados, en lo económico, con Europa, que nada de ella puede sernos indiferente. ¿Cómo, pues, habría de dejar de interesarnos el actual estado de las cuestiones europeas? Por otra parte, el problema inmigratorio es de tal trascendencia para nuestro país, que él solo bastaría para que siguiésemos con la mayor atención el desarrollo de esas cuestiones.

Ahora bien: ¿estamos ahora debidamente representados en Europa? Veámoslo rápidamente. En la Gran Bretaña no tenemos ministro, y en España estamos representados por un encargado de negocios. En otros de los grandes países europeos tenemos representación diplomática; pero la verdad es que su acción aparece singularmente opaca. Ya la República Argentina no tiene en los círculos diplomáticos europeos la posición que tuvo antes. Esto lo dicen todos los que vienen de allá, de cualquier país, sin discrepancia alguna. El Brasil y Chile hacen mucho mejor *papel* que la República Argentina; los telegramas de los diarios nos lo están diciendo todos los días. El país declina, pues, en el concepto europeo a causa de las deficiencias de la labor de nuestra diplomacia; hay quienes sostienen que nuestra diplomacia ya no existe. Todo lo que ganamos en los últimos años lo estamos perdiendo rápidamente, sin que nada se haga para evitarlo. Y a la exigua labor de la diplomacia debe agregarse el deplorable efecto que hacen las noticias de lo que ocurre entre nosotros. La política interna tiene, así, una lamentable repercusión sobre nuestra situación internacional, que ya se va pareciando al espléndido aislamiento que lord Salisbury quería para la Gran Bretaña, sólo que el nuestro nada tiene de espléndido. Como los pueblos que han perdido toda esperanza y todo interés, estamos siendo considerados únicamente desde el punto de vista del más estrecho mercantilismo; el afecto, la simpatía, independientes de él, nos van faltando cada vez más.

MILES.



Primer aniversario de la victoria de Italia



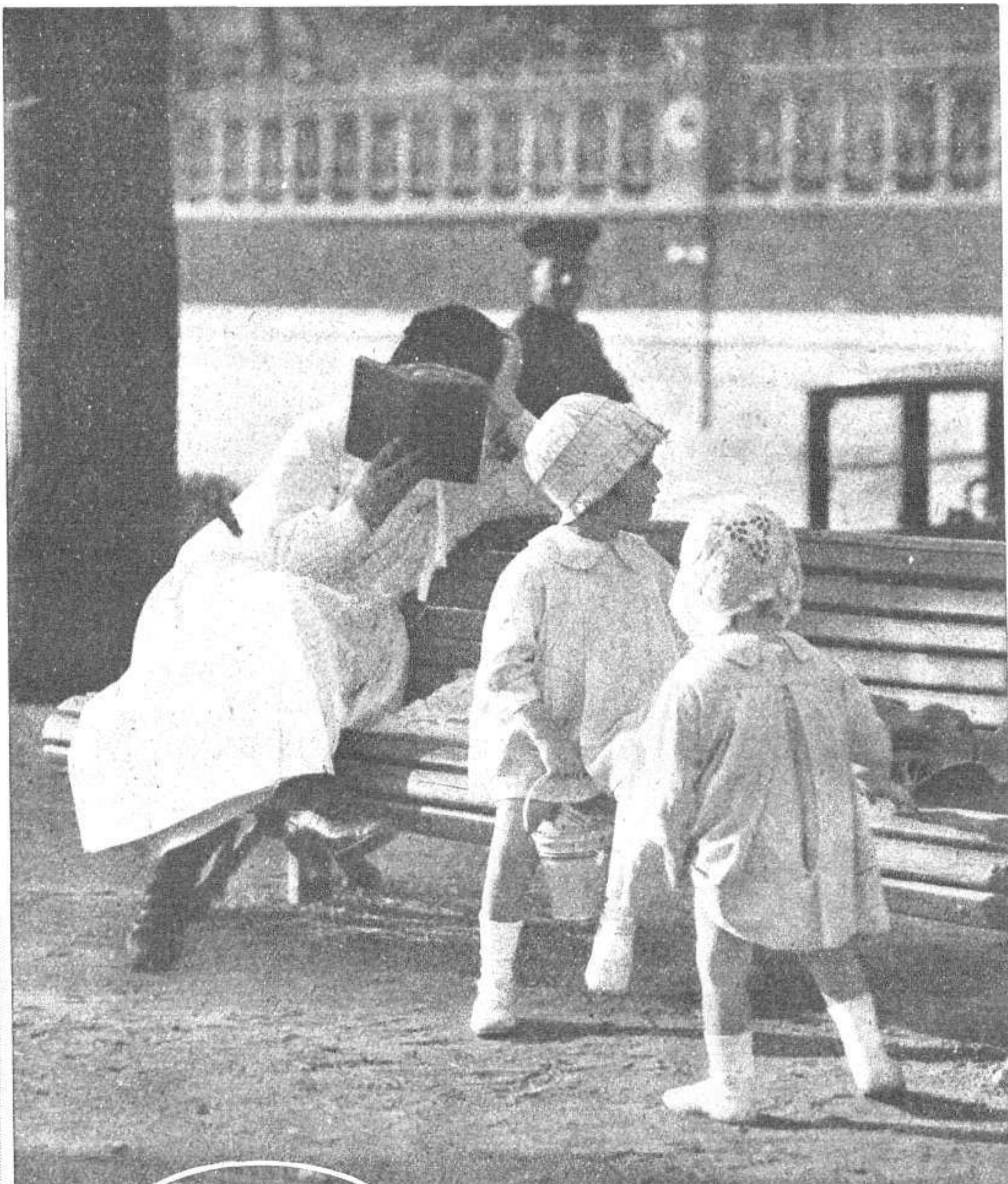
Heroicos combatientes italianos encabezando la grandiosa manifestación patriótica llevada a cabo en conmemoración del primer aniversario del triunfo obtenido por Italia. — El entusiasta desfile cerró la serie de festejos organizados por la colectividad, para celebrar tan magno acontecimiento.

Casa de Galicia



El embajador de España, el intendente municipal, el representante del presidente de la república y destacados miembros de la colectividad española, en la escalinata de la Casa de Galicia, después de verificada la interesante ceremonia de su inauguración oficial.

FOTS. DE ARROYO.



MIENTRAS LOS NIÑOS JUEGAN, LA «NURSE» SE DIVIERTE CON UNA ROMÁNTICA NARRACIÓN.



CANSADOS DE JUGAR, LOS CHIQUILINES ESPERAN LA HORA DEL ALMUERZO.

Por las Plazas Floridas

Hay tantas clases de niñeras como especies de niños. Por cima de todas se halla esa niñera honorífica que nunca percibe sueldo, que nunca presentará la renuncia, pues siempre os cree niños: la niñera sublime, la madre. Luego sigue en importancia —dejando aparte el niñero conocido por el nombre de papá— la niñera que siempre anda a punto de presentar la renuncia definitiva: la abuelita. Después tenemos la niñera sabia, científicamente pedagógica, que es más o menos niñera, según la edad de sus educandos: la institutriz. Las tres constituyen la flor y nata de



INTERESANTE CONFERENCIA SOBRE HIGIENE, TRAVESURA, PRECOCIDAD Y GRACIA INFANTILES.

NIÑOS Y NIÑERAS

esa clase distinguida, esclava de la niñez tiránica.

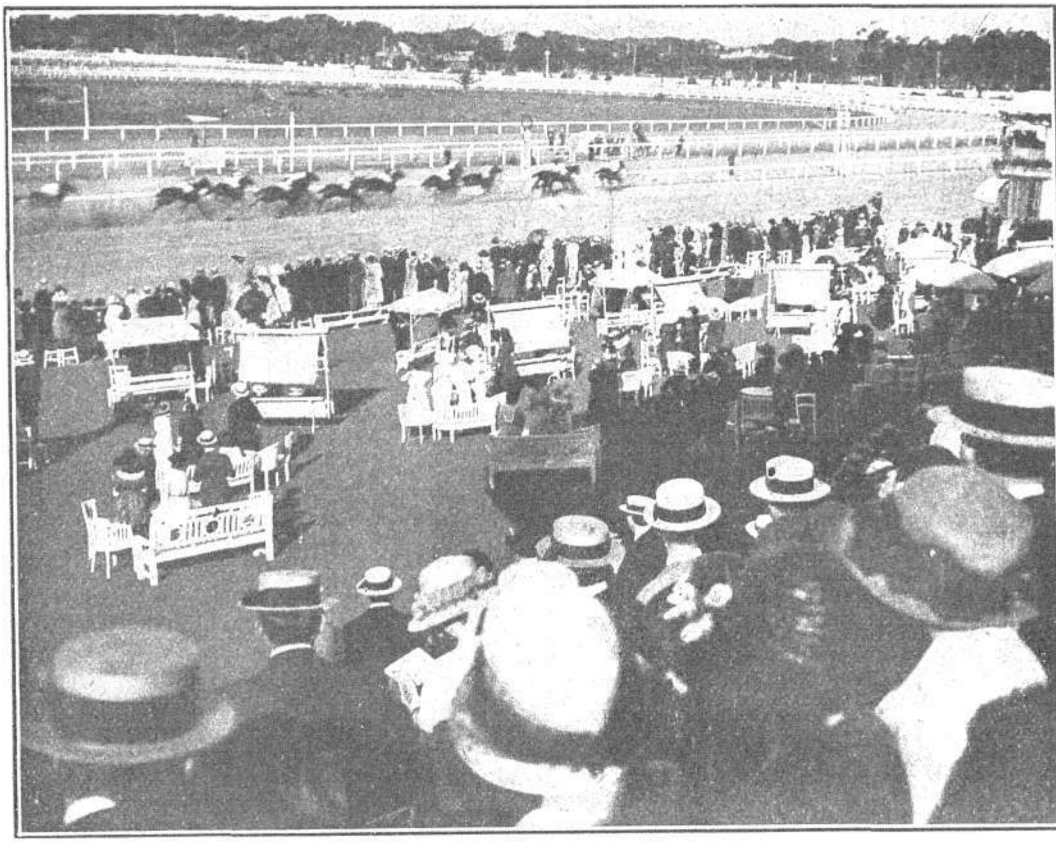
Cumpliendo con mayor o menor constancia y gusto este deber, cobrando poco o mucho, destácanse en seguida las demás niñeras, desde la chinita que carga un fardo llorón superior a sus fuerzas, hasta la *nurse* elegante que parece cultivar un deporte.

Observad a las niñeras. Ellas y sus nenes forman un mundo interesante de difícil psicología. Por las plazas floridas, al amor de la primavera, bajo los ardores del verano, en las resolanas invernales, ellas buscan la salud del niño. ¡Dichoso el niño que tiene la niñera que se merece!



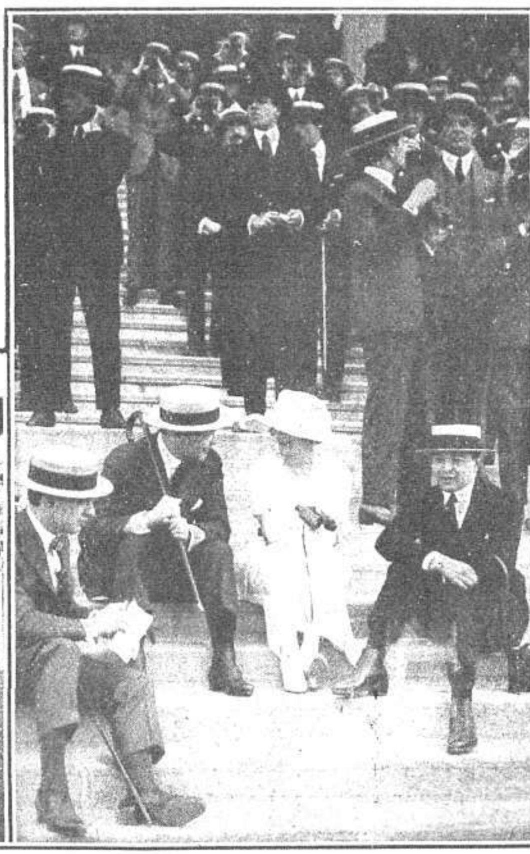
SU PRIMER AUTOMÓVIL, EL MEJOR DE TODOS LOS QUE TENDRÁ EN SU VIDA.

FOTS. DE VARGAS MACHUCA.



Vista de la «pelouse» en el momento de correrse el Gran Premio.

En las Carreras.



El Gran Premio Carlos Pellegrini

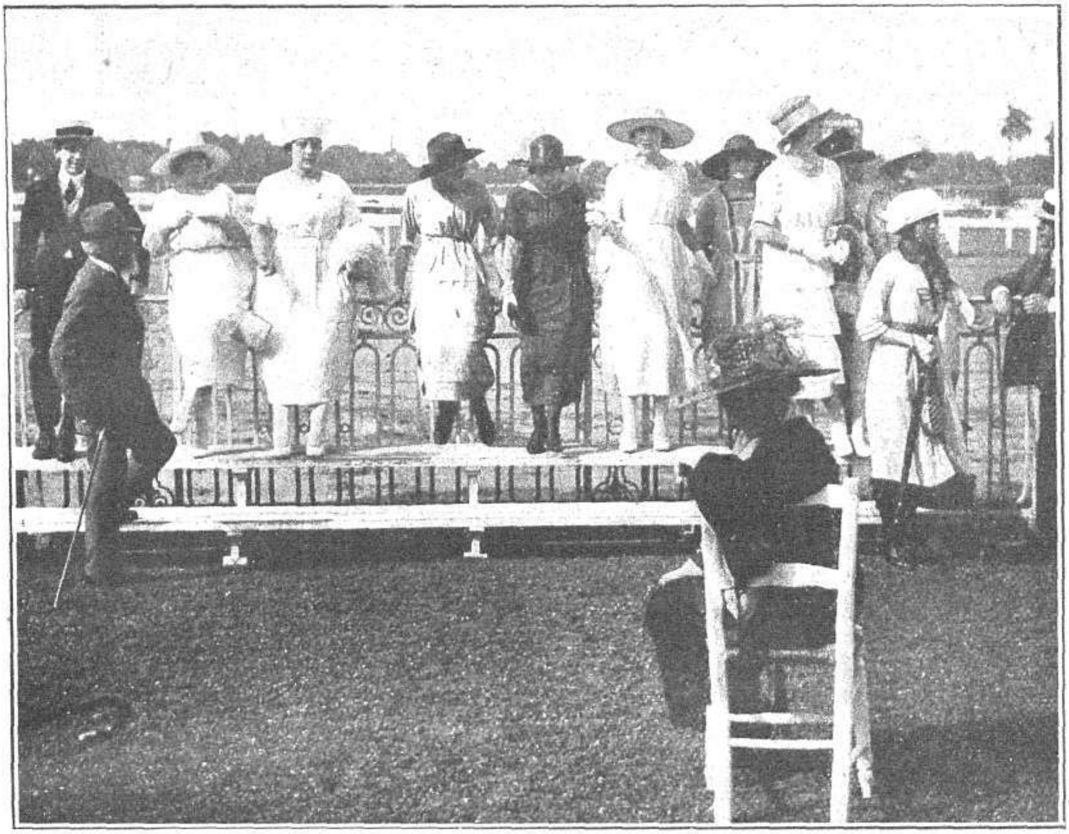


Señoritas Maria Esther Coelho y Cora Muñiz.

En las escalinatas de la tribuna de socios, prefiriendo el ameno comentario a la emoción de la carrera.



Señoritas Lucy Youens y E. Rojas.



Un interesante grupo del bello sexo, esperando inquieto el desfile de los competidores que actuaron en la gran carrera. cuyo desarrollo y final despertó intenso entusiasmo entre la enorme muchedumbre que llenaba por completo las vastas dependencias de Hipódromo Argentino.



El capitán Almonacid en la «pelouse» en compañía de distinguidas damas.



Conocidas señoritas comentando el triunfo de Tiny, el héroe del Gran Premio Carlos Pellegrini.

FOTS. DE BALDISSEROTTO.

MEMORIAS DE GOMEZ CARRILLO

La carta que publicamos explicará a nuestros lectores la razón por que interrumpimos la publicación de las memorias del ilustre escritor Gómez Carrillo, que con tanto interés eran leídas, no sólo por la sinceridad con que estaban escritas, lo que las hace un documento humano inapreciable para seguir la evolución de un espíritu inquieto y lleno de savia y de talento, sino también por el estilo impecable y ágil y el dulce romanticismo de que está impregnada cada línea y puesto en acción en cada escena, hasta en las más crudas, escenas diarias de una vida vivida de un modo intenso y loco en todos los centros intelectuales y de placer, y casi únicamente emocional donde el impulso del momento es seguido aún en contra de los dictados de la razón, pero siempre también noblemente en contra de los dictados del interés, gallardo y altivo en medio de la pobreza, generoso hasta el despilfarro en la abundancia, mostrando todos los defectos, pero también toda la sana belleza de un alma exuberante de juventud que sigue los mandatos de su capricho con la indiferencia de una corriente de agua que se desliza sin preocuparse si atraviesa un prado florido o se pierde en un pantano. En Gómez Carrillo, a través de sus *Memorias*, se cumple la leyenda del loto, que con sus raíces muchas veces en el barro abre siempre la flor inmaculada en la superficie nítida del estanque, y todo lo embellece porque es fuerte y desinteresado, y eterno niño sigue cantando a la vida y al amor.

Unido a nuestra casa por mucho cariño, a pedido nuestro Gómez Carrillo en adelante nos enviará crónicas semanales, que, como todo lo suyo, será apreciado por nuestros lectores en su alto valor literario.

"COSMÓPOLIS"

Biarritz, 3 de octubre de 1919

Mi muy querido Dr Alvarez:

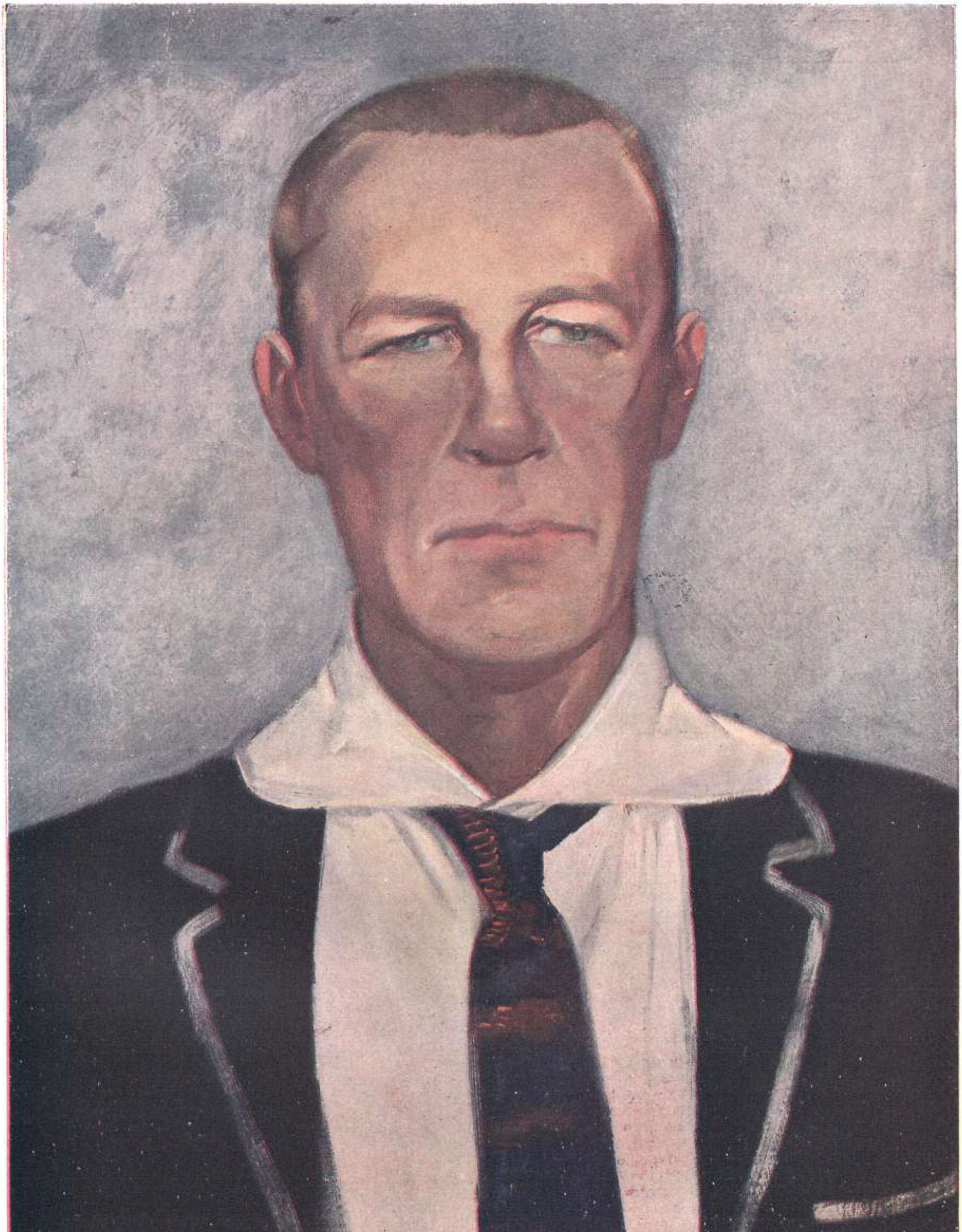
Hace tres semanas que estoy dudando entre enviar á Vd. la continuación de mis memorias, ó no enviarsela. Si yo me hubiera dejado llevar de mi profundo cariño hacia Ud. y de mi deseo de colaborar en "Caras y Caretas", no habría vacilado un minuto. Pero he llegado, en la historia de mis treinta años de aventuras, al punto en que los amoríos del adolescente se convierten en pasiones, y temo mucho que los lectores de su revista no puedan tolerar mi lealtad de confesor de mi mismo ó más bien que Ud. no crea posible la publicación de mis intimidades sentimentales en un magazine que penetra en los más honestos hogares.

Ya en mis primeros capítulos, á pesar de que no contienen más idilios infantiles y correrías adolescentes, Ud. ha creído deber ejercer su derecho de censura. Es probable que, en su lugar, yo habría hecho lo mismo. Pero también lo es que, en el mío, Ud. obraría como yo lo hago ahora al renunciar á ver mis páginas en su popular semanario, para no exponerme á verlas cruel y justamente mutiladas.

Crea Ud., querido amigo, que tomo este partido con verdadera pena, pues nadie, hasta hoy, había sido para conmigo, ni tan generoso, ni tan cariñoso como Ud. Y créame siempre suyo de corazón.

Gomez Carrillo.

Puede Ud. publicar esta carta, mi querido Doctor, y decir que le mandaré crónicas. (Esto último en caso de que Ud. me honre [illegible])



MI AMIGO EL INGLÉS

ÓLEO DE ALONSO

TEATRO.

LOS ACTORES NACIONALES



José Podestá.



Guillermo Battaglia.

La formación del teatro argentino derivó de iniciaciones populares, que le proporcionaron experiencias y enseñanzas, cimentando su tradición a través de su vida histórica de ya precarias o solidas fases. Impuso su carácter definido tras ingentes esfuerzos progresivos que la misma cultura pública le significaba. De ese concurrente dinamismo práctico ha surgido su actor propio, de relieve singular, típico en su categoria.

Paulatina, por las múltiples circunstancias contradictorias, la capacidad moral del actor revela actualmente un grado de adelanto digno de alabanza y mención. Admitiendo, inexcusable, que la derivación popular labró en él su manera correspondiente; que la influencia del fosco caló y cultiparlismo raído de los ambientes teatrales, es perniciosa contaminación...

Nuestro actor en constante perfeccionamiento que prima, tiene la fuerza moral de recuperarse al salvar las tablas. Eximido del circulo fantástico o artificioso de la escena, piensa y obra consecuentemente, reintegrándose a la vida común, en nivel de cultura y normalidad. Necesita, pues, para aplicar entrambos destinos, el criterio de una como doble identidad: la teatral y la civil.

Desvinculado de tacto instintivo, de lógica, de facultades afines, en una palabra, de noción humana, el actor soporta anacrónicamente una especie de suplicio que no lo registra la mitologia: despojarse del alma natural en la puerta, al entrar al templo de Talía. Los siglos, dos fórmulas universales de teatro — la clásica y la romántica — han protocolizado esa norma de piedra. La tercera fórmula universal de teatro que escala el progreso científico y moral de la civilización, el naturalismo, o sea, no tan justamente precisado, el realismo, viene previsto a libertarlo de ese suplicio anómalo al actor, con la esencia eterna de la verdad necesaria.

El modernismo en boga, destinado en convencionales procedimientos a las exigencias subalternas del público, ha complicado aún arbitrariamente los cánones seculares del teatro y el fundamento del actor como ser racional. Pero empieza a manifestarse la evolución. Bueno es el tiempo. Sobre el palpable desconcierto, zozobra de esta hora crítica que ha sacudido todos los centros de gravedad, el fiel espíritu progresivo de origen, conductor cardinal de la vida del teatro porteño, fija, batiendo la crisis, sus alientos a la verdad que es el teatro del porvenir...



Pablo Podestá.

Los actores del llano — de quienes informa esta nota — no pueden concebiblemente, en sus categorías subpartícipes, marcar rumbos de finalidad u orientaciones estéticas al teatro. El factor económico gravita sobre sus definiciones analíticas. Pero atestiguan vocación, afinan los conocimientos, van aquilatando nociones de lo que significa el privilegio artístico en las funciones morales de la vida.

La Sociedad Argentina de Actores es, al efecto, un organismo idóneo que favorece la regularidad del movimiento teatral, acreditando responsabilidades y garantias recíprocas. Consta de más de 400 asociados. Los maestros, desde el infortunado Pablo Podestá, se cuentan en su seno, salvo pocas excepciones, y aportan noblemente a los anhelos jóvenes el prestigio de su autoridad moral y cálido afecto de compañerismo. La Comisión Directiva cumple un programa activo. Edita un Boletin mensual que detalla la marcha administrativa y refleja móviles y aspiraciones comunes. Ha creado un fondo de reserva subsidiaria con el 50 % de entradas generales. Gestiona la adquisición de un terreno fiscal donde se edificará la Casa del Artista. Consigue descuentos comerciales. Auspicia reuniones intensificativas. Dispone una mesa de lectura. En el sitio de honor, la biblioteca suple con éxito la caja de hierro...

Y mediante obras y amores los actores progresan; sustentan fe en los propósitos de sí mismos. Los que actúan como segunda figura de los teatros principales son en turno suplente primeros actores que en los pasajes alternos de la obra destacan sus dotes personales, o en cualquier trance imprevisto substituyen honrosamente al primer actor establecido.

Cuando esto ocurre, la escena se satura de novedad, de brío floreciente, de fresca sensación original, que a las veces contrasta con la norma cristalizada del papel, y mueve fuertemente las simpatías. Nuestro primer actor glorioso, Guillermo Battaglia, se presiente relampaguear en el espíritu de estos buenos y valerosos muchachos artistas. El porvenir del teatro argentino, en su forma y expresión, depende de ellos.

Las actrices también, más que ser bellas y lucir soberbios trajes escénicos, procuran con toda contracción adquirir para la eficiencia de arte elevado, dominio espiritual y acento de lenguaje, dos condiciones esenciales en el rango de una primera actriz. En corolario se proponen fomentar la creación de un instituto de psicologia y recitación. El reportará ventajosos frutos en la educación artística del elemento femenino, susceptible, por índole genérica, de sensibilidades y emulaciones viciosas. No así cuanto al temperamento viril, dado la tendencia marcada del teatro contemporáneo, que cada día reclama mayor exactitud y veracidad, en fuerza instintiva y mental. La escuela, por sistemática y uniformante en su aplicación monitora, formaría sólo «actores regulares para las necesidades corrientes». La escuela frustra el don que conduce al genio. Quien la necesita es la mujer.

Hasta hoy nuestros actores fueron autodidácticos. Consagrados al provecho de adquirir criterio técnico, practican experimentalmente un gimnasio activo y penoso. Pero logran el fin importante: surgir depurados de imitaciones, que significa literalmente malograrse en una continuidad de bajo valer y ningún mérito. La renovación bien entendida consiste en superar clases y métodos. Del novel que se presenta en rol de primera, mesurado, escolástico, meticuloso, ya no se puede esperar nada. Incorrecto, fallable como todo lo nuevo, pero con fuego interno, original en sus límites. Sin olvidar tampoco que lo presuntuoso y lo extremoso van irrevocablemente al fracaso. En el fin el criterio técnico ha de concertarse con las facultades lícitas para crear algo sólido que perdure. Es la llave del triunfo. Ser honestos, pero no humildes. La humildad, en todas las manifestaciones de arte, no ha producido más que mediocridades.

En suma: Con nuestros actores se vislumbran horizontes brillantes... Estudiosos y honrados, son dignos de estimulo, de respeto, y, sobre todo, sinceramente, de reconocerles el derecho noble de trabajo e inteligencia que les cabe en la implantación del teatro argentino. Poseen valores de fe — que son al espíritu alas de remonte — y fundan su propiedad interpretativa más genuina y válida en las manifestaciones del teatro positivo, de humana naturaleza. Es decir, vienen habilitándose para elevar el arte que cultivan a una misión de cultura bella e idealmente solidaria del progreso.

A. D. López.



LOS POR QUE DE UN NEURASTENICO

POR SYLLA MONSEGUR

DIBUJO DE [illegible]

Por qué se halaga la vanidad del que tiene dinero, se le incita al despilfarro, se comenta su esplendidez, se le admira, se pondera su prodigalidad y hasta se le descubren rasgos de clase superior, y luego, cuando esa vida desordenada modifica su situación económica, los que han contribuído a su ruina o a crearle dificultades, el mismo ambiente, lo repudian, lo abandonan y lo desprecian?

Cuanto más débil es un pueblo, cuanto más vicioso, más lo seduce el despotismo. Los seres sin valor, sin energías ven con placer surgir al fuerte que puede ejercer actos de predominio que a ellos les está vedado por su inferioridad.

Colectivamente el pueblo débil acepta la acción despótica, no sólo porque el fuerte se impone con su decisión y su voluntad, sino porque lo halaga en sus odios y envidias.

Estamos tan mercantilizados, que en todas las acciones se busca la utilidad material como finalidad y nunca moral. Y esto no lo sabemos hacer bien, porque el comerciante, al calcular sus beneficios, únicamente se preocupa de los que él pueda obtener y no de los que a los demás les pueda reportar; ese es el verdadero espíritu mercantil. En el comercialismo de las acciones humanas, según el criterio moderno, se obstaculizan las de los demás porque los nuevos mercaderes prefieren no ganar, con tal que los otros no consigan su objeto, aunque su egoísmo ocasione un perjuicio a la colectividad.

Cuando mucho os ponderen las cualidades de un sujeto, desconfiad de ello, porque no es natural en nuestro ambiente oir elogios; podéis estar seguros de que al que más se combate y critica es el que más vale. Denigramos a nuestros semejantes porque queremos que el ambiente sea benévolo para juzgar los errores y defectos propios. Es una forma de conseguir un concepto, es decir, por no ser tan malo como otros, pero no por ser realmente bueno.

Es muy común escuchar reflexiones sobre el carácter de nuestros hombres, y siempre con conclusiones negativas, lamentando que el país no lo haya formado. Se olvidan los que así comentan de que nada se ha hecho en ese sentido y que desde los primeros pasos en la vida el ambiente los ha obligado a someterse porque de lo contrario no era posible subsistir. Siempre se ha conseguido más con una solicitud amable que con una exigencia legítima y meritoria. Las posiciones se han conquistado con una sonrisa, pero nunca con un gesto.

La adulación ha podido más que la altivez; era necesario amoldar el pensamiento de los demás a los de la minoría dirigente y al orgulloso, porque así se consideraba al que tenía ideas propias y acción para hacerlas triunfar o se sometía al ambiente o se le combatía con el silencio, el vacío, y para esto instintivamente se establecía la complicidad. El carácter no se formará mientrás no exista el respeto a las condiciones personales y la sanción social que califica por méritos y no por posiciones públicas o económicas; *lo contrario es excepción.*

He oido repetir de un tiempo a esta parte que existe en nuestro país la lucha de clases. Mal puede presentarse tal situación social cuando no existe la dignidad de clase, que es la base de ese antagonismo; quizás exista conflicto de intereses de clases, admitiendo como tal a los capitalistas y a los trabajadores, pero social nunca, por la causa aludida. La lucha de clase obliga a no aceptar concesiones, y menos transar, a no humillarse, a mantenerse con sus principios o con sus prejuicios y sacrificarse con ellos, porque la raza, la educación, la cultura, las costumbres, los odios, las creencias, hasta la sangre que en definitiva no es sino todo lo anterior, lo exige. Mientras sea tan posible la claudicación y las divisiones sean simplemente económicas, la lucha social de clases será una frase impresionante, de buen efecto popular y nada más.

Es preferible tratar con una persona a quien se le conocen sus defectos y su moral, que con un sujeto del que sólo se mencionan sus cualidades. La perfección es simulación y el que puede dominarse para presentarse como tal, es más peligroso que el que sin reservas deja al descubierto sus taras morales.

¿Por qué el concepto de la moral en el teatro es distinto del que se tiene para el cinematógrafo y los libros? ¿Por qué las niñas no pueden escuchar lo que pueden ver y leer?

Se diría que la mentalidad femenina es sensiblemente auditiva y que existe para los gestos, la palabra articulada y las lecturas, una comprensión limitada, una interpretación más simple o menos clara. Que las lecturas y las exhibiciones a la luz tenue, tienen la complicidad y las reservas de la soledad, de las tinieblas, o que, al no ser visible la impresión ruborosa, puede existir la duda de su interpretación real o inocente.

La calificación moral es tardía, se produce cuando es conocida por la mayor parte de aquellos para los cuales es una inconveniencia y cuando la discusión, el comentario se ha generalizado y los argumentos cada vez más crudamente explicativos, revelan todo lo libre o de inmoral que tenga la obra discutida.

¿Por qué se dice que es un viejo servidor el empleado que ha vivido percibiendo regularmente su sueldo sin zozobras, salvo las originadas por las reorganizaciones, en que los obligaba a salir de su apatía y desarrollar sus habilidades para poder seguir sirviendo al país? ¿No sería más propio y más de acuerdo con la verdad, decirles servidos por el país?

Eso de viejo servidor nos representa una vida de sacrificios que exige una recompensa. ¡Cuán agradable debe ser llevar esa existencia sacrificada, cuando son tantos los que aspiran a ese calificativo!

¿Por qué la moralidad de un espectáculo público no se juzga con un criterio uniforme y varía según sea la sala donde se exhiba o se representa?

La preocupación moral consiste no en lo desagradable del espectáculo inmoral que se oye o se ve, sino en la clase de público que se impone de que se ha escuchado o presenciado tal espectáculo.



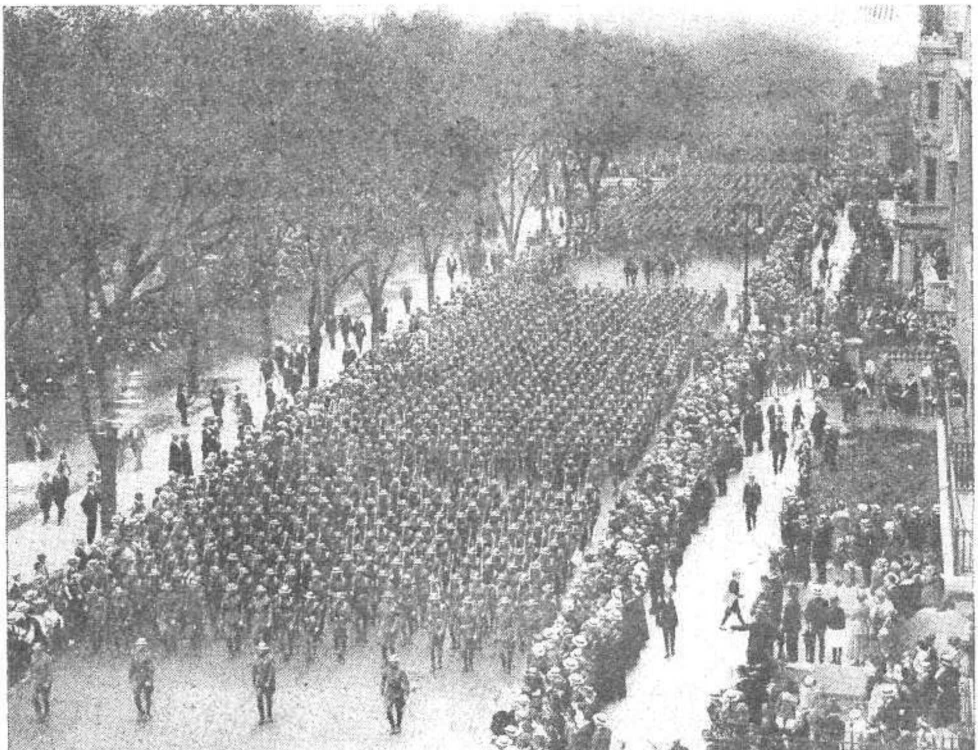
El general Pershing de regreso a su patria

Han vuelto a los Estados Unidos de Norte América las últimas tropas expedicionarias que la gran república envió a Europa, y a las cuales se debe en gran parte la terminación victoriosa de la guerra.

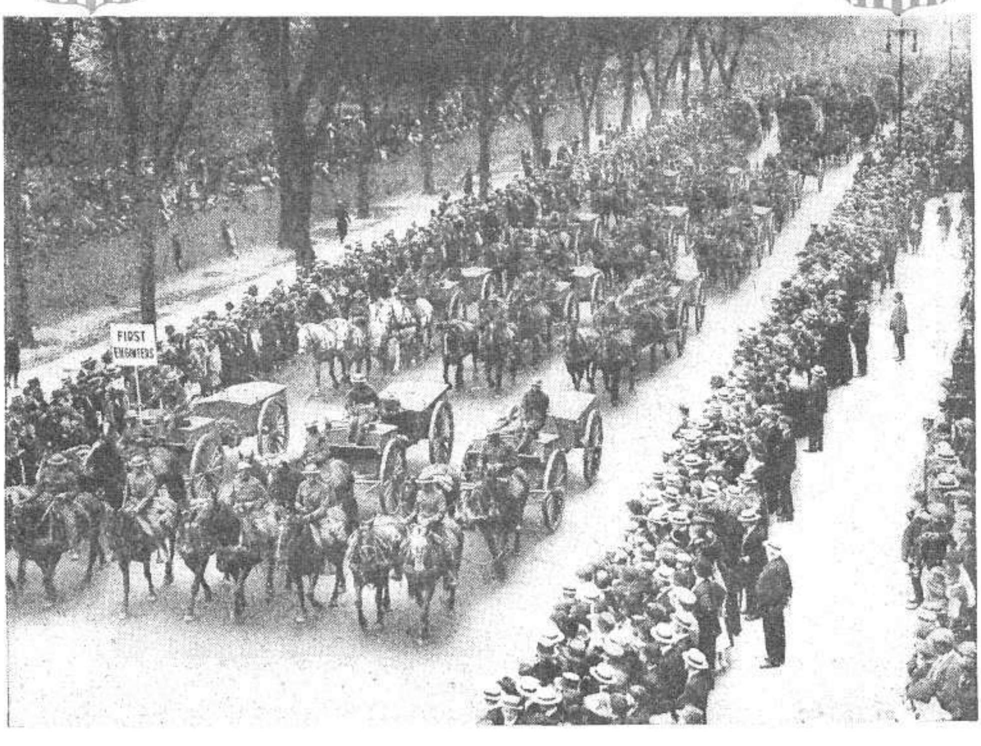
Su entrada en Nueva York ha dado motivo a una brillante manifestación militar, única en su género, pues ha revestido una originalidad sólo dable en aquella adelantada democracia.

Tal es el grandioso desfile de los automóviles que conducían a los millares de heridos e inválidos de la primera división, los cuales participaron así, en el triunfal paseo, de la ovación que el pueblo tributó a sus heroicos y victoriosos soldados. Idea bien americana que se realizó de una manera imponente e ingeniosa, rompiendo abiertamente con los prejuicios militares de los viejos pueblos.

Otra de las innovaciones de carácter enteramente práctico fué la de hacer cabalgar, al frente de las divisiones, heraldos, que en vez de los tradicionales gonfalones y estandartes, llevaban grandes carteles con sugestivas leyendas escritas al tenor siguiente: *Primera división: muertos, 4.899; heridos, 21.433.— División primera: 2.000 vehículos; 5.400 acémilas. — Fuerzas expedicionarias americanas, 27 meses; en acción, 14 meses. — La primera división ha tenido 152 prisioneros; ha capturado 6.457 enemigos. —*



Desfile de las tropas que tan brillantemente se condujeron en Europa.



El regimiento 1 de ingenieros.

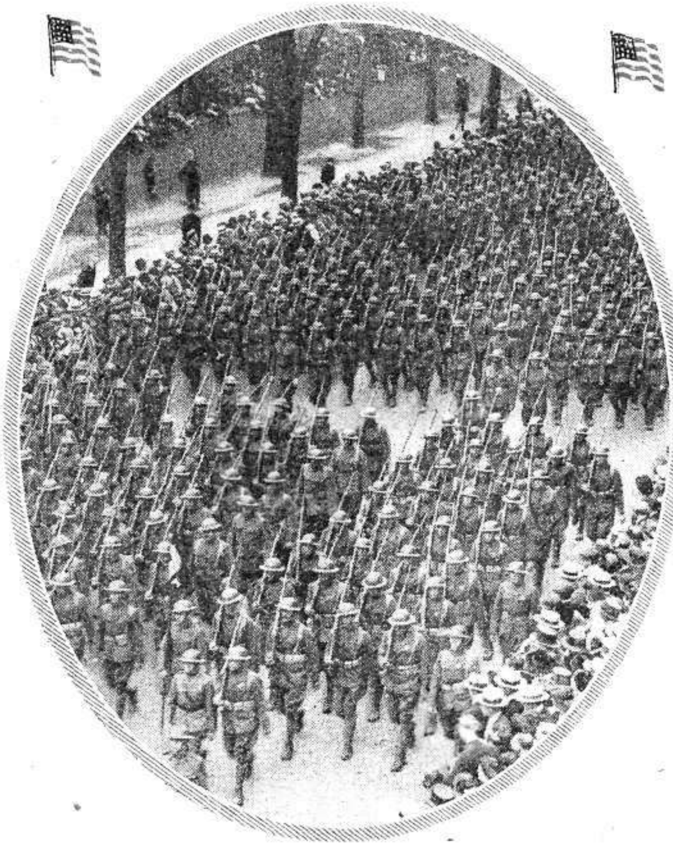


Los inválidos de la gran guerra.

Número de condecorados de la primera división, 356. Y así por el estilo en los concisos carteles se resumía la historia de la heroica actuación del ejército vencedor.

En un todo se demostró el sentido práctico que informa los actos del pueblo norteamericano. El desfile del 10 de septiembre por las espaciosas avenidas de Nueva York, ha revestido amplitud excepcional, desarrollándose bajo la dirección y la vista del general Jhon J. Pershing, el jefe que supo conducirlos a la victoria.

Pershing, el héroe norteamericano, general formado en las campañas, genio reposado y organizador como ya lo había



Las tropas pasando por la Quinta Avenida.

demostrado anteriormente en su expedición a Veracruz. Él supo elevarse al par de sus émulos europeos y vencer en Saint-Mihiel, mediante una atrevida y genial maniobra a los avezados generales del imperio, arrebatándoles en cuatro días la célebre saliente que, cual una cuña, se introducía dolorosamente en las líneas aliadas.

Nueva York como antes Roma, levantó en estos días un arco de triunfo: el arco Madison, construído en menos de cinco meses, obra de arte que, por sus dimensiones, suntuosidad y belleza, compite con las similares del mundo, para que bajo sus arcos desfilaran las victoriosas legiones.



LOS APARECIDOS

Cansados de jugar al truco, los paisanos que esa tarde se habían reunido en el boliche suspendieron la partida, y, de conversación en conversación, cayeron en el tema tantas veces abordado, y acerca del cual reinaba siempre el desacuerdo: el tema de los aparecidos.

Ese domingo, formaba parte de la reunión el paisano Juan Vargas, un incrédulo que se burlaba y reía cuando alguien relataba verídicas hazañas de los duendes. Juan Vargas se jactaba de no saber lo que es el miedo. No creía, como los demás paisanos, en las apariciones fantásticas; y argüía de falsa la creencia, general en el pago, de que las brujas se aparecen a veces en el campo, durante la noche, completamente desnudas, y basta tirarles con el poncho para que desaparezcan inmediatamente. Era también un embuste, según él, que acostumbrasen a tomar la forma de un pajarraco feo y negruzco, emprendiendo el vuelo en las horas del atardecer, y emitiendo quejidos y gritos exactamente iguales a los de una mujer. Todo eso, para Juan Vargas, eran cuentos de vieja.

Y pensaba de tal modo Juan Vargas, no por innata incredulidad, sino porque había en su vida un hecho que destruyera su antigua creencia en las supersticiones popularmente admitidas y le tornó en un escéptico recalcitrante.

La paisanada lo sabía, y como esa tarde había algunos que nunca escucharan el relato, pero que tenían del caso noticias inciertas, pidieron a don Vargas que contase la historia.

Y como quiera que él siempre tenía en la boca el famoso cuento, accedió de la mejor buena gana a narrarlo una vez más.

— En una ocasión, — contaba Juan Vargas, — siendo yo muy muchacho y encontrándome trabajando de peón en la provincia de Entre Ríos, tuve que hacer un largo viaje a caballo, siéndome necesario atravesar por lo más intrincado la selva de Montiel.

Salí del pago muy de mañana, calculando llegar al punto a que me dirigía antes de que la noche cayese. Pero sea porque no calculé bien el tiempo que necesitaba, sea porque me descaminé algo, o sea por culpa del tordillo, que era bastante flojazo, lo cierto es que la noche me agarró en plena espesura de la selva y sin que se alcanzase a avistar todavía ningún poblado.

En tales circunstancias, no había que pensar en seguir el viaje, a obscuras y entre la maraña de la selva, exponiéndome a un mal encuentro. Lo mejor era que me quedase a hacer noche en algún claro del monte, y esperar a que amaneciese para seguir viaje; de modo que esta fué la resolución que tomé.

Até el caballo al tronco de un árbol próximo, tendí en el suelo la carona, la matra y los peleros (siempre he sabido llevar dos o tres), y envolviéndome en el poncho, porque caía una helada fuerte, me eché tranquilamente a dormir, con el basto por almohada.

No llevaría aún una hora de sueño, cuando fuí violentamente despertado. Sentí que me agarraban por el pescuezo y me levantaban la cabeza en vilo. Creyendo que algún malhechor me atacaba, tiré del facón y grité:

— ¡Alto! . . . ¿Quién es?... ¡Dé la cara, y no sea gallina!...

Pero nadie me respondió, sino el eco de mi voz en el silencio de la noche.

Tiré varias cuchilladas al aire, y esto también fué inútil. No maté al supuesto facineroso, ni lo herí tan siquiera. Lo único que herí, fué la corteza de los árboles cercanos. Cuando cesé de tirar tajos a diestra y siniestra, el cuchillo tenía pegados trozos de hojas y hierbas, y estaba mojado de tanto cortar tallos de yuyos.

Al fin, rendido de fatiga y en vista de lo infructuoso de mi ataque, puesto que el bandido, al parecer, se había escapado, me tendí de nuevo sobre el recado, dispuesto a dormir hasta el aclarar. Cuando estaba por dormirme, se me ocurrió que acaso sería aquello cosa de los aparecidos, y bajo esta impresión concilié el sueño.

Mientras dormía, fueron surgiendo en mi memoria todas las malas acciones que había cometido en mi vida, pareciéndome que había llegado el momento de pagarlas todas juntas y que los espíritus venían a pedirme cuenta de mis maldades.

Cuando llevaba un rato regular de sueño tranquilo, sentí que me levantaban otra vez. Entonces ya no tuve duda.

— ¡Son las ánimas! — pensé.

Y me levanté despavorido, sintiendo que las piernas me temblaban.

— ¡Perdón, Dios mío, perdón por todas mis *techurías!...*, — exclamé, arrodillándome y juntando las manos.

Resolví no acostarme más, decidiéndome a pasar la noche en vela. Pero al cabo de un corto tiempo, me tomó el sueño, cansado como estaba yo por la marcha de todo el día, y me tendí de nuevo, no tardando en dormirme profundamente.

Habría pasado apenas una media hora, cuando me despertaron por tercera vez. Ahora me levantaron la cabeza a una altura de más de un pie, y luego me dejaron caer sobre el suelo bruscamente. Dolorido quedé del golpe, y esto me comprobaba que no era aquello alucinación.

— ¡Perdón, perdón, Dios mío!... — clamé otra vez. — No haré mas maldades.

Y me arrodillé de nuevo, tembloroso y aterrado.

Entonces ya no me quedaron ganas de dormir. Mal podría dormir, sabiendo que las ánimas estaban en aquel lugar y me rondaban para llevarme quién sabe a dónde. Al infierno, probablemente, o al purgatorio por lo menos.

Las horas que faltaban hasta el amanecer, transcurrieron para mí con una lentitud espantosa. Sólo en medio de la selva, no oyendo sino el rumor imponente de los ramajes y el grito lejano de algún pájaro nocturno, esperaba que de un momento a otro volviesen los espíritus a inquietarme.

Pero, lento y todo, el tiempo pasó al fin; la sombra de la noche se fué poco a poco desvaneciendo. Se apagaron las estrellas; y cuando se iba haciendo día, me dispuse a ensillar. Mentalmente, daba gracias a Dios Todopoderoso por haber salido con bien de aquel trance.

Levanté del suelo una por una las piezas del recado, y esta operación me reservaba una sorpresa, una enorme sorpresa. Comprendí entonces que no había habido tales fantasmas, ánimas ni aparecidos. Lo que sucediera, es que había tendido el basto del recado justamente sobre el cabestro del tordillo; y, como la la soga estaba tirante, cada vez que el animal se movía, cambiando de sitio para mordisquear los yuyos o las hierbas, levantaba el basto, o lo que es igual, la almohada en que yo reposaba.



— Desde entonces, — concluyó Juan Vargas, mientras los demás comentaban el caso a su sabor, — yo no creo en brujerías, que son cosas impropias de hombres formales. Es lo que yo digo: todo eso lo inventan las viejas para darnos miedo...

Y se echó entre pecho y espalda un buen vaso de vino cuyano.

E. MENDEZ CALZADA.

ILUSTRACIONES DE HOHMANN.

MI CANCION

POR ALBERTO GHIRALDO.

ILUSTRACIÓN DE VALDIVIA.

Sueño con una canción, —
Luz, música y sentimiento, —
Sonido del corazón
Y fulgor del pensamiento.

Canción heroica y alada
Que ruja odio y diga amor,
Con refulgencias de espada
Y suavidades de flor.
Canción sutil y ligera, —
Onda, nube, pluma, viento, —
Ora brisa pasajera,
Ora ciclón turbulento.

Canción varia, canción loca,
Toda luz, toda color
Y que brote de mi boca
Para ahuyentar el dolor.

Que en oleadas de armonía
Derramándose serena
Ponga más sol en el día
Endulzando toda pena.

Canción sin ley, sin rival,
Única en forma, en idea,
Canción con eco inmortal,
¡Mi canción!... Canción que sea
Arma para defenderme,
Hoguera de redención
O esquife para perderme
En el mar de la ilusión.

Madrid, 1919.



ESCRITORES

BRASILEÑOS CONTEMPORÁNEOS

El doctor Freitas Valle (Jacques d'Avray)

El seudónimo importa, desde luego, una sugerencia del carácter de este escritor. Apenas se le conoce, no bien se le trata, en el momento mismo en que embarga la expectativa de nuestro espíritu con su palabra suave, flúida y atildada, — aunque siempre armónica, con la llaneza y benévola cortesía del personaje, — adivinamos en él al sujeto de selección, así mental como social. Hay en su fisonomía, en su talante, en sus hábitos y aficiones, un sello casi diríamos de arcaica aristocracia. Un caballero francés de pretéritas centurias, cortesano y erudito; algo trovador y además muy filósofo, ha de haber transmigrado, por quién sabe qué caprichos del misterio, a la personalidad singularísima y simpática de este hombre de letras brasileño. De ahí su predilección por ese seudónimo con resonancias galas, a través de cuyas sílabas eufónicas se evocan cimeras, lanzas y tizonas, como también chambergos y casacas de alamaresca ostentación.

El ambiente en que esa vida se desliza, condice con las inducciones latentes en su crisma literaria: su elegante residencia de Villa Kyrial, en San Pablo, pudiera engreir a un Mecenas. Es el palacio de las fantasías de un artista, y al par, el museo privado, el delubro exquisito de un conocedor de gustos depurados. La vulgaridad huiría sobrecogida de vergüenza si su audacia la llevara hasta el limen de aquel palacio de ensueño. Innumerables objetos de arte lo engalanan. Telas valiosísimas, con firmas que harían honor a cualquier museo — por la destacada categoría en la historia del arte, por su antigüedad y su sello auténtico — adornan aquellos muros, sólo herméticos para lo mediocre. Y en aquellos salones, donde parece vulgar el coro de las Musas, Jacques d'Avray, señor feudal de tantas excelencias artísticas, agasaja a sus íntimos y les brinda ágapes y tertulias, donde son comensales y colegas los hombres de más valer en arte, literatura o ciencia: todos los cuales, uno a uno, van poniendo la flor de sus talentos en el búcaro de aquella hospitalidad, confraternal y parnasiana.

Jacques d'Avray sería, empero, y muy de su grado, un solitario en una torre de marfil; no por *snobismo*, sino porque siente horror por la popularidad. Por eso no publica sus trabajos en diarios y revistas, y sus mismas ediciones son reducidas al número de sus amigos. No obstante, la impulsividad de su talento le lleva a esas cuasi académicas expansiones. Aparte de las cuales, su especial versación se encuentra al servicio de la cultura paulista en la dirección del Museo de Bellas Artes, de San Pablo.



Da poesia. — Art poétique (inédita e nunca lida anida)

(*Para* Caras y Caretas).

Par ta seule émotion vois ton rhythme créé,
Libre dans son essor et bridé par ton âme:
Que l'âtre soit ton vers, où tout ce bois sacré
Renaisse en Poésie où se consume en flamme!

Jacques d'Avray

Entre nosotros, se dió a conocer cuando vino a nuestro país el presidente del Brasil, doctor Campos Salles, publicando uno de sus tragipoemas en *La Ilustración Artística*, lo cual tuvo una simpática resonancia en nuestro medio intelectual.

Poeta, profesor, crítico de arte, autor teatral y orador fácil y galano, es también uno de los abogados de más renombre y uno de los políticos de positivo valer. Actualmente es diputado estadoal, en cuyo cargo ha sido reelecto durante cinco períodos; pero el político y el abogado no tienen puntos de contacto con el artista, ni en sus gustos, ni en sus amistades, ni en sus características.

Como poeta, su idioma preferido es el francés, y juzgando esa tendencia como una mera afectación, le preguntamos el porqué no escribía en portugués, y nos dijo:

— Porque como forma de expresión armoniza mejor con las modalidades de mi espíritu. El lenguaje solamente no lo considero un arte en sí, sino como materia prima para exponer un ideal artístico.

Y en verdad que tiene razón: una estatua no será menos artística en mármol que en bronce. Lo que se apreciará en ella será la inspiración y la virtuosidad del artista. Otro tanto puede decirse de la poesía y el idioma. El poeta lo será en el mismo grado empleando un dialecto que un idioma cualquiera.

Dentro del ambiente literario del Brasil, que parece plasmado para abrigar y engendrar artistas desvinculados de toda tendencia social, atentos sólo a sentimientos panteistas, eróticos, etc., él cree que el arte contemporáneo debe tener más amplio concepto, y nos dice:

— El ideal artístico contemporáneo no puede limitarse a ideales líricos, románticos o épicos de pretéritas edades. Entonces, el arte se contentaba con exteriozar la sensibilidad de cada uno de sus cultores, en relación al objeto de su predilección. La épica, descontando el poema dantesco, donde la pasión se halla latente, consistía en narraciones más o menos largas y pesadas, de hechos guerreros que hoy no interesan la emotividad culta del alma moderna.

El arte, agregó, tiene que ser algo más elevado, con vistas a la perfectibilidad del alma humana, para facilitar, de ese modo, la realización de verdaderos ideales de paz y concordia a que aspira la especie en la hora crítica que presenciamos y vivimos con tanta intensidad.

Hablábamos con tal acento de sinceridad y persuación, que la pregunta vino espontánea a nuestros labios

—¿Y estima usted realizable esa orientación?

—Sí, nos repuso sin vacilar, está en el ambiente. La humanidad se percata de la urgencia de encaminarse hacia esa lumbrera de redentoras esperanzas ¿Y sabe usted por qué?... Porque comprende la alternativa ineludible. O ese ideal se realiza, o la humanidad perece...

El doctor Freitas Valle fué de los precursores de las nuevas tendencias literarias, en el Brasil, en aquella época cuando esas escuelas literarias, después de imponerse en Francia, se extendieron a todo el mundo. Con Alfonso de Guimaraes, Severino de Resende, Alberto Ramos y otros, fué de los directores del movimiento modernista.

Su producción es vastísima, variada y flexible y consta de varias obras liricodramáticas: *Le miracle de la Semence*, música de Alberto Nepomuceno, del Instituto Nacional de Río Janeiro. Tanto esta pieza como *L'Enseigne*, musicada por Enrique Oswald, del mismo Instituto, fueron presentadas en el Teatro Municipal de aquella ciudad, durante las temporadas de 1917-18 en los conciertos sinfónicos, las cuales fueron cantadas por el famoso baritono Armand Crabbé. *Les Naufragés*, otra pieza de emoción fué declamada en el mismo teatro, por Suzane Després, en 1916; *Hosanna*, tiene música de Francisco Brega, del Instituto Nacional de Río Janeiro; *Guignol*, de Xavier Leroux, del Conservatorio de París; sin música, *Les Ames en Allées* y *La Bibliotheque d'Alexandrie* que no desdicen por el insuperable lirismo del poeta.

En estos últimos tiempos, han sido leídas en las reuniones literarias de Río de Janeiro y San Paulo, nuevas producciones, las cuales ganaron aplausos y



Una reunión de artistas fotografiados en los jardines de Villa Kyrial, viéndose entre ellos, además de Jacques d'Avray y su distinguida familia, los poetas: Alvaro Moreyra y Felipe de Oliveira; los músicos y compositores: Félix de Otero, Juan Gómez Junior, Carlos Pagliuchi, Juan de Souza Lima y Osorio César; los escultores: William Zading y Buenaventura Pacífico; los pintores: Antonio Rocco, Aladino Divani y César Marchisio; los arquitectos: Alberto Sironi y W. Frisch; los periodistas: Martín Denuy, Leopoldo de Freitas y Antonio Fonseca; el polígrafo y orador: Antonio Piccarolo, etc.,

mucha parte de ella duerme el sueño de lo incógnito. En la órbita esencialmente poética, su creación más destacada y personal son los tragipoemas, de los cuales ha hecho una serie de ediciones elegantísimas, en las cuales guarda una perfecta armonía con el poema, el carácter de letra en que va impreso, el color del papel y hasta las guardas e ilustraciones. El género y la denominación son nuevos. Corresponden a una manera nueva de condensación intensa de las emociones, expresadas en síntesis extremas, según nos dice el propio Jacques d'Avray.

Es en esos tragipoemas donde mejor trasunta la exquisitez de sus percepciones este cultor de la espiritualidad en lo que tiene de sublimado la conjunción del alma con la naturaleza y con el ser humano.

La primera serie la publicó en 1892-1906, y comprende: *Le Clown*, con música de M. C. Paglici y cantada por M. Marcel Journet en el Teatro Municipal de San Pablo; *Les Aven-Gles-Ner*, música de Juan Gómez Junior, ejecutada por la compañía lírica de la empresa Da Rosa - Mocchi, en el mismo teatro, bajo la dirección del maestro Marinuzzi, en 1917; *Rataplán*, interpretado por Suzane Després, en 1916; además, *Le fou de la Greve*, *La Glace*, *Ophés* y *Héres*, con música de Félix Otero.

La segunda serie (1906-1917) de sus tragipoemas loas muy distantes del simple cumplimiento a la pericia del literato. Aquellas lecturas pudieron definirse: un alma haciendo vibrar al unísono a muchas almas en: *Un moine qui passait... Hellenia, L'Elu* y *A Trilogia da Noite*, síntesis simbólica musicada por el maestro Juan Gómez de Araujo del Conservatorio de San Pablo.

El teatro de verso debe a la descollante concepción de Jacques d'Avray, una pieza de brillante factura literaria, como simbólica en su transcendencia literaria. Se intitula: *L'Etincelle* y fué representada en el Teatro Municipal de Río de Janeiro por la compañía francesa de Mr. Burguet, en 1.º de julio de 1919, y probablemente se estrenará en nuestra metrópoli, lo cual hará que su autor sea nuestro huésped, con motivo de tan magno acontecimiento. La crítica unánimemente y el público que esa noche llenaba el Municipal, hicieron merecida justicia a Jacques d'Avray, con una nueva y amplia consagración de sus brillantes dotes de intelectualidad, pues alcanzó un éxito extraordinario.

He ahí algunos rasgos de este espíritu selecto que flordeliza aquel ambiente de San Pablo, la ciudad que plasma el poema de su vida con la intelectualidad de sus hijos y el vigoroso dinamismo de sus fábricas.

ARTURO E. AGUIRRE.



C O N S T A N C E   T A L M A D G E

EMULANDO al sexo feo, estudiaba en un liceo de Brooklyn psicología, química, estenografía y muchísimo latín. Indudablemente, al fin Constance Talmadge hubiera hecho una gran bachillera u ocupado una cartera. Pero el hado, que casi siempre ha estorbado las más firmes vocaciones, prohibióle declinaciones y difíciles fonemas.

La esperaban los cinemas. No podía ser de otra forma. La hermana menor de Norma, bella estrella que destella en dramáticas películas, no debía gastar su plata en matrículas.

Libros y estudios ahorcó, pues, y debutó en una obra de enredo. El público dijo: "credo".

Es una linda muchacha, expresiva, vivaracha, talentosa, dúctil, modesta, donosa y otros muchos adjetivos. Une a estos incentivos la suprema distinción de la buena educación.

Nacida en Broodlyn el 10 de abril de 1900, una vez que supo hablar demostró sus sentimientos artísticos en su casa, como casi siempre pasa. Norma, de más primaveras, cultivó con verdaderas solicitudes tan hermosas aptitudes.

Y cuando vino el debuto de Constance, al ver el fruto de sus lecciones, gritó: "¡Si lo hace mejor que yo!"

Aunque no es nada ambiciosa, Constance, por lo graciosa y por su enorme talento, irá aumentando en el brillo de su fama y su bolsillo.



ARTE ARGENTINO

"EL NOGAL Y LA TARDE"

ÓLEO DE FADER

NOTAS SOCIALES.

Not dead, but gone before, dice bellamente el proloquio inglés. *No es que hayan muerto: se fueron antes...*
«*Plenitud*». A. NERVO.

Día de Todos los Santos, día de ánimas... la tradición perdura a través de todas las evoluciones: vibra aún en muchos corazones el sagrado culto del recuerdo...

En el declive de la amplia avenida, bruñida por el sol de esta primera mañana de noviembre, la flamante *carrosserie* de los autos de lujo ha puesto en evidencia el mísero atalaje de desvencijados *fiacres;* se alinean en interminable fila cientos de vehículos de todas clases: todos se han detenido frente a la necrópolis del Norte... En la plazoleta, los puestos de flores se engalanan con el oro vivo de las retamas, los rojos claveles reventones, las maravillosas rosas de la estación nimbadas con el tenue velo de las menudas estrellitas blancas de la primavera...

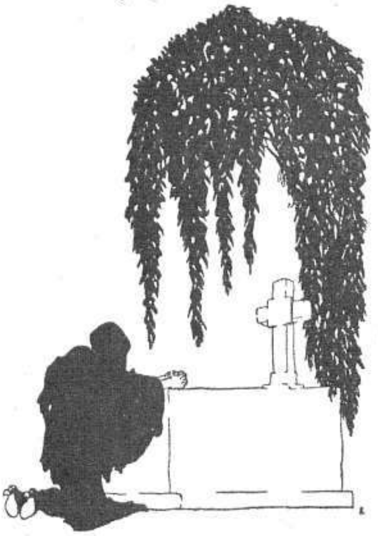
La piadosa peregrinación no cesa un instante: airosas figuras juveniles, figuras doblegadas ya por la edad o por el dolor, y también los curiosos, despreocupados, o indiferentes, cruzan todos los dinteles del pórtico, se hacinan en la calle central, desgranándose luego la rumorosa multitud en los estrechos caminos laterales.

Y evoco entonces, involuntariamente, la serena visión de un lejano campo santo, de un verdadero recinto de reposo, en el que sólo se escucha el susurro misterioso del follaje de los cipreses: al lado de cada féretro, sepulto en la tierra, se yergue un ciprés, para demostrar que yace bajo su sombra un cuerpo extendido... La mano del hombre no turbará jamás su reposo, porque en los cementerios de Oriente no se elevan mausoleos, ni se otorgan concesiones de terreno a plazos...; sólo una lápida, o un bajo pedestal de mármol de Mármara, lleva grabados un nombre y una fecha... Y allí, en medio de aquel paisaje, todo serenidad y grandeza, podrían elevarse, con el fervor de una plegaria, las estrofas del poeta a quien preocupara sin cesar la idea de la muerte:

«*Se va una tarde más... ¿viviremos mañana?*
¿Volveremos a veros, crepúsculos de grana?
. . . .
Se va una tarde más... Suena en la Encarnación
incomparablemente mística, la oración...»
. . . .

Nuestra necrópolis del Norte se me figura, en cambio, una ciudad árida, hacinadas sus moradas, que ahogan entre sus muros las obras de arte, creadas para perpetuar el recuerdo de los *que se fueron antes:* como toda vegetación, estrechos festones de flores de colores vivos, al pie de algunos monumentos... Dice De Levis que «sólo en los cementerios existe la igualdad...» No estoy de acuerdo con tal opinión; porque aun en el sagrado solar sienta sus reales la invencible vanidad humana. Sigo la piadosa peregrinación, la incesante caravana de curiosos que se detiene de trecho en trecho para admirar algunos monumentos, cambiando sus impresiones en alta voz, mientras acompaña su charla, como un bordoneo atenuado, el susurro de un rosario rezado devotamente en los dinteles de una bóveda...

De pie, sobre una breve gradería, erguido graciosamente el busto, levantados muy altos los brazos, una menuda silueta, vestida toda de color de almendra, trata de alcanzar el estrecho reborde de una pirámide de mármol, triangular, que ostenta tres bajos relieves de bronce; brazadas de geranios van cubriendo el reborde; algunas de sus flores se deshojan y caen, esmaltando de grana el césped que rodea el monumento, mientras algunos curiosos se detienen admirando la graciosa actitud de la frágil figurita...



Muy cerca de ese cuadro, lleno de vida y de color, se oprime el corazón al contemplar toda la tristeza de una tumba abandonada: ni una lápida, ni una cruz en el estrecho espacio que limita enmohecida verja de hierro; pero se yergue muy alto, sobre las suntuosas moradas vecinas, toda la poesía de un viejo pino envuelto por la hiedra que cae como tupido y maravilloso cortinaje, desde sus elevadas ramas... Más allá, suntuoso y severo a la vez, admiran los grupos de curiosos peregrinos el bloque de mármol negro, las puertas de bronce, de puro estilo egipcio, de uno de los más modernos mausoleos del cementerio del Norte.

Incesante caravana de curiosos prosigue la clásica visita: cruzan ante mí familias enteras, que llevan a sus niños a la triste ciudad de los muertos... ¿A qué? ¿No es más sensato el evitar a esos pequeñuelos, que empiezan a vivir en medio de risas y alegrías, tan extraña, penosa impresión? ¿No es más razonable, sobre todo, el evitar que respiren un ambiente necesariamente saturado de miasmas perjudiciales para sus pulmoncitos? Pero es que la tradición perdura, a pesar de todas las evoluciones, y hasta los niños forman parte de la incesante caravana... Esta se detiene una vez más, y es ante el mausoleo elevado a la memoria de un ilustre jurisconsulto argentino: las nuevas generaciones pueden contemplar su noble y respetable efigie en la actitud que fuera habitual en él: sentado en su poltrona.

Y no cesa la continua peregrinación, que sigo a mi vez, porque me interesa anotar el reflejo de tantos y tan diversos sentimientos... Solemne y silencioso, cruza la calle central un cortejo fúnebre: observo los rostros crispados por la angustia, ante el supremo desgarramiento...; otros, despreocupados, sólo demuestran interés por la vida que pasa ante ellos; se acerca una pareja de novios, que cuchichean sonrientes... ella hace rápidamente la señal de la cruz, al paso del ataúd sobre la angarilla cubierta de flores, y sus ojos y sus labios ríen, a pesar del signo de respeto ante la muerte...

Visitamos luego las tumbas de guerreros ilustres, los monumentos de nuestros grandes estadistas, los que conmemoran a las víctimas de su heroísmo, o de una sublime abnegación... Y, sin embargo, entre tantas leyendas que evocan todas las grandezas, ninguna encierra para mí más bello y hermoso ejemplo, que la que se lee en el pedestal de un severo monumento erigido en homenaje a un austero hombre de ley:

«Dió a cada uno lo suyo; vivió honestamente, y a nadie dañó...»

¿Quién pudo ambicionar otro juicio, como síntesis de una existencia consagrada al deber y a la noble ecuanimidad?

Las horas pasan; *se va una tarde más...* Menuda y persistente lluvia esfuma y desvanece los perfiles de las moradas de la triste ciudad de los muertos; presurosas descienden de los autos de lujo de los *fiacres* las siluetas femeninas que desafían la lluvia, llevando entre sus manos toda una floración primaveral... Lentamente, la bruma funde en su envoltura gris las líneas de las estatuas eternamente blancas; de esas obras de arte que evocan el recuerdo de las gentiles figuras que pasaron por la vida dejando la huella luminosa de su encanto juvenil, de su suave bondad... La bruma envuelve también las ágiles siluetas que cruzan apresuradamente las sendas empapadas de agua, que arrastra los despojos de rosas y camelias destrozadas por la lluvia...

Noviembre de 1919.

LA DAMA DUENDE

DIBUJOS DE SIRIO.

Dr. A. Carranza Mármol



Distinguido caballero, fallecido en esta capital a los 78 años de edad, después de haber consagrado los mejores dones de su inteligencia al ejercicio de su profesión de abogado y a las investigaciones históricas, cuya compilación en varios libros ha sido un interesante y valioso aporte para los estudios de esa índole.

Sr. Ignacio Irigoyen



Ex gobernador de la provincia de Buenos Aires, ex ministro de Hacienda, senador nacional en representación de la misma y destacado hombre público, su fallecimiento causó en la sociedad y en el partido conservador, donde era uno de sus miembros más conspicuos, un general y profundo sentimiento de pesar, máxime cuando aún se esperaba tanto de su actividad política y de su inteligencia.

Dr. Tomás de Veyga



Desaparece con el doctor Tomas de Veyga una de las personalidades de mayores prestigios del Partido Radical, donde desde largo tiempo atrás militaba activamente.

Su actuación pública, durante la cual ocupó altos y delicados cargos, fué siempre digna de elogio por su imparcialidad y caballerosidad.

Centenario de la muerte de Balcarce



El presidente de la república, sus ministros y la comitiva oficial, dirigiéndose al lugar donde se verificó la ceremonia.



El ministro de Bolivia, doctor Ricardo Mujía, pronunciando su discurso en el acto inaugural.



Colocación de la piedra fundamental de la estatua ecuestre que se erigirá en las calles Balcarce e Independencia y Paseo Colón, en memoria del prócer.

FOTS. DE ARROYO.

DICHO Y HECHO, POR ALVAREZ

S. E. ESTA TRISTE. ¿QUE TENDRA S. E.?

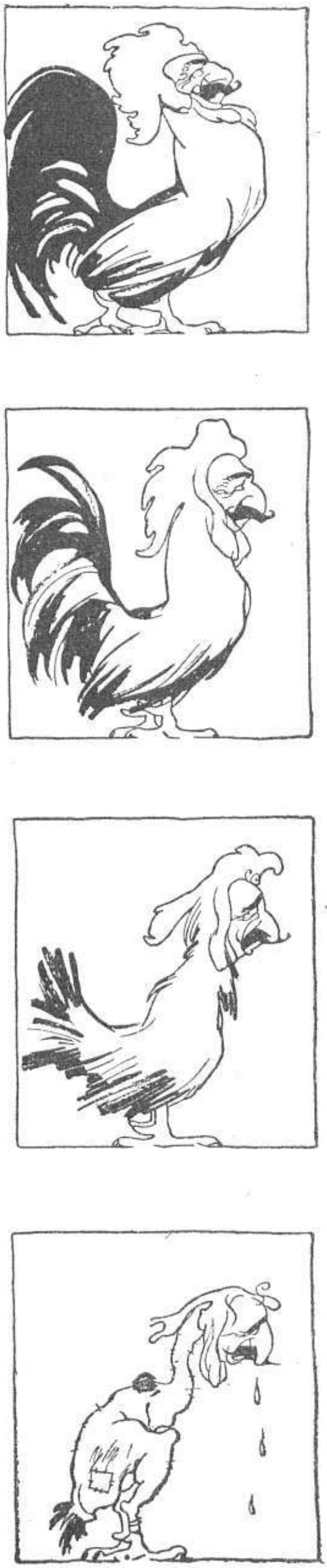


Salinas. — Lo encuentro muy preocupado, ¿qué le pasa?
Irigoyen. — El congreso... los discursos... la barra...
Salinas. — ¿Por qué no manda una intervención?



Efectos de un caracoche

CHANTECLAIR Y SU EVOLUCION



Notas de Córdoba



Distinguidas señoritas de la sociedad cordobesa, al emprender la humanitaria tarea de recolectar fondos a beneficio de la Casa-Cuna.

El Día de la Flor ha dado lugar, en la docta ciudad a que las niñas más distinguidas de la sociedad cordobesa rivalizan en la noble y altruísta misión de solicitar el óbolo a los transeuntes para recolectar fondos para la construcción de la Casa-Cuna.

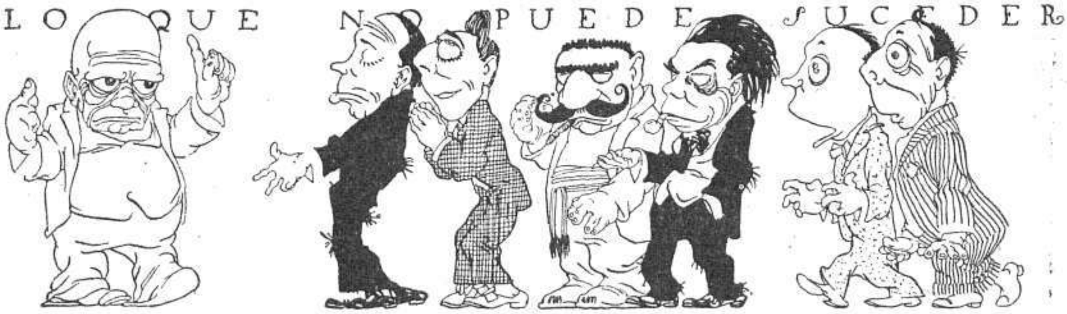
Y el encanto femenino puesto al servicio de tan noble causa ha dado óptimos resultados, que pueden halagar a los iniciadores de tan laudable y elogiosa iniciativa.





Señoritas: Igarzábal, Lazcano, Jiménez, González y Etchegoyen, que obtuvieron la mayor suma de dinero producto de la colecta.

LO QUE NO PUEDE SUCEDER



EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Sea lo que se afirma espiritual o burdo,
no ocurre lo imposible, no se impone lo absurdo.

UN ESCÉPTICO

¿Y la guerra?

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

La guerra pareció paradójica;
pero ha sido una guerra perfectamente lógica.

UN ESCÉPTICO

La lógica sostiene, amén de otros errores,
que Dios tiene narices, puesto que hizo las flores.
Si tiene ojos, deduce, para ver sus matices,
para oler su perfume, ¿no ha de tener narices?

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Allí donde no hay nada, la nada siempre queda.
¿De la nada, qué sale?

UN ESCÉPTICO

Sale el papel moneda.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Tales *razonamientos son fuegos* de artificio
y el jugar del vocablo es simplemente un vicio.
Lo que no puede hacerse nunca será factible.
No se impone lo absurdo ni ocurre lo imposible.

UN ENAMORADO

Sin embargo, no hay nadie que me quite la idea
de que mi novia es linda, aunque dicen que es fea.
¿Será, ante quien la mira de un modo diferente,
tal como yo la veo o como ella es realmente?

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Es que usted no la ha visto, aunque la haya mirado.
La verá cuando lleve tres años de casado.
Conforme pasa el tiempo y ante la razón pura,
la ilusión se evapora y el mamarracho dura.

UN ENAMORADO

De temor me ha llenado su horrible profecía.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Ahí tiene las ventajas de la filosofía.
Ella le enseña al hombre, sea débil o fuerte,
que hay dos cosas eternas: el casero y la muerte.
Eso es del fatalismo lo *único* verdadero.
¿Quién suprime la muerte? ¿Quién suprime el casero?

UN SOCIALISTA

Nadie puede eximirse de la ley del trabajo,
que también es eterna.

UN VERSIFICADOR

Yo trabajo a destajo.
Mi tarea es terrible, pues desdeño el reposo
y a la caza del ripio me dedico afanoso.

UN ESCÉPTICO

¿No es, sin duda, este pobre tontiloco admirable,
el absurdo logrado, lo imposible palpable?

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

En su *razonamiento no* hay más que incoherencia;
es falsa la premisa, falsa la consecuencia.
Se emplea, como he visto en varias ocasiones,
igual clase de lógica en las intervenciones.
Hay seres empeñados, con ingenuo optimismo,
en llenar el vacío con el vacío mismo.

EL QUE TODO LO CREE

A mí me tiene ahora triste y meditabundo
una mala noticia. Se acerca el fin del mundo.

OTRO DEL MISMO GÉNERO

Se acerca. Y prepararse sería lo discreto.
Lo dicen las personas que están en el secreto.

EL QUE TODO LO CREE

Vendrá pronto un cometa, si acaso no es un bólido.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Lo que decís carece de fundamento sólido.

EL QUE TODO LO CREE

Al por mayor veremos escenas dolorosas,
según los individuos que entienden de esas cosas.

OTRO DEL MISMO GÉNERO

Mañana nuestro globo será una luna muerta.
Un conocido mío lo sabe a ciencia cierta.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

Pues ese conocido debe ser un palurdo.
No ocurre lo imposible, no se impone lo absurdo.

UN ESCÉPTICO

¡Quién sabe!

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

No me choca la duda. Los escépticos
suelen ser humoristas, cuando *no son* dispépticos.
Están los radicales en el poder.

UN ESCÉPTICO

¡Magnífico!
Ese es un argumento casi casi científico.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

¿Y cómo, si les faltan tres años todavía,
se va a acabar el mundo?

UN ESCÉPTICO

Es cierto; no podría.

EL HOMBRE SERENO Y LÓGICO

No hagáis caso ninguno de fábulas y engaños.
Para acabarse el mundo deben pasar tres años.



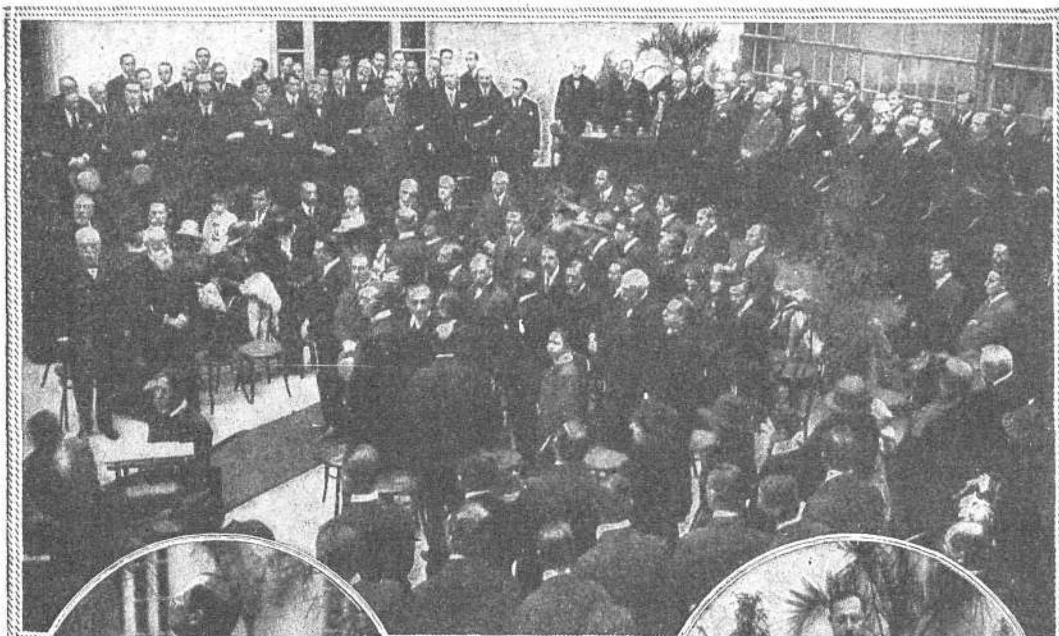




LUIS GARCIA

MONOS DE SIRIO

En la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales





El decano de la Facultad descorriendo el paño que cubría la estatua.

La ceremonia en la Facultad, al descubrirse el busto del ingeniero Huergo.

Dió lugar a una simpática y tocante ceremonia la inauguración de la estatua erigida en el patio central de la citada Facultad en homenaje a la memoria del ingeniero Luis A. Huergo, primer alumno egresado de la misma, y luego uno de los más eficaces y fervientes propulsores de su progreso, en su actuación como decano.



El ingeniero Agustín Mercau, pronunciando su discurso.

Conferencia sobre escenografía



El director de la Academia de Bellas Artes, señor Pío Collivadino, con los alumnos de dicha Academia, después de haber pronunciado ante los mismos su notable conferencia, sobre escenografía.

FOTS. DE ARROYO

Inauguración del monumento al general Arenales

UNA hermosa y patriótica ceremonia fué la verificada en la ciudad de Salto, con motivo de la inauguración del monumento destinado a perpetua memoria del general Juan Antonio Alvarez de Arenales, el héroe de Pasco.

El concurso prestado por el pueblo, que acudió en masa al lugar de la ceremonia, situado en la plaza 9 de Julio, donde está colocado el monumento, la asistencia del gobernador doctor Castellanos, las autoridades provinciales y del ministro de Guerra, doctor Julio Moreno, en representación del poder ejecutivo, caracterizaron especialmente el acto.

Las fuerzas del ejército, compuestas por los regimientos: 5.º de caballería, 5.º de artillería, 12.º de caballería y el segundo grupo de artillería, rindieron los honores de ordenanza, comenzando la ceremonia con el discurso del ministro de Hacienda, doctor David M. Saravia, en nombre del gobierno de la provincia; luego hablaron, el señor Bernardo Frías, por la comisión del monumento; el coronel Alberto Noailles, en representación del Círculo Militar, cerrando los discursos el señor Horacio Sánchez Loria, delegado por el gobierno de Tucumán.

El monumento, ejecutado por el escultor señor Arturo Dresco, es una bella obra, que interpreta fiel y elocuentemente, el alto significado histórico que representa para las generaciones argentinas, el gran luchador de su independencia.

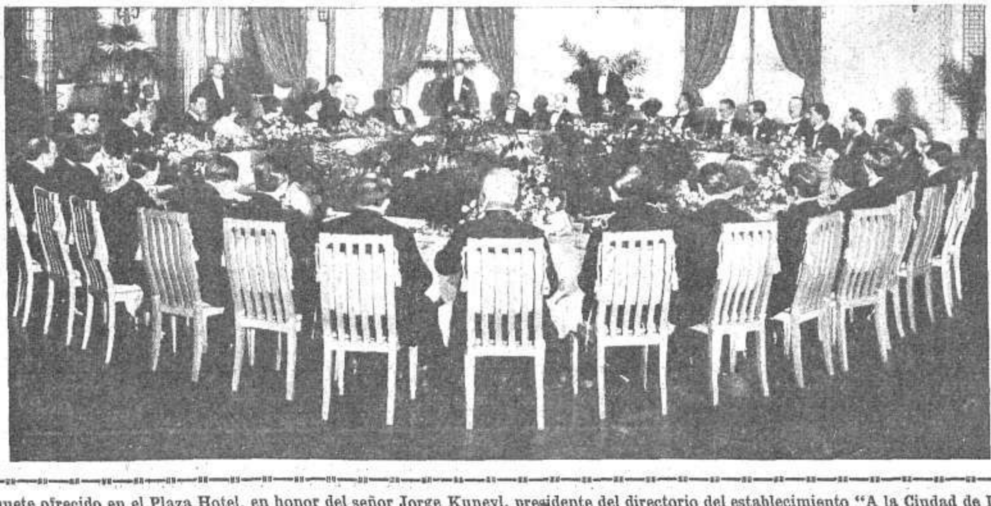


El monumento inaugurado.



El gobernador de la provincia, el ministro de la Guerra, doctor Julio Moreno, representante del poder ejecutivo, y autoridades, dirigiéndose al lugar de la inauguración.

Demostración



Banquete ofrecido en el Plaza Hotel, en honor del señor Jorge Kuneyl, presidente del directorio del establecimiento "A la Ciudad de Londres", por el personal superior del mismo.

ODA EUTRAPÉLICA A UNA NOVIA INCONSOLABLE

POR PABLO DELLA COSTA (HIJO)

DIBUJO DE PELÁEZ

No cometas, Jacinta, la imprudencia
de amar con transcendencia.
¿No ves cómo la gente,
en general, ama sencillamente?
Por eso es bueno amar: porque es sencillo
y natural y fácil,
y porque cuando se ama
arden en una llama
con la camelia grácil,
el clérigo, el soldado, el gusanillo,
el águila y el nauta,
el vil bagre amarillo
y el melenudo soplador de flauta.

¿Por qué exigir que en nuestro pecho, entonces,
perduren las promesas de los que aman
como esas inscripciones que reclaman
fuego y buril para durar en bronces?
Compare tu memoria
cuán mezquina es la gloria
que el mito a Baucis, por lealtad tan pura,
con ser divino crea,
mientras que la vulgar literatura
le ha dado tanto pisto a Galatea...

Y Penélope sabia,
con su tejemaneje y con su labia,
si nombraba a sus muchos pretendientes
ciudadanos de Babia,
¿no se aburría soberanamente?
Allá iba, gran turista,
nuestro Ulises, perdiéndose de vista
y haciendo en Circe cosas
que conviene callar, por escabrosas: —
pues las mismas sirenas, tan corteses,
(¡Oh, apetecibles peces!)
(¡Oh, canto sin bemoles!)
páginas a sus triunfos y reveses
dieron con sus rosados caracoles.

En Ítaca, entretanto,
su señora lloraba un mar de llanto,
y si, al caer la tarde, el recio cuerno
de algún porquero urgía a los chanchitos,
ella clamaba a gritos:
"¡Es Ulises, que vuelve del Averno!"

No era tal, como ves. La pobrecita
metía, al suponerlo, la patita.
¡Mas tú, que eres *snob* y te respetas,
Jacinta, no la metas!
Pues la docta eutrapelia
sabiamente presume
que, por falta de esencia y de perfume,
vive más que la rosa la camelia...
y nada terrenal vale el disgusto
de vivir algo menos de lo justo.

¿Qué quieres más, Jacinta?
¿ser llama o ser reflejo?
¿hacer *la feuille morte* en aeroplano
o quedarte en el llano,
armada de un terrible catalejo?
¿Morir de amor por un amado ausente,
víctima de algún sino extraordinario,
o contemplar, tan regaladamente,



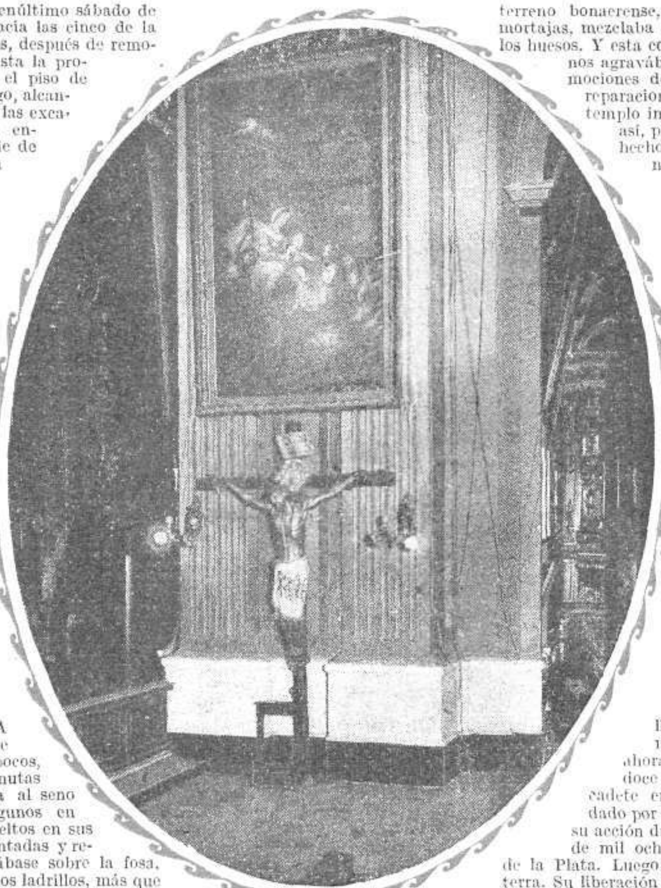
tu retrato en la crónica de un diario,
con esta noticita: "Nos complace
anunciar de Jacinta el tierno enlace
con Fulano de Tal." Perfectamente?...

Cásate pues, y cesa
de llevar en las sienes la compresa
de agua de azahar, que templa tus pesares:
¡Cuán bella quedará tu frente obsesa
bajo el velo prendido de azahares!...
Después vendrá el sarao,
el banquete, la fuga,
algún detalle más que no te cito,
la sirena profunda de la nao
o de la audaz locomotora el pito;
tu madre dará un grito
prensando tu nariz en su pechuga,
y tú la dejarás, cual pajarito
que le dice: "¡Hasta luego!" a una tortuga...

Esto es bueno. Es decente.
Es lo que se hace cotidianamente
por la fuerza prístina de las cosas
que a los sentires unce los yantares:
¿por ser feos cual son los calamares,
has visto que alguien coma mariposas?...

Se apoye al muro en tu jardín de idilio
la verde salvia que cantó Virgilio,
en cuadrados canteros
crezcan profusos apios, mejoranas,
albahacas, romeros,
y den vida al vergel ágiles ranas
y aquel tardo ambular de caracoles...
que si hace falta en el jardín un niño,
sin duda irá a buscarle tu cariño
al nidal fabuloso de las coles!

Los restos perdidos de un prócer



Pilar llamado de Santa Rosa, a cuyo pie hiciéronse excavaciones. — En este pilar estuvo primitivamente fijada una placa de plata en homenaje a Balcarce.

En Buenos Aires, el penúltimo sábado de recién ido septiembre, hacia las cinco de la tarde, un grupo de obreros, después de remover en ciertos parajes hasta la profundidad de dos metros el piso de la iglesia de Santo Domingo, alcanzaba desde la hondura de las excavaciones, a la comisión encargada de ellas, una serie de humanos despojos para ser examinados.

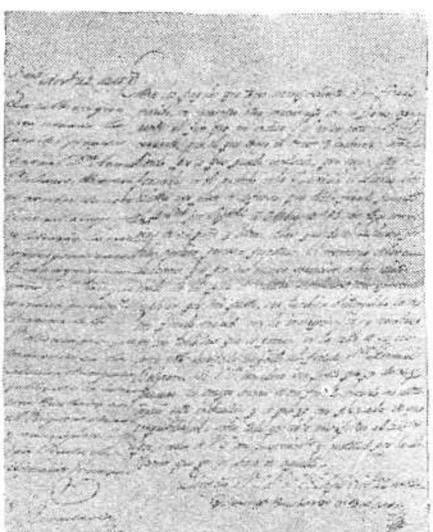
Aquellas personas buscaban entre la tierra removida los restos históricos del general Balcarcel, enterrados en ese templo hace ahora un siglo.

Como no se ignora, Santo Domingo, a semejanza de otras muchas iglesias centenarias de Buenos Aires, fueron, durante largo espacio de los siglos diez y ocho y diez y nueve, vastos enterratorios. Los feligreses ponían singular empeño, sugerido a veces por espíritu de piedad y otras por indicaciones testamentarias, en inhumar los cadáveres de sus deudos a la vera de los altares en donde de ordinario formulaban sus preces. Alcanzábase a lograr esto por donativos o méritos adquiridos en vida o por especial merced. A ciertos elegidos, y entre estos elegidos ¡cuán pocos, sepultábaseles en diminutas criptas!; el resto, bajaba al seno de la tierra sagrada, algunos en féretros, los demás envueltos en sus mortajas, y, en muy contadas y remarcables ocasiones, fijábase sobre la fosa, cortando la igualdad de los ladrillos, más que una lápida, una breve losa, en donde inscriptas estaban las fechas primordiales y el nombre del que a su amparo dormía su sueño postrer.

Como esa era la costumbre, la vida, con su transcurrir, iba acumulando fallecidos junto a fallecidos, y la natural humedad del terreno bonaerense, corroyendo féretros y mortajas, mezclaba de incontrolable manera los huesos. Y esta confusión de restos humanos agravábase aún más con las remociones del piso exigidas por las reparaciones arquitectónicas del templo impuestas por los años. Y así, por lógica sucesión de esos hechos, el enterratorio terminaba a la postre en osario.

Y pasaron años. Los tiempos nuevos trajeron nuevos hábitos. Las iglesias fueron cerradas de manera categórica para las inhumaciones, y bajo las modernizadas bóvedas de sus naves quedaron para siempre confundidos los despojos del ciudadano oscuro y los del prócer.

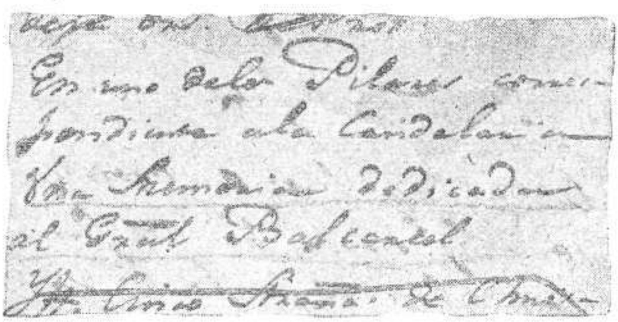
En el quinto día de agosto de mil ochocientos diez y nueve, dejaba de existir en Buenos Aires, cuando aún no alcanzaba los cuarenta y seis años de edad, Antonio Ramón Venancio Gonzales Balcarce, general de los ejércitos de la patria y entonces jefe del estado mayor de los mismos. Era don Antonio una de las grandes figuras consulares de la época. Su historia lucía limpidez gloriosa. Ella comenzaba desde cuando el ahora general, siendo niño de doce años, sentara plaza de cadete en el regimiento comandado por su padre. Continuaba con su acción durante la invasión inglesa de mil ochocientos siete en el Río de la Plata. Luego su cautiverio en Inglaterra. Su liberación y su batallar en España contra la avalancha napoleónica. El retorno a la patria y el incorporar su espada y su jerarquía de coronel a las huestes de la libertad americana. Comanda la primer campaña militar argentina, y, después del choque de Cotagaita, obtiene en Suipacha la primera



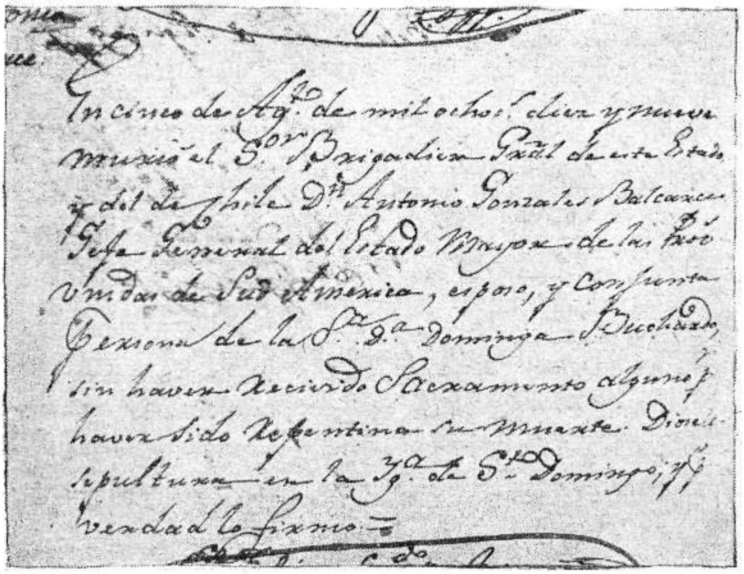
Petitorio de la esposa del general Balcarcel solicitando se bautice con el nombre de éste la calle que aun hoy lo lleva, y concesión del pedido acordado y firmado por Rivadavia.



Hoja del antiquísimo libro-inventario de Santo Domingo, y que contiene una referencia a la muerte del prócer.



Otra de las páginas que contiene una referencia a un homenaje a Balcarcel.



En cinco de Ag.to de mil ochos.s diez y nueve
murió el S.or Brigadier Gral de este Estado
y del de Chile D.n Antonio Gonzales Balcarce
Jefe General del Estado Mayor de las Pro
vincias de Sud América, esposo, y conjunta
persona de la S.ra D.a Dominga Buchardo,
sin haver recivido Sacramento alguno p.r
haver sido repentina su muerte. Diose
sepultura en la Yg.a de S.to Domingo, y p.a
verdad lo firmo.

Partida de defunción del general Balcarce, y único documento en donde consta que los restos de dicho general fueron sepultados en Santo Domingo.

victoria de la Revolución de Mayo. Entonces se le proclama benemérito de la patria y se prende a su pecho un escudo de oro. Es gobernador-intendente de Buenos Aires más tarde, y director interino de país. Coopera a la hazaña del paso de los Andes. En la victoria de Maipo comanda en jefe la infantería. Reemplaza a San Martín en el mando. Y en plena juventud aún, glorioso, es arrebatado a la vida. Inmediatamente de su deceso, ¿qué pompas fúnebres le rindieron?; ¿cuáles los honores póstumos? Ignóranse, y sólo constancia existe del homenaje religioso tributado en el templo del convento de Santo Domingo, donde fueron sepultados sus restos, según es dable comprobar en la histórica partida de su defunción conservada en los registros de la iglesia de la Merced. ¿En qué sitio del templo sepultóse su féretro? Los libros del archivo que la comunidad dominicana llevaba entonces, y existentes todavía, no registran ningún indicio, ninguna referencia. En esos viejos manuscritos, comenzados a redactar en mil setecientos setenta y ocho, hállase encerrada toda la historia de Santo Domingo, aun en sus menores detalles. Y allí sólo constan dos pequeñas partidas relativas al prócer. Ellas dicen: «Han quedado a beneficio de la comunidad a los funerales del general Balcarcel cuarenta y cuatro pesos».—Y al reglón siguiente: «Producto de la cera gastada en dichos funerales, setenta y cinco». Páginas después, leerse puede, a pesar del amancillar del papel: «Frente al púlpito, en uno de los pilares correspondientes al altar de la Candelaria, una memoria dedicada al general Balcarcel». Y nada más, absolutamente nada más. Eso que se llama «Una memoria», consiste en una placa de plata en donde grabado se halla el inmediato soneto de autor anónimo:

Este de amor perenne monumento
que el mismo amor al público presenta
del gran Balcarcel eternizar intenta
el memorable nombre ¡triste acento!

Lo arrebató la parca en un momento
o desgracia que el Sud aún lamenta,
pues entre todas para mayor cuenta
faltar ve en él su gloria y su ornamento.

Un militar valiente e ilustrado,
un magistrado justo e inflexible,
un ciudadano fiel, patriota honrado.

Amable, deferente y acesible
e aquí lo que ha perdido y ha llorado
o pérdida fatal, mal indecible.

Hay en torno de los versos encerrados en una línea compuesta por catorce estrellas doradas, atributos guerreros. En lo alto, esta leyenda: «Falleció el 5 de agosto a los 45 años y 63 días de edad; esta memoria fué principiada por los amigos de Balcarcel y acabada por su esposa». En la parte baja, un óvalo contiene la afirmación: «Se consumió por la patria». Este homenaje funerario, situado, en un principio, según los viejos manuscritos ya citados, en el pilar de la Candelaria, fué, con el andar del tiempo, trocado



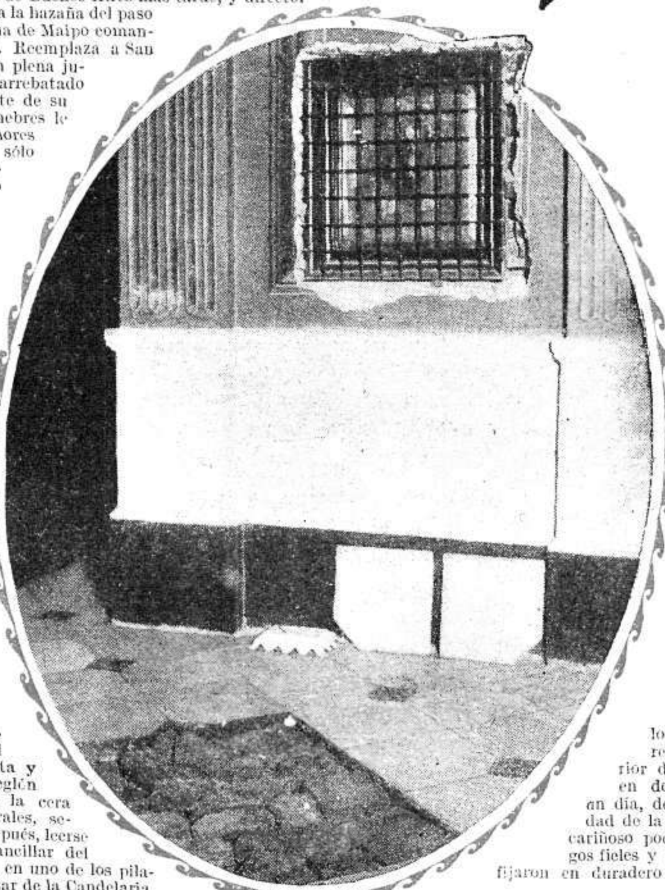
Autógrafo de fray José Ignacio Grela, predicador descollante de su época, que pronunció la oración fúnebre en los funerales del vencedor de Suipacha.

de emplazamiento, hoy día encuéntrase tras una gruesa reja de hierro en otro de los pilares del histórico templo.

Con estos débiles indicios hase querido lograr los restos del vencedor de Suipacha, y sólo se ha conseguido, al remover el terreno de Santo Domingo, agitar por breves momentos la obscura, la mezclada confusión de los despojos existentes en su seno. El empeño ha sido loable; muy loable; también ha sido inútil. Los restos del prócer están irremisiblemente perdidos. A su respecto sólo existe un dato exacto: reposan allí, en el interior de la iglesia dominica, en donde fueran inhumados un día, de acuerdo con la modalidad de la época, y en donde un cariñoso poeta anónimo, unos amigos fieles y una esposa amantísima fijaron en duradero metal un homenaje.

L. González Calderón.

Octubre de 1919.



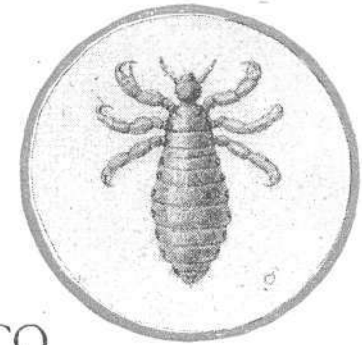
Placa de plata cincelada, que contiene un soneto y otras inscripciones, dedicada a la memoria de Balcarcel por los amigos y la esposa de éste, pocos años después de su muerte. — Esta placa fué removida de su sitio actual por creerse que cubriría la urna con los restos del prócer.



Piojo hembra.

LA NUEVA PLAGA

EL TIFUS EXANTEMÁTICO



Piojo macho

El doctor R. Kraus, director del Instituto Bacteriológico del Departamento Nacional de Higiene, ha hecho un estudio completo de esta enfermedad, del que entresacamos los siguientes párrafos:

En octubre del año pasado, una expedición del Departamento Nacional de Higiene, que presidí, se dirigió a las provincias de Salta y Jujuy, para estudiar el carácter de la epidemia estallada en Molinos e Iruya. En Molinos, los doctores A. Fernández, Battaglia y Barbará pudieron hacer el diagnóstico clínico de tifus petequial, y luego los doctores Barbará y Fischer, después también Borzone, comprobaron la existencia de la fiebre petequial en el departamento de Humahuaca (provincia de Jujuy).

El diagnóstico del tifus exantemático por el cultivo del germen causante, aun no es posible. La mayoría de los autores, como Ch. Nicolle, eminente investigador del tifus petequial, y los autores americanos como Ricketts, Wilder, Goldberger y Anderson defienden la opinión de que el microbio del tifus petequial es un virus filtrable; otros, como Plotz, Oltzky, Baehr, etcétera, etc., suponen un bacilo cultivable.



Piojo saliendo del huevo.

Futaki hace poco comprobó la presencia de espiroquetas en cortes y en la orina de casos letales de tifus petequial, y también las encontró en un macaco infectado con sangre humana. Los resultados obtenidos por Futaki, por un lado, y Nicolle, por otro, no se contradicen, siendo el concepto moderno sobre el virus filtrable tal, que se le atribuyen dos fases de evolución; una invisible y filtrable y otra visible en forma de espiroquetas, opinión que ya fué expresada hipotéticamente por Schaudinn. Las investigaciones de los autores japoneses sobre la espiroqueta icterohemorrágica y el descubrimiento de Noguchi sobre la etiología de la fiebre amarilla hablan en pro de ese concepto. Los autores ingleses, como Hort e Ingram, suponen también que los microorganismos de Rabinovitsch, Oltzky y Plotz sólo significaban una fase evolutiva del germen.

Hay que anotar que los investigadores ingleses encontraron en la sangre y el líquido céfalo-raquídeo un germen fácilmente visible, pero no cultivable, semejante al diplococo de los autores anteriormente citados.

Se ve, pues, que la etiología del tifus exantemático aun no está aclarada, suponiendo unos un virus filtrable, otros



Traje profiláctico contra la transmisión de los piojos. — 1.ª fase.

La fiebre petequial (Tifus exantemático, tabardillo) es una enfermedad febril, sumamente contagiosa, producida probablemente por un virus filtrable. La enfermedad es caracterizada por una erupción generalizada que aparece al 4° ó 5° día. La propagación se hace por intermedio de los piojos (de la cabeza y de los vestidos). Evitando los piojos y destruyéndolos se puede evitar el contagio. La limpieza personal y de la habitación es la mejor profilaxis para evitar la enfermedad. Los cuidados personales pueden hacerse por medio de baños calientes, cortar el cabello y unciones con pomada mercurial (unguento gris) o lociones con petróleo, aceite alcanforado 1/10, vinagre caliente etc. Para la limpieza de vestidos y ropas, lo mejor es el calentamiento a 70°, la ebullición o desinfección con vapores de bencina, con lisol, ácido fenico 5%, etc. La persona atacada por la enfermedad debe ser aislada y limpiada de piojos.

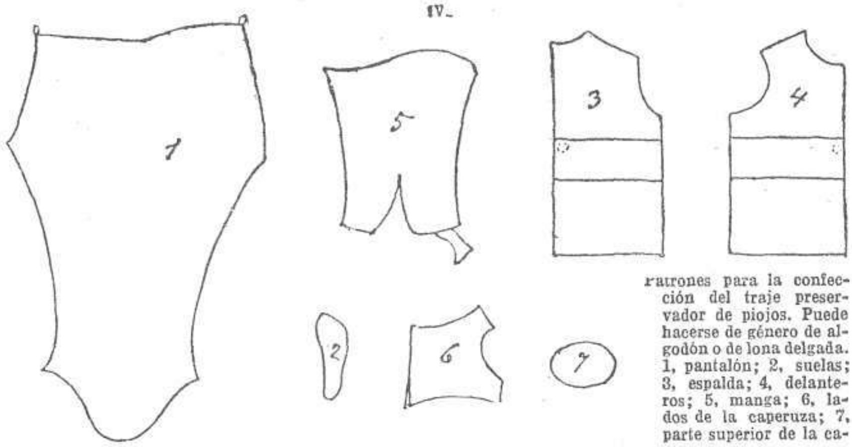
Consejos higiénicos, que figuran en un cuadro mural ideado por el doctor Kraus, para llevar a conocimiento del público el modo de evitar el contagio del tifus.



2.ª fase del traje profiláctico.



El traje completo.

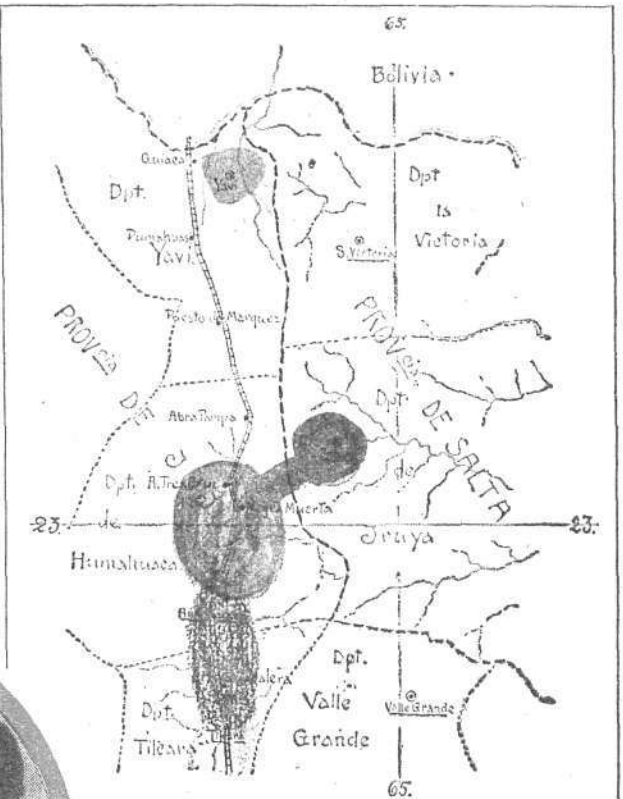


Patrones para la confección del traje preservador de piojos. Puede hacerse de género de algodón o de lona delgada. 1, pantalón; 2, suelas; 3, espalda; 4, delanteros; 5, manga; 6, lados de la caperuza; 7, parte superior de la caperuza.

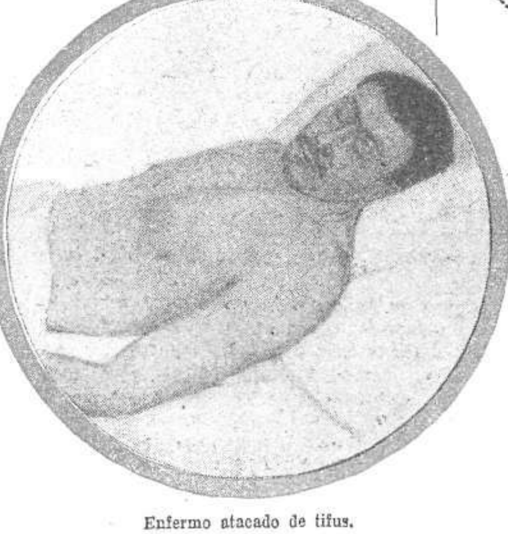
espiroquetas y otros bacilos cultivables. En el curso de mis estudios sobre el tifus petequial en el norte de la Argentina, me ocupé también de la temperatura de cobayos normales e hice controles sobre la influencia de inyecciones intraperitoneales de sangre normal. Al usar cobayos para el diagnóstico, se impondrá la mayor precaución, en vista de que en estos animales la reacción es menos constante que en los monos y que pude encontrar tanto en algunos animales normales temperatura hasta de 40°, como también en unos inyectados con sangre de personas sanas. No niego con esto la transmisibilidad del tifus petequial a los cobayos, que queda incontestablemente comprobada por los experimentos de Nicolle, Gaviña y Girard. Lo que quiero hacer resaltar es que para el diagnóstico exacto, el mono, como *Macacus sinicus* o *cynomolgus* es preferible al cobayo. Queda aún para aclarar si también los monos sudamericanos son sensibles para el tifus petequial.

Al hacer investigaciones sobre la transmisión de la poliomielitis a los monos en colaboración con la señora Kantor, en Buenos Aires, obtuvimos los mismos resultados como Flexner, en Nueva York, en el sentido que los monos americanos son mucho menos sensibles para este virus que los del viejo mundo.

La transmisibilidad del tifus petequial tiene, aparte de su valor diagnóstico, otra significante importancia, en tanto que permitirá probablemente la identificación del tifus petequial en los diferentes países. Es, por ejemplo, conocido que las espiroquetas de la fiebre recurrente en los diversos países no son idénticas, y es de suponer que el virus del tifus



Región de la provincia de Jujuy y parte de la de Salta, donde se presentó el tifus exantemático o fiebre petequial.



Enfermo atacado de tifus.

petequial americano sea distinto del europeo. Nicolle, Netter y Blaizot pudieron demostrar que el tifus petequial africano es idéntico con el europeo, mediante la inoculación preventiva de cobayos con suero obtenido de caballos inmunizados con el virus africano (con órganos de cobayos infectados), resultando en los animales una inmunidad igual contra ambos virus.

Me ocupé del problema en lo que al tifus petequial americano se refiere, habiendo solicitado por tal fin la colaboración de bacteriólogos sudamericanos.

Es necesario aclarar este asunto con nuevos ensayos, porque tiene cierta importancia para la terapéutica de la enfermedad.

R. KRAUS.



Educando un loro, interin llegan marchantes.

EN LA RECOVA DEL Paseo de Julio

Buenos Aires tiene para el extranjero rincones verdaderamente curiosos que atraen su atención; tal ocurre con la recova del Paseo de Julio.

Después de ambular de un extremo a otro del municipio, viendo siempre las mismas calles tiradas a cordel y los ostentosos bulevares estilo parisino, queda uno gratamente sorprendido al encontrarse con la recova. Aquello tiene un algo exótico, que caracteriza perfectamente el espíritu de esta cosmópolis bonaerense.

Bajo su ala protectora se han refugiado todos los comercios más heteróclitos. Casas de compraventa, teatros de variedades, librerías de ediciones económicas, armerías, casas de juego, remates de artículos de chafalonía y cuanto negocio puede mostrarse teatralmente, pero sin gran dispendio de capital. Allí se emplea el ruido para atraer clientela, valiéndose de un fonógrafo, si se trata de un lustrador o tienda, y de un organito, si es para llamar concurrencia al teatro donde se exhiben los últimos combates de la guerra europea, o la niña de tres cabezas.



Un lustrador al por mayor, al juzgar por lo que lustra.



Literatura popular.

El Paseo de Julio es clásico para atraer curiosos o gente desocupada; como en la recova se está al resguardo del sol o de la lluvia, los transeuntes se paran a su placer, para contemplar los grabados en colores que están pegados en las paredes; otros pierden su tiempo ojeando las cubiertas de los libros, o bien admirando la cuchillería, con cabo de plata, de que gusta el paisano, y que allí está uno seguro de hallar.

Los transeuntes obligados de la recova son, por lo general, gente del pueblo que vino a hacer compras, o inmigrantes que, antes de internarse en el corazón



Ropas hechas para todos los gustos.



Joyería, armería y óptica, para los pajueranos.

de la ciudad curiosean por ella, para atreverse a tomar rumbo.

Todo negocio está allí establecido para satisfacción de estas dos clases de tipos: pajueranos e inmigrantes, y tanto unos como otros encuentran en esta pintoresca recova cuanto desean para su recreo y para sus necesidades.

La tentadora casa de cambio exhibe en su vidriera el áureo metal acuñado, con las efigies de los pocos soberanos que van quedando, así como también billetes de todas las loterías: para tentación de los inmigrantes, el oro; para cebo de los pajueranos, el billete que puede sacar la grande.

Tipos de lo más pintoresco desfilan por el Paseo de Julio, y se diría que se han dado cita en ese lugar los especímenes de todas las razas del mundo.

El porteño se siente extraño en ese barrio, donde todo parece extranjero, y donde hasta los letreros de los comercios están en alemán, francés, italiano, turco y ruso.

Y si pasea algún gaucho por la recova, podrá engañarnos de lejos, por la indumentaria; pero, visto de cerca, se descubre en seguida al italiano acriollado.

Aquellas cantinas, con su pestífero olor a pescados fritos y las quejumbres de un acordeón, nos trasladan, por el oído y el olfato, a los barrios marítimos de Génova y Nápoles.

Las agencias de colocaciones, con sus grandes tableros en demanda de brazos para la cosecha, o de peones para transportar animales en pie, son también algo original. Allí se dará pasaje gratis, pero siempre que durante un mes esté uno dispuesto a viajar en la nada agradable compañía del ganado vacuno.

El hombre que nos hace conocer nuestra buena o mala suerte, con la ayuda de un pajarito amaestrado, también acude a la recova a caza de incautos.

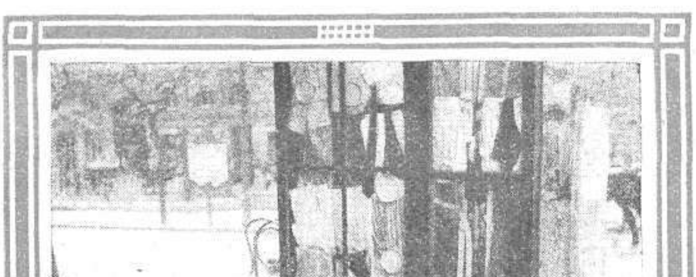
El vendedor de fainá, de naranjas, de bananas y maní, halla, en aquellos soportales, al desocupado que convierte en su cliente.

La recova es el lugar de cita de todos los inmigrantes, lonja de contratación y lugar de recreo. Allí hay de todo.

El hombre modesto, sin salir de su ala protectora, puede surtirse de indumentaria y encontrar agradable recreo para su espíritu, viendo las películas de un cine barato.

La recova es el paraíso de los pajueranos, y a veces el infierno, depende del *cicerone* con que se tropiece en el camino.

GOYO CUELLO.



Un «polinegociante», vende fruta, camisas y da lustre al transeunte.

El L. C. Timoteo y el pesquisa Doroteo.

¡GRACIAS, TIMOTEO!



Detrás de un ladrón famoso
va el pesquisa, cauteloso.

De pronto el ladrón se agacha
y se hunde en una covacha.

Doroteo ¡qué imprudente!
le sigue inmediatamente.



En la obscuridad perdido,
le agarran desprevenido.

Prenden luz. ¿Son presidiarios?
¡Qué tipos patibularios!

—¡Mañana — grita un ladrón —
te partiré el corazón!



—¡Mañana, al lucir la aurora,
llegará tu última hora.

Un ruido lejano crece
y Timoteo aparece.

— Espérate, vas a ver
lo que les va a suceder.

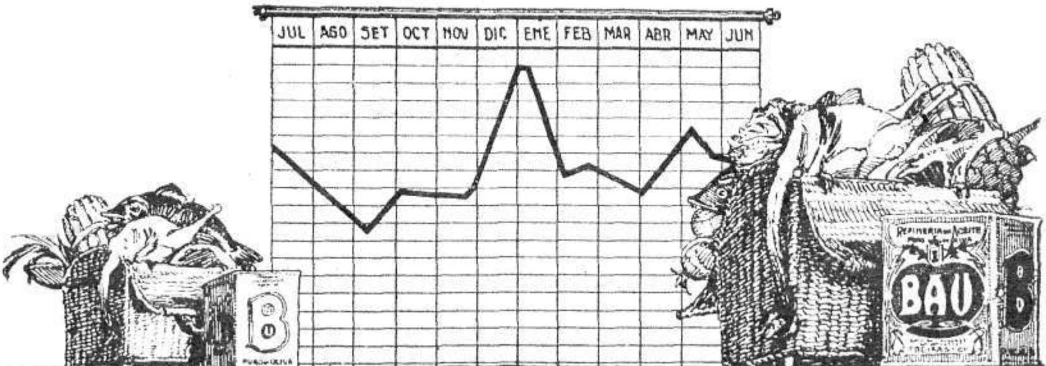


Por delante y por detrás
¡zas! ¡zas! ¡zas! ¡zas! ¡zas! ¡zas! ¡zas!

Y llenos de contusiones,
entregan a los ladrones.

— Ya estás libre, Doroteo!
— ¡Gracias! ¡Gracias, Timoteo!

Dib. de Macaya.



PROPORCION DE COMESTIBLES CONSUMIDOS USUALMENTE

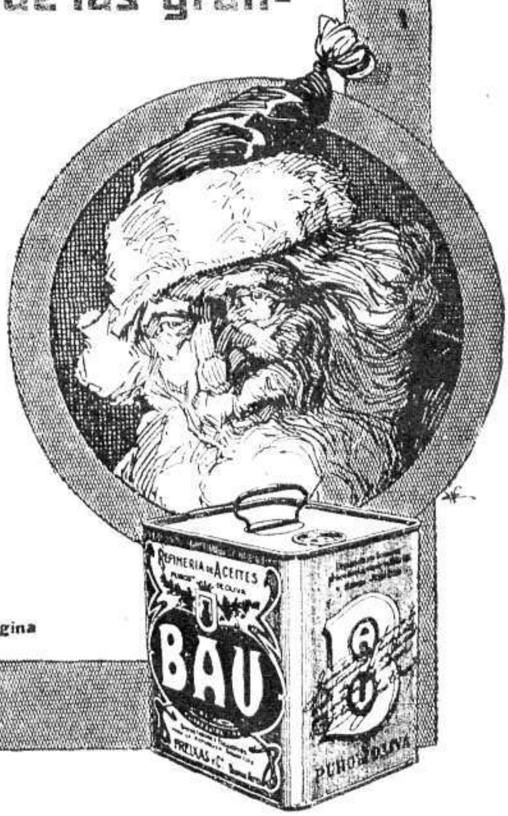
GRAFICO DEL CONSUMO DE COMESTIBLES EN DISTINTAS EPOCAS DEL AÑO

PROPORCION DE COMESTIBLES CONSUMIDOS EN NAVIDAD y AÑO NUEVO

HACIA FIN DE AÑO,

es cuando más aumenta el consumo de Aceite "BAU".

El gráfico es muy claro: En Navidad y Año Nuevo, nadie aceptaría que la comida excepcional de las grandes festividades se malograse por causa del aceite. Por esto, la primera precaución que se adopta es hacer provisión suficiente de Aceite. "BAU".



Véase el gráfico que encabeza la página



Grupo de jóvenes que llevaron a cabo una interesante fiesta campestre en el vivero General Arias.



NOTA COMICA DEL **GLAUDA** VERMOUTH ARGENTINO

— Aun no se han puesto a la venta los billetes de la lotería de Navidad, y ya hay quien piensa en agarrar la grande...

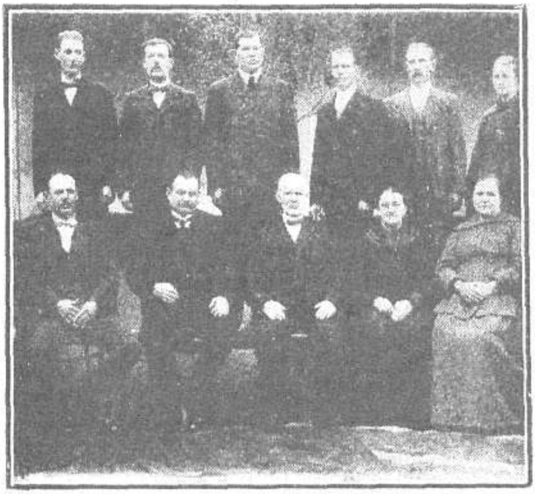
Notas varias



El señor Eduardo Jannelli y señora, rodeados de los miembros de su familia y amigos, en ocasión de celebrarse sus bodas de plata matrimoniales.



BOLIVAR. — El séptimo hijo de la señora Jacinta Barros de Vallejo, Luis Hipólito, ahijado del presidente de la república, doctor Irigoyen, quien fué representado en la ceremonia por el intendente de Bolívar, señor Félix J. García, y madrina la señora Casilda M. E. de García.



BLAQUIER (F. C. P.). — Los esposos Bernardo Peratta y señora Bernardina Valerga, acompañados de sus hijos, el día que festejaron sus bodas de oro.

De Azcuénaga



Alumnas del colegio Nuestra Señora de Luján de San Andrés de Giles y sus profesoras, después de la fiesta religiosa celebrada en Azcuénaga, con motivo del dia del santo patrono de este pueblo.

Plata Community



UTILIDAD Y CALIDAD

son dos detalles esenciales que se requieren al escoger un obsequio para regalo.

Esto lo hallará Vd. reunido en un juego de Cubiertos de PLATA COMMUNITY, que, a la par de ser útil y apreciado, representa un recuerdo duradero.

Se garantizan por 50 años. La vida de una generación.

De venta en las principales casas de la Argentina y Uruguay

ONEIDA COMMUNITY Ltd.

N. Y. - U. S. A. CASA FUNDADA EN 1848

El problema de las subsistencias resuelto por los indios

Almitrotl, Netralmalcoyotl eran por el año 1454, antes que Colón descubriera el nuevo mundo, los señores del hermoso país de Méjico.

Pertenecían a la raza azteca, sanguinaria y terrible; adoraban a Toyamici y a Huitzilopochtli, dioses de la guerra y de la muerte; al sol, a la luna, y es posible que a la osa mayor, por su nombre de fiera.

Pero la peor de sus prendas morales era la antropofagía. Iban a la guerra como quien va de caza: para hacer prisioneros y comérselos.

Si un indio le decía a una señora en la calle: "¡Me la voy a comer a usted!", no era un piropo: era una amenaza seria.

Para celebrar sus victorias, tenían estos caballeros dos piedras, a las que daban un empleo tan siniestro, que ríanse ustedes de las que utilizan nuestras cocineras para aplastar filetes.

La una se llamaba el Techcatl, o piedra de los sacrificios, y la otra el Cuanhxicalli, o piedra del sol. Sobre la primera tendían a los prisioneros y les arrancaban el corazón, previa cala del tronco; sobre la segunda, les cortaban la cabeza. Luego de hacerles víctimas de estas pesadas bromas, arrojaban sus cuerpos a los pies de los ídolos; pero donde caían era en las manos de los fieles, que los despedazaban y se los comían solemnemente.

Pues bien; el año 1454 hacía siete que a los aztecas se les había vuelto el ídolo de espaldas. Grandes sequías, terribles epidemias y el abandono de las dulces labores agrícolas, determinaron una tan enorme escasez de víveres, que el hambre llegó hasta las altas pirámides, donde tenían sus palacios los reyes.

Estos se mesaron las barbas, se tiraron de las plumas, y como no encontraran una solución agraria al problema de las subsistencias, determinaron que no quedaba otro recurso que comer carne humana.

Hallada esta salomónica salida, lo que no se halló fué un solo ciudadano que se prestase a servir de almuerzo a sus compatriotas.

Ante esta falta de valor cívico, los reyes pensaron en la guerra, en una guerra periódica y sistemática que, proporcionándoles un ingreso regular de prisioneros, abasteciese sus respectivos mercados.

Y como lo pensaron lo hicieron. Los tres imperios aliados del valle, Méjico, Tezcuco y Tlacopan, y las tres repúblicas de Tlaxcala, Huetotrinco y Cholula, subscribieron un tratado, en virtud del cual ambas confederaciones se comprometían a hacerse periódicamente la guerra, debiendo batirse los primeros días de cada mes, en igual número, sobre el campo que media entre Quanhtepec y Occlotepec.

Así se resolvió el problema. Y este dato rigurosamente histórico registra el caso de cómo ahora la escasez de alimentos hubo de resolverse por medio de los tratados de guerra. Y decimos que se resolvió, porque no se tienen noticias de que surgiesen acaparadores de prisioneros.

¡Quiera el Tetragrámaton que los modernos tratados de paz sean tan eficaces, a los efectos del abastecimiento mutuo de los pueblos, como lo fué aquel peregrino tratado de guerra.



Esta

hermosa CAMA DE BRONCE

puede Vd. adquirirla por sólo:

$15.– m/n. por mes.

PRECIOS:

1 plaza, pilar 1 1/4", $ 150 (15 por mes)
2 plazas, pilar 1 1/2", $ 210 (21 por mes)
CON ELASTICO INCLUIDO EN EL PRECIO

Admitimos la devolución de la cama que no sea exactamente lo ofrecido.

BANCO DE BUENOS AIRES

MAIPU, 130
Buenos Aires

Sucursal Rosario: CORDOBA, 864

CORTE ESTE CUPON

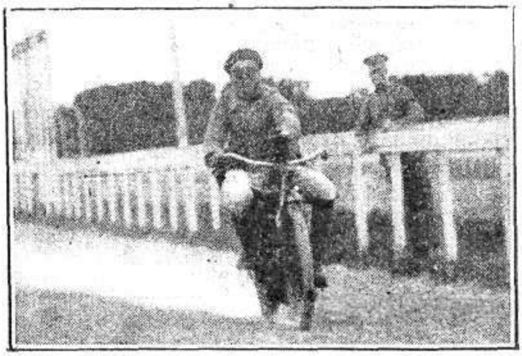
AL BANCO DE BUENOS AIRES

Deseo adquirir una cama de bronce de .... plaza, pagadera en 10 meses, de $ ....

Nombre ....
....
Dirección ....
....
Ocupación ....
....
1.ª Referencia ....
....
2.ª Referencia ....
....

NOTA: Puede adelantar cualquier suma que se desee a cuenta del precio de cada cama, y el resto pagarlo en cuotas de 10 por ciento mensual.

Fiesta deportiva



El ganador de la carrera de motocicletas, fuerza 3 y ½ H. P., Domingo Campanella, llegando a la meta.



Campeonato de «side-cars», distancia 50 kilómetros. — Pedro Aragnón, que conquistó el segundo puesto, en plena carrera.



Raúl Riganti, ganador del campeonato de «side-cars».
Organizada por el Moto Club Argentino, se realizó una interesante fiesta deportiva en el Hipódromo de Belgrano, disputándose carreras de automóviles, «side-cars», motocicletas y otros deportes.

VICTOR



Sagi-Barba y Luisa Vela oyendo sus discos en la Victrola, tal como ustedes pueden oirlos en una representación teatral de "Las Golondrinas".

LA VICTOR

después de numerosos pedidos, ponen en conocimiento de su distinguida clientela que acaban de recibir los discos del grandioso drama lírico del célebre inmortal compositor J. M. Usandizaga, letra del famoso autor Martínez Sierra, que alcanzó un éxito importante en España y Sud América

LAS GOLONDRINAS

interpretado por la compañía del célebre barítono español

SAGI-BARBA y **LUISA VELA,** tiple.

Discos de sello rojo - Discos de 10 pulgadas, a $ 3 cada uno.

64461	**Dúo final del acto III.** (En español). — **Sagi-Barba,** barítono; **Vela,** tiple.
64463	**Se reía. — Raconto. Acto III.** (En español.) — **Sagi-Barba,** barítono.
64464	**Juanito, Juanito.** (En español.) — Señoritas: **González, García, Revilla** y señor **Asensio.**
64466	**Risa infernal. — Dúo final del acto II.** (En español.) — **Sagi-Barba,** barítono; **Vela,** tiple.
64465	**Canción. — Acto I.** (En español.) — **Luisa Vela,** tiple.
64467	**La Primavera.** (En español.) — **Luisa Vela,** tiple.

Discos de 12 pulgadas, a $ 4.75 cada uno.

74411	**Oh Puck, por ti mi corazón. — Acto II.** (En español.) — **Sagi-Barba,** barítono; **Vela,** tiple.
74413	**Serenata de Pierrot. — Pantomima.** (En español.) — **Sagi-Barba,** barítono.
74414	**Caminar, caminar. — Romanza. Acto I.** (En español.) — **Sagi-Barba,** barítono.
74415	**Escena final del Acto I. — Melodrama** (En español). — **Sagi-Barba,** barítono; **Vela,** tiple.

PIDAN CATALOGOS, donde se encuentran las demás obras cantadas por los mismos artistas.

Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Todos los aparatos Víctor, Víctor-Victrola y discos Victor llevan la famosa marca de fábrica Victor, la cual es una garantía de su superioridad y legitimidad. Exija siempre esta marca de fábrica, y tenga mucho cuidado con las imitaciones.

PRATT & Cía.
108, Calle San Martín, 112 - BUENOS AIRES
Calle Córdoba, esquina Maipú — ROSARIO

DELLAZOPPA & MORIXE
729-733, Plaza Independencia (costado norte)
Sucursal: Sarandí, 614 - Montevideo (Uruguay)

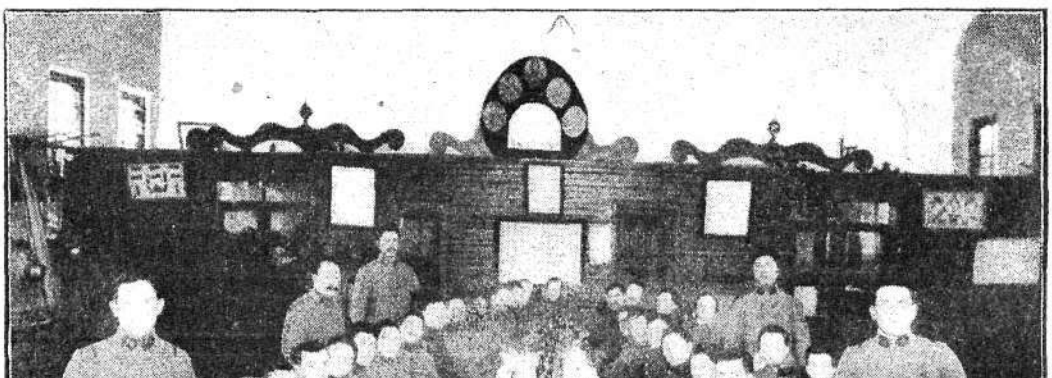
Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.

Victor — "LA VOZ DEL AMO"

De Córdoba



Grupo de señoritas y niñas, en uno de los intervalos del baile llevado a cabo en el casino del regimiento 4 de ingenieros, después de verificado el concurso hípico, que se organizó con el fin de allegar fondos para la construcción del monumento de la Tablada.



RIO CUARTO.— Concurrentes a la demostración ofrecida al sargento 1.º, Luis Tisera, por los clases y suboficiales del 14 de infantería, despidiéndolo de la vida de soltero.

Quien es su Sastre

?

Para los elegantes es ALBION.

TRAJE confeccionado en ricos paños y corte de moda, desde **$ 100** hasta.... **$45**

TRAJE sobre medida, confeccionado en casimires finos, desde $ **160** hasta... **$75**

Créditos

Acordamos, pagaderos en 10 mensualidades solamente a los residentes en la capital.



Albion HOUSE

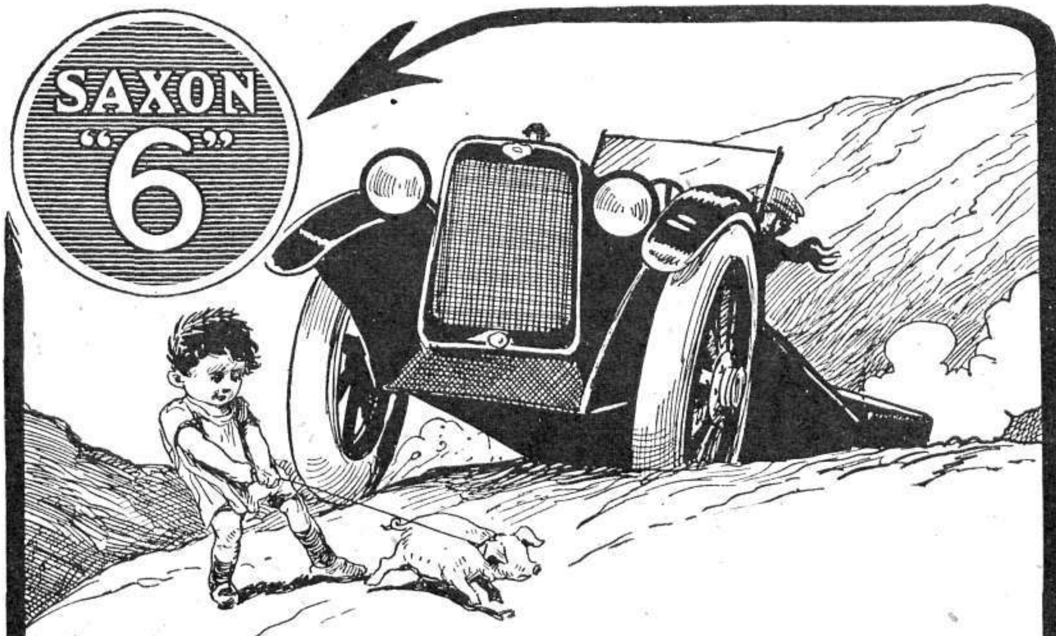
CANGALLO 700 esq. MAIPÚ

CATALOGO

Remitimos gratis a quien lo solicite, nuestro catálogo N.º 6 de **PRIMAVERA y VERANO**, como también muestras de casimires recién importados.



Autoridades y el público que acudió a presenciar la inauguración de la Delegación Municipal de Navarro, en Villa Mali.



UNA VIDA PUEDE DEPENDER
de la seguridad de un motor.

¿Se ha hecho Vd. alguna vez la pregunta del significado que tiene un motor **seguro?**...

¿Conoce Vd. el valor de la palabra **seguridad,** cuando más necesidad tiene Vd. del motor de su automóvil?...

¡Cuántas desgracias se evitarían si el motor respondiera cada vez que su propietario, en un caso de peligro, recurre a él!...

SAXON SIX es el automóvil que reune el conjunto más completo de perfecciones mecánicas modernas, que al motor de un coche le es dable reunir.

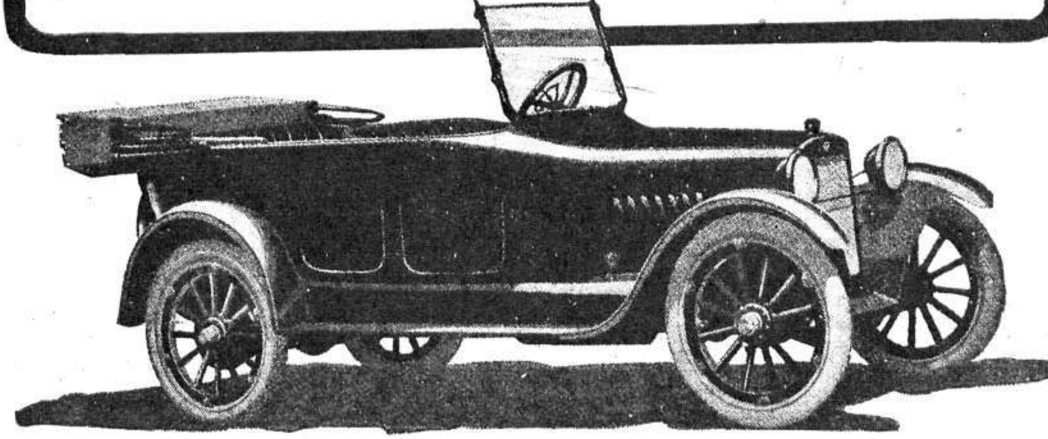
SAXON SIX es un coche honradamente bueno en todo el sentido de la palabra. Un coche que en todo momento responderá ampliamente a Vd. Su poderoso motor **CONTINENTAL** de **SEIS-CILINDROS** ha sido confeccionado en forma tal, que queda exento de toda vibración y fricción, reduciendo por tal causa al **mínimum** el consumo de nafta.

Solicite prospectos, precios y detalles completos a sus

UNICOS REPRESENTANTES:

SAENZ, MAI & Cía. - AYACUCHO, 1711 BUENOS AIRES

SI EN SU ZONA NO HAY AGENTES, ESCRIBANOS



De Santa Fe



PAZ.—La señorita María Esther Rodeiro y el doctor Fortunato Derossi saliendo del templo, después de haber sido bendecido su enlace. En la residencia de la novia se verificó, al terminar la ceremonia religiosa, una interesante reunión social.

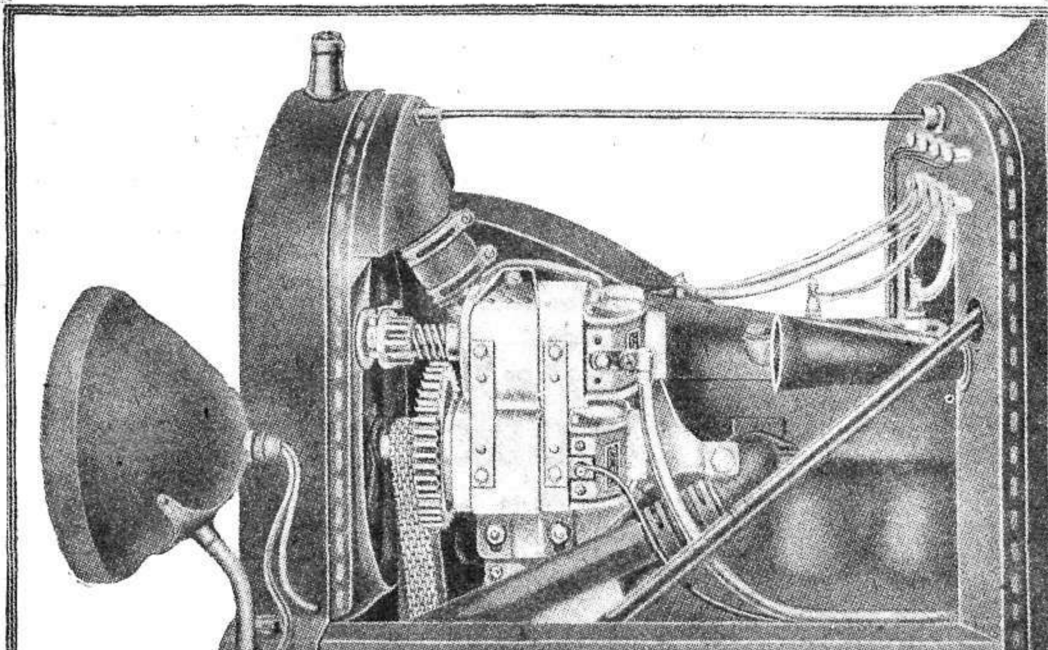


CORONEL BOGADO.— Los señores: diputado nacional Jorge Raúl Rodríguez, ingeniero Julio Bello, diputado provincial Domingo Cabanilla y un grupo de correligionarios políticos que asistieron al banquete que les fué ofrecido a los citados, con motivo de su jira por esta localidad.




PROPIETARIOS DE AUTOS
"FORD"

EL ARRANQUE ELECTRICO
"GRAY & DAVIS"



LE PROPORCIONARÁ la ventaja de poseer un sistema que, bajo la presión de un pedal, le evitará todos los inconvenientes y peligros de la puesta en marcha por manija.

ARRANQUE ELECTRICO - ALUMBRADO FIJO

MAYOR PROYECCION DE LOS FAROS - **KLAXON** ELECTRICOS, ENCENDEDORES, Etc., Etc. - Y todo aquello que pueda reunir el automóvil de mayor lujo.




PIDA DATOS Y FOLLETOS EXPLICATIVOS
A SUS UNICOS AGENTES:

MESTRE & BLATGÉ (S. A.)

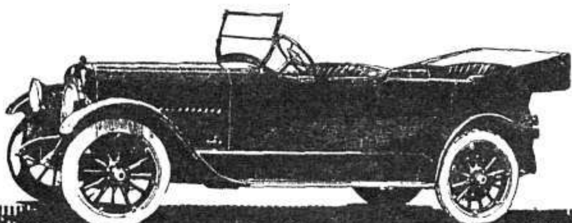
SANTA FE, 1072 - BUENOS AIRES

GRAN CO

CHINATO

1º GRAN PREMIO
AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 6 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 50 HP.



ESTA ES LA ETIQUETA



$ 26.839.20

EN OBSEQUIOS

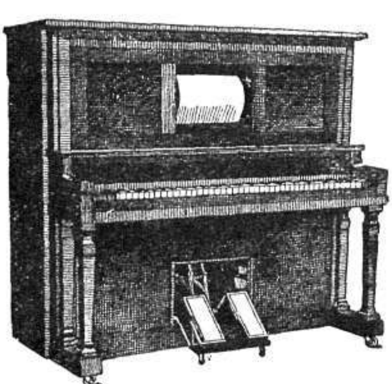
los que serán distribuídos bajo las siguientes bases y condiciones:

De un bolillero, conteniendo 1.000 bolillas enumeradas del 1 al 1.000 se extraerán 117, adjudicándose a cada una y por orden correlativo, los premios que se detallan a continuación:

¿Cuáles serán los números que resultarán premiados?

¡USTED PUEDE ADIVINARLO!

Esto se realizará ante escribano, en acto público y en un local que previamente se indicará.



SEGUNDO PREMIO:
Auto piano marca "Kolher & Campbell".

PREMIOS A ADJUDICARSE:

PRIMER GRAN PREMIO, de un automóvil Studebaker, doble faetón, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235. .... $ 8.000.—

SEGUNDO PREMIO, un auto piano marca Kolher y Campbell, de caoba, con 20 rollos a elección y su banco correspondiente, adquirido a la casa A. F. Belaunde y Cía., Florida, 243.......... » 2.500.—

TERCER PREMIO, un juego de comedor, de cedro, con incrustaciones de citronier y aplicaciones de bronce; compuesto de un aparador, un trinchante, una mesa óvalo y 12 sillas de la misma madera y del mismo estilo, adquirido a la casa Sanz, Sarmiento, 838 .... » 1.850.—

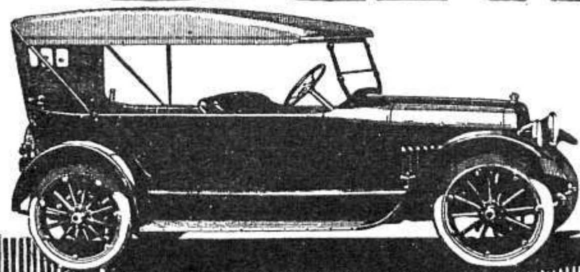
CUARTO PREMIO, un artístico pendantif de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 1.400.—

QUINTO PREMIO, un rico par de aros de brillantes, adquirido a la casa Escasany. » 1.200.—

SEXTO PREMIO, un hermoso prendedor de brillantes, adquirido a la casa Escasany .... » 700.—

AUTORIZADO POR EL

NCURSO GARDA



GRAN PREMIO
ADICIONAL. AUTOMOVIL
Studebaker

COCHE LIVIANO DE 4 CILINDROS,
5 ASIENTOS, 35 HP.

SEPTIMO PREMIO, un anillo de brillantes y rubíes, artísticamente combinados, adquirido a la casa Escasany........ $ 500.—

DIEZ OCTAVOS PREMIOS, de relojes de oro, para señora u hombre, pudiéndose optar indistintamente por cualquiera de los dos, adquiridos a la casa Escasany.. » 1.000.—

CIEN NOVENOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda**, c/uno.............. » 2.200.—

Los siguientes premios adicionales a las personas que envíen mayor número de soluciones, resulten o no premiadas:

UN GRAN PREMIO de un automóvil Studebaker, adquirido a la casa The Studebaker Corporation, Avenida de Mayo, 1235 .... $ 5.500.—

SEGUNDO PREMIO, de 40 libras esterlinas .... » 456.—

TERCER PREMIO, de 20 libras esterlinas...................... $ 228.—

CUARTO PREMIO, de 10 libras esterlinas...................... » 114.—

QUINTO PREMIO, de 5 libras esterlinas...................... » 57.—

SEXTO PREMIO, de 3 libras esterlinas...................... » 34.20

CINCUENTA SEPTIMOS PREMIOS, de un cajón de **Chinato Garda** c/uno .... » 1.100.—

BASES DEL CONCURSO

ESTA ES LA ETIQUETA



Para obtener opción a estos premios, es necesario llenar las siguientes condiciones:

Remitir la etiqueta que está adherida a cada botella de **Chinato Garda**, escribiendo detrás un número comprendido del 1 al 1.000.

Firmar claramente la etiqueta, agregando su dirección.

Si el número que nos envía concuerda con alguna de las bolillas premiadas, se le adjudicará el premio correspondiente.

En caso de que acertasen más de una persona los números premiados, los premios se sortearán entre ellas.

Cada concurrente podrá remitir la cantidad de soluciones que desee, pero no podrá escribir más que un número en cada etiqueta.

Este concurso se clausurará el 31 de marzo de 1920, a las seis p. m.; por consiguiente, las soluciones que lleguen con posterioridad a esta fecha, no serán tomadas en cuenta.

Las soluciones deben ser remitidas a concurso **Chinato Garda**; calle Garay, 866, Buenos Aires.

Las personas que hayan enviado soluciones con las bases anteriores, son válidas para el presente concurso.

IMPORTANTE: Todas las personas que remitan soluciones y no resulten premiadas, serán favorecidas con un OBSEQUIO SORPRESA, que estará de acuerdo con la cantidad de soluciones enviadas.

Giussani y Taiana.



TERCER PREMIO:
JUEGO DE COMEDOR

SUPERIOR GOBIERNO

"LA CARTILLA DE LAS MADRES"

(Continuación)

Cualquiera que sea el alimento que se le dé al niño, *es menester pesarlo cada semana* y dividir por siete, para ver si aumentó de peso cada día, en esta proporción:

Durante el	1.er mes...	30	gramos	por	día
» »	2.° » ...	25	»	»	»
» »	3.° » ...	22	»	»	»
» »	4.° » ...	20	»	»	»
» »	5.° » ...	18	»	»	»
» »	6.° » ...	17	»	»	»
» »	7.° » ...	15	»	»	»
» »	8.° » ...	13	»	»	»
» »	9.° » ...	12	»	»	»
» »	10 al 12 » ...	10 a 7	»	»	»

(Pese a su niño, pero *no hay que ser esclavo de la balanza*).

No duerma en la misma cama al lado de su nene y nunca le tenga prendido al seno toda la noche, porque con seguridad, o le aplastará o le enfermará gravemente.

Si el nene está bien alimentado, duplicará el peso a los 5 meses y lo triplicará a los 12.
No olvide.

Un niño debe pesar generalmente:

	GRAMOS		GRAMOS		GRAMOS		GRAMOS
Al mes	3,750	1 año	9,200	9 meses.......	8,350	9 años.......	22,000
2 meses.......	4,500	2 años.......	11,500	10 »	8,650	10 »	24,000
3 »	5,250	3 »	13,000	11 »	8,950	11 »	26,000
4 »	5,950	4 »	14,000	12 »	9,200	12 »	30.000
5 »	6,550	5 »	15,000	13 »	9,450	13 »	34,000
6 »	7,100	6 »	16,500	14 »	9,650	14 »	38,000
7 »	7,600	7 »	18,500	15 »	9,950	15 »	41,000
8 »	8,000	8 »	20,000				

Los pesos que anteceden se refieren a niños que han nacido con el peso de 3,250 gramos. Si han nacido con más o menos, la diferencia será proporcional.

Cada vez que el niño vaya a mamar deberá enjuagarse el pezón con agua hervida o con mitad agua hervida y alcohol, o con agua boricada y aplicarse en seguida un poco de vaselina.

Si la madre no tiene, o no tiene suficiente leche, ¿qué debe hacer?

Si no tiene nada de leche *y no puede costear* a una ama (1) (*ama total*), entonces antes que cualquier leche u otro alimento recurra a los consejos y a la leche de mujer que le proporcionarán en un dispensario.

Si la leche le es insuficiente, *hágase ayudar tres o cuatro veces por día con la leche de otra mujer sana* (*ama parcial*) que esté criando, siquiera hasta que el nene tenga cuatro o cinco meses, y recién entonces, si no está «en un mes negro», déle leche de vaca como se indica más adelante. Pero no olvidar: «Cuanto más tiempo tome un niño leche de mujer, tanto más será y estará sano».

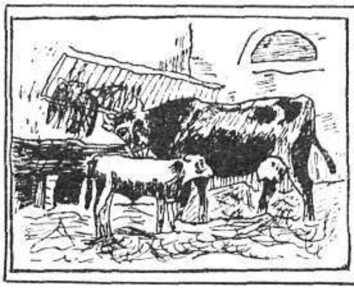
(1) Asegúrese no sólo de la bondad de la leche, sino también que no posea enfermedades contagiosas para el nene.

(Continuará.)

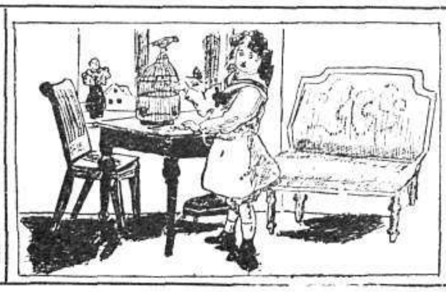

FRANCÉS
ESTE ES EL MEJOR
de los aceites importados.
Su elaboración, pureza, delicado sabor y la distinción que le dispensa constantemente el público, son requisitos que dan al
Aceite marca
"FRANCÉS"
el lugar de preferencia entre todos sus similares.
IMPORTADORES:
ARDANZA e Hijos
1529, San José, 1545 - Buenos Aires
Sucursal en ROSARIO: URQUIZA, 1270
Recomendamos conservar la chapita colocada en la parte superior de cada lata del aceite marca "FRANCÉS" porque tiene un valor importante.

CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.
Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



318 — En el establo.
LUIS STROZZA.



319 — Mecha y su pajarito.
FRANCISCO FERNÁNDEZ.



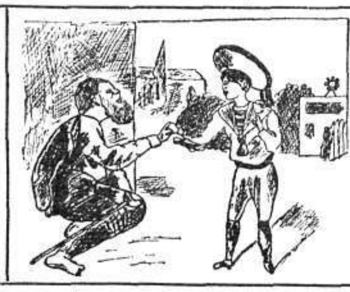
320 — Juanito de paseo.
JULIA MATILDE PRIETO.



321—Mi hermanito, jugando.
DELIA ALZAGA.



322 — Un momento bien empleado.
NOEMI A. OTERO.



323 — La limosna.
DANTE QUINTERNO.



324 - La chinita.
M. F. F.



325 — Quiquito, tomando el jarabe.
ANGEL OTERO.

PAGINA BONDUEL

LA CASA TIENE EN VENTA:



CARBURO CANADIENSE

EN TODOS LOS TAMAÑOS

ANILINAS SUIZAS PARA TODAS LAS INDUSTRIAS

ACIDO GALICO PARA FARMACIA

Amoníaco—Goma laca—Permanganato—Clorato de potasa — Clavos para herrar, etc., etc.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

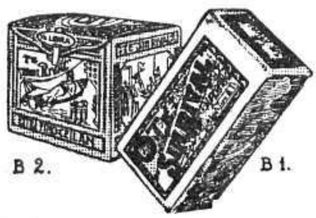
"TE SIN RIVAL"

SUPERIOR - TIPO B 1 y B 2

En Paquetes de 1 libra, 1/2, 1/4, 1/8 y MIGNON

AROMATICO - DELICIOSO - ECONOMICO

SOLICITEN PRECIOS



B 2. B 1.



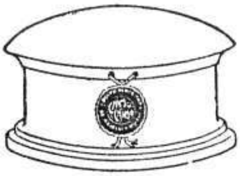
PRODUCTOS "REX"

DE FAMA MUNDIAL

JABON - POLVO - TALCO

PURAMENTE GENUINOS

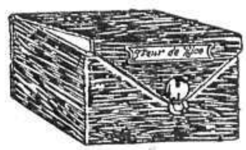
FRAGANCIA INCONFUNDIBLE



POLVO DE ARROZ "FLEUR DE NICE"

Producción altamente fina

LO MAS CARO, PERO LO MEJOR



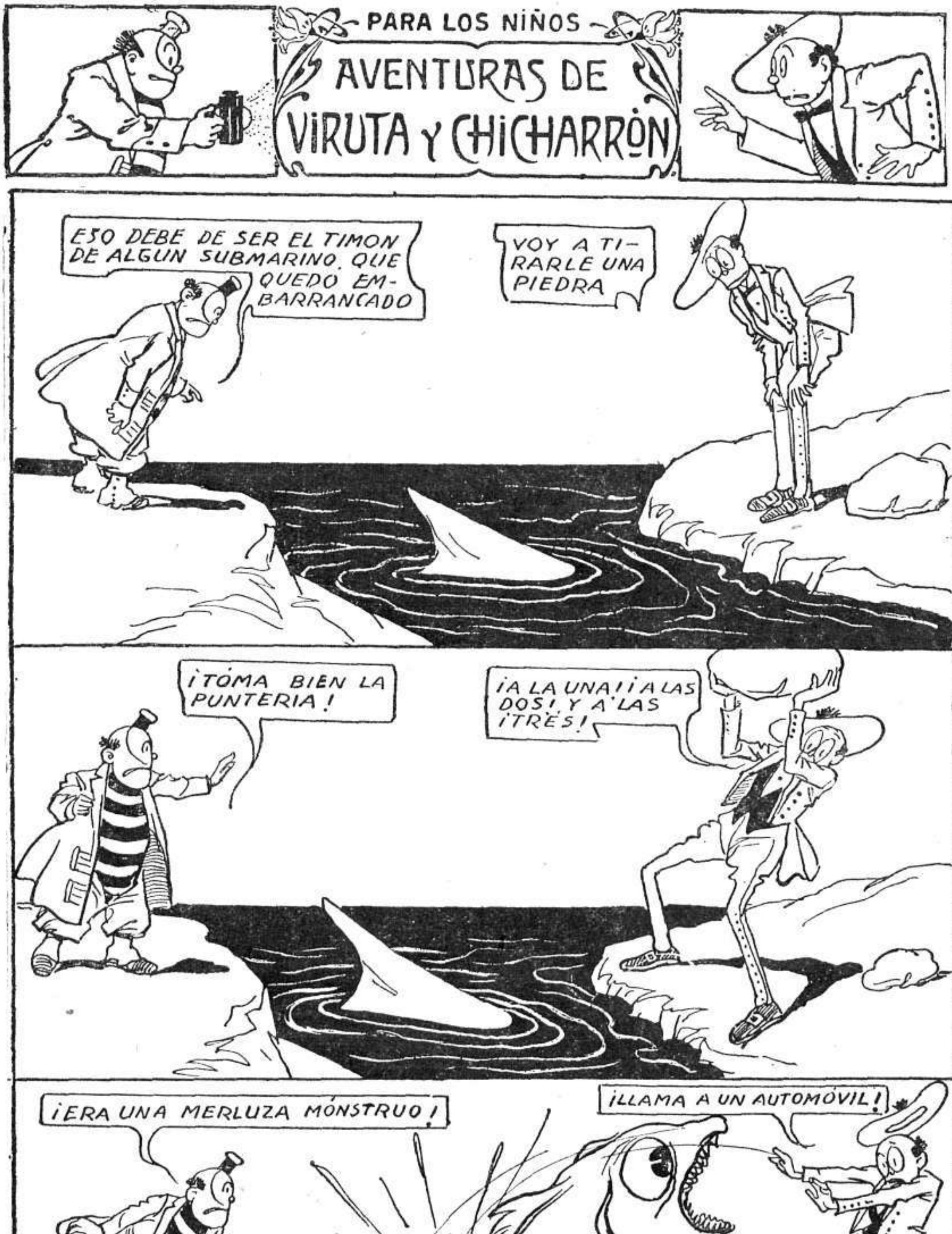
Su aroma deleita

POLVO DENTIFRICO "CHIMO CHIMO"

A base de ácido bórico y menta. De absoluta higiene.

BONDUEL HERMANOS

718, ALSINA, 724 — **BUENOS AIRES**

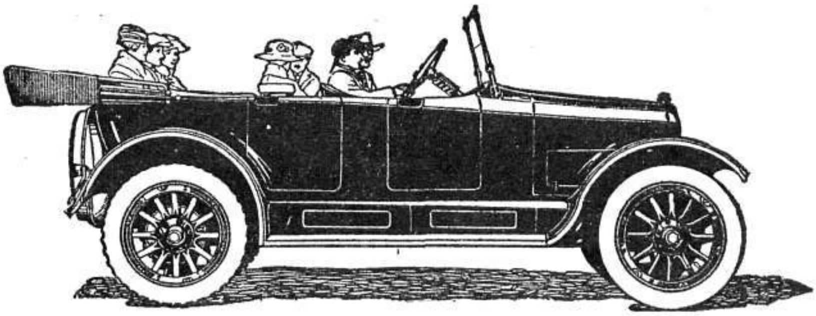

PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE VIRUTA Y CHICHARRÓN
ESO DEBE DE SER EL TIMON DE ALGUN SUBMARINO, QUE QUEDO EM-BARRANCADO
VOY A TI-RARLE UNA PIEDRA
¡TOMA BIEN LA PUNTERIA!
¡A LA UNA! ¡A LAS DOS! Y Á LAS ¡TRES!
¡ERA UNA MERLUZA MÓNSTRUO!
¡LLAMA A UN AUTOMÓVIL!

Willys-Overland
TRADE MARK REG.

Coche de Turismo
Cuatro Cilindros, Tipo Grande

$ 4.750 m/n.

Alumbrado eléctrico — Arranque eléctrico
Encendido por magneto



Viaje usted en este
"85-4" de siete asientos

Un coche de gran belleza y duración, cuya operación es altamente satisfactoria y su gran potencia se gobierna fácilmente.

Con toda la potencia de un coche grande, este modelo **Overland** tiene la flexibilidad de un coche liviano.

A todas estas ventajas hay que agregar la comodidad al viajar. Ruedas y neumáticos grandes, muelles del tipo modillón, todo lo cual resulta en una comodidad poco común en coches de este tamaño.

Lleva **magneto Eisemann** de alta tensión. Su equipo es completo, su mantención es ecónomica.

Se sentirá Vd. orgulloso de este **Overland**, de su aspecto y de su operación. Debido a nuestra enorme producción puede Vd. gozar de este coche, a un **precio extraordinariamente bajo.**

En su clase no hay otro que se le compare.

P. A. HARDCASTLE
1399 — RIVADAVIA — 1399
BUENOS AIRES

The Willys-Overland Company, Toledo, Ohio, E. U. A.
Fabricantes de automóviles Willys-Knight y Overland
y Carros comerciales ligeros

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 51.

Nombre y apellido..

Domicilio..

Población..

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.



"¿ Cómo es que pone Ud. objetos colientes sobre la mesa? ¿ No teme Ud. arruinarla?

"No, esta mesa está pulida con Cera Preparada de Johnson. Dá tanta protección al barníz que el calor no lo perjudica."

CERA PREPARADA DE JOHNSON

protege y conserva el barníz, haciendo mayor su duración y belleza. Limpia y pule en una operación. Cubre las manchas y rayas. Evita que el barníz se parta.

La Cera Preparada de Johnson puede usarse sobre el acabado más fino sin peligro alguno. La superficie como cristal que produce, protege el barniz y le dá el brillo de un espejo. No contiene aceite y no se pone pegajosa con el tiempo caluroso. No retiene las manchas de los dedos y no puede recoger el polvo. Puede usarse sobre

Muebles - Automóviles - Obras de madera - Pianos - Linóleo - Objetos de cuero

Quedará Ud. sorprendido de los resultados maravillosos de una sola aplicación de esta Cera.

El lugar donde haga Ud. sus compras puede proporcionarle los productos Johnson—si no los tuvieren, pueden obtenerlos de los distribuidores:

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:

Yankee Specialties Agency

Rivadavia, 1255 — Buenos Aires

EN VENTA:

GATH & CHAVES

CASSELS & Cía. — Maipú, 271

MOORE & TUDOR — Moreno, 750

Ferretería Francesa — Rivadavia y C. Pellegrini

ALFREDO CACHÉS — Cangallo, 853

S. C. JOHNSON & SON, Fabricantes-Racine, Winconsin, E.U.A.



NO HAY QUE TEMER AL DOLOR

—"No temas al dolor" era una de las lecciones que más asiduamente nos daba mi padre — decía un día misia Amelia a sus nietecitos. — Y al precepto, siempre ofreciéndose la ocasión, agregaba el ejemplo.

Tanta era la autoridad moral que había adquirido sobre mí — proseguía la anciana, — que jamás se presentó el caso en que yo no lo obedeciera en todo, aunque me hubiese pedido que saltase de una ventana. Recuerdo el primer diente que me hice sacar; desde Belgrano hasta el centro de la ciudad, me sentía morir de dolor, pero exteriormente me esforzaba por parecer indiferente. Se presentó después una ocasión más grave para poner a prueba mi firmeza de niña, y también la de mi padre, como se verá por lo que voy a relatar:

El había alquilado una quintita en Olivos, a más de media hora de tren de la capital.

Hallándonos en aquella casa-quinta, era costumbre de mi padre dar un largo paseo, en mi compañía o la de mis hermanitos, paseo que estaba regulado por una especie de legislación. Severamente se nos prohibía preguntar: *¿Hasta dónde vamos? ¿Cuánto falta todavía para llegar a casa? ¿Qué hora es?* Y decir: *Tengo sed, tengo hambre, estoy cansado.* Y por lo demás, nos daba libertad, plena libertad en los actos y en las palabras.

Pero aconteció que un día, al regresar de una de nuestras jiras y llevando yo en una mano un gran ramo de flores cortadas en los cercos de las quintas y en la otra un bastón, tropecé con una piedra y me caí, con tan mala suerte, que me disloqué un brazo. Corrió mi padre y me levantó del suelo; luego comenzó a darme masajes en la parte dolorida. Yo que lo miraba fijamente, a pesar del atroz dolor que experimentaba, lo vi empalidecer primero y luego reflejarse en su semblante una expresión tan viva de ternura, que me sentí hondamente conmovida. Me acomodó lo mejor que pudo el brazo, y después emprendimos el camino que conducía a nuestra casa. Transcurridos algunos minutos de silencio, me dijo: — Oye, Amelita, tu madre está algo enferma. Al ver que te has hecho daño, podría agravarse. Es necesario, hija mía, que te hagas fuerte. Mañana te llevaré a Buenos Aires para consultar a un médico, pero es preciso por esta noche que no des señales de tu mal. ¿Has comprendido?

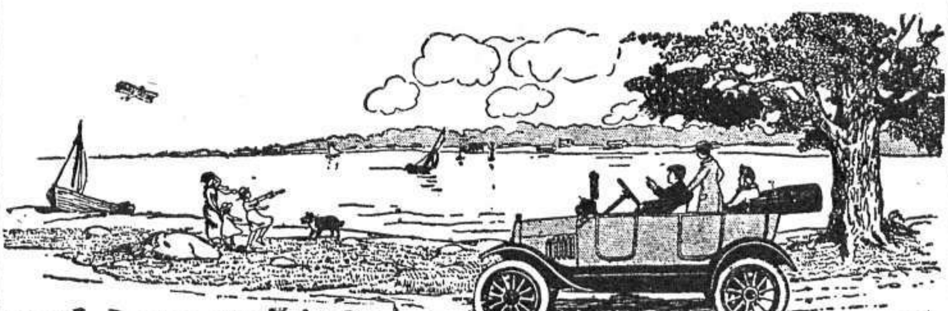
Todo esto me lo dijo con su habitual firmeza, pero con el mayor afecto. En resumen: yo me quedé toda la noche quietita, sin exhalar una queja, aunque sufría mucho, arrinconada y teniéndome el brazo para evitar todo movimiento. Mi madre de nada se apercibió, y mi retraimiento creyó que lo originaba el largo paseo de aquel día que, según declaró mi padre, me había cansado mucho.

Al día siguiente me condujo a Buenos Aires, donde me arreglaron el brazo.

Alguno dirá que mi padre se portó mal en aquella ocasión. Yo en cambio recuerdo el hecho como si fuese ahora, y recuerdo también que no encontré censurable la conducta de mi padre. Había sido tan feliz con la indecible ternura, que vi asomar a su rostro, y, por otra parte, lo hallaba tan razonable, que mi madre enferma no supiese lo sucedido.

Y todo aquello no fué inútil — añadió misia Amelia sonriendo complacida, — porque me hizo fuerte para soportar los grandes golpes que el infortunio ha descargado sobre mí, sin descontar los dolores físicos que he tenido que sobrellevar. Y hoy que soy vieja y conozco el mundo, bendigo la severidad y firmeza de mi padre y quisiera que todas las niñas y niños me imitasen.

ADELIA DI CARLO.

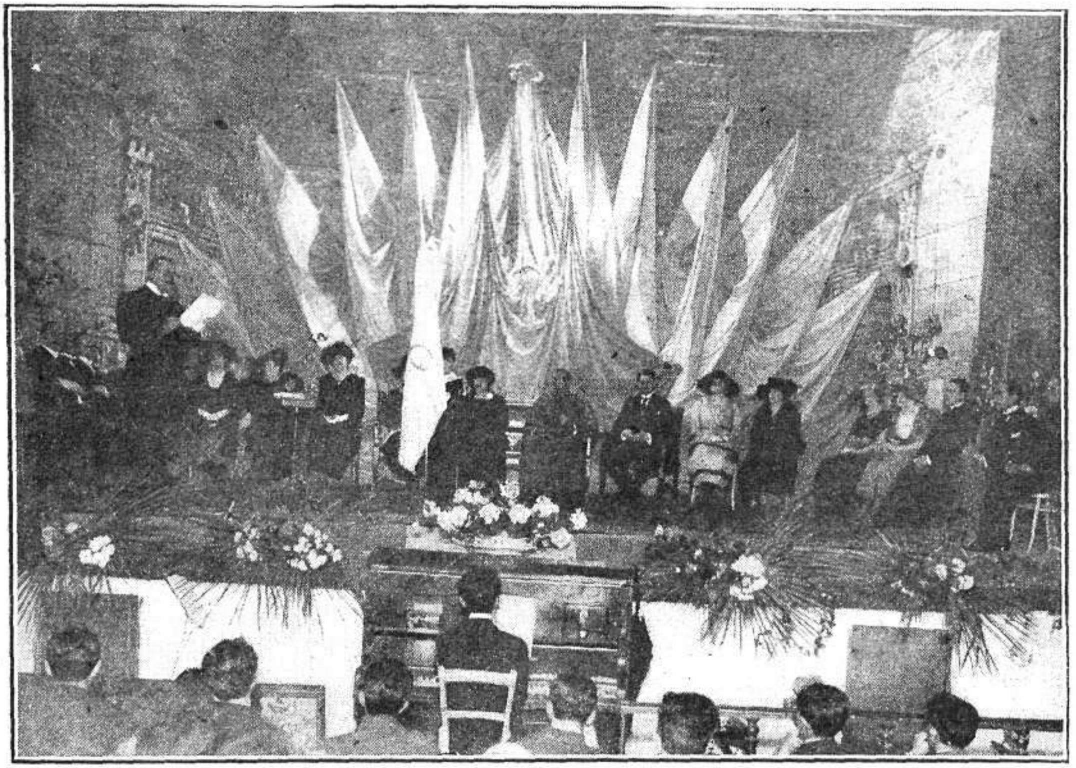




FRAY LUIS BELTRAN. — Familias que concurrieron al te ofrecido por el caracterizado vecino, señor Eleuterio Pérez y señora, con motivo del aniversario de su residencia en esta localidad.

COMUNICADO

De Mendoza



El señor J. Ceretti, pronunciando su discurso en el interesante acto de la bendición de la bandera donada a la Liga Patriótica Argentina.

LOS NEUMÁTICOS

United States

SON BUENOS

Muchos dueños de automóviles preguntan a los vendedores de neumáticos:

¿Cuáles son las mejores Gomas?

No hay necesidad de semejante pregunta, pues con observar en las plazas públicas y en las calles cuáles son los neumáticos que se ven más, tienen contestada la pregunta.

El público es el mejor juez y nosotros no le engañamos con decir:

SON BUENOS



United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES	ROSARIO	MONTEVIDEO
SAN MARTIN 501	SARMIENTO 640	25 de MAYO y JUNCAL

EN VENTA

CORDOBA	MENDOZA	B. BLANCA	CONCORDIA—E. R.
Sres. Dianda Hnos.	Sres. Vignoles y Cia	Sres R. Morelli y Cia.	Sres. Mendiburu y De La Fuente

APLICACION DE LA QUIMICA EN LAS FLORES

Decolorar parcial o completamente a las flores naturales bajo la acción del gas cloro.

Si en un bocal algo grande, de ancha boca, lleno de gas cloro, se introducen, sólo durante breves instantes, flores de zinnias, ya de color muy rojo, ya de color rojo amarillo, ya de color violeta, no tardan, a consecuencia de la decoloración, en ciertas partes más sensibles que las otras, en cubrirse de puntos de un blanco algo amarillo, lo cual les da, si se las substrae inmediatamente después a la acción de dicho gas, la apariencia de flores disciplinadas de rojo y de blanco amarillento, o de violeta y de blanco de efecto muy vistoso. Si las flores permanecen expuestas durante mucho tiempo a la acción del mencionado gas, no tardan en decolorarse en toda su superficie. Un ramo de violetas (de igual modo que diferentes flores de clase análoga) se decolora rápidamente si se la somete a los vapores del gas cloro. El gas cloro se obtiene por medio de diversos procedimientos, descriptos en todas las obras de química, y principalmente calentando de una manera moderada (sea en un matraz de vidrio, sea en una retorta de vidrio que comunica mediante un tubo con el fondo de un frasco grande abierto en su parte superior) una mezcla de una parte de bióxido de manganeso y de cuatro partes de ácido clorhídrico comercial.

También se pueden decolorar parcial o totalmente las mismas flores, pero en este caso con lentitud mucho mayor, encerrándolas en un bocal, encima de cierta cantidad de cloruro de cal muy saturado de gas cloro, sobre el cual se vierte cantidad suficiente de cualquier ácido enérgico, para hacer que se desprenda el gas que el cloruro contiene y encierra.

Y ahora, ya que se han dado a conocer, mediante una clasificación alfabética que permite encontrar cada uno de ellos sin necesidad de largas investigaciones, los nombres de las principales flores que pueden ser sometidas a la acción del gas amoníaco para hacerles tomar colores generalmente caprichosos y bellos; los nombres de las principales flores, frescas o conservadas, de las cuales puede extraerse el jugo; los nombres de las principales flores cuyo jugo puede, después de extraído, ser decolorado por el gas ácido sulfuroso; los nombres de algunas flores que pueden ser decoloradas bajo la acción del mismo gas; los medios para obtener gas amoníaco, para preparar una solución de éter amoniacal, para cambiar el color de las flores, tanto bajo la acción del gas amoníaco como por virtud de la solución de éter amoniacal, para obtener gas ácido sulfuroso, para obtener gas cloro y para decolorar, parcial o completamente, a las flores bajo la influencia de este último gas, así como las principales reacciones que pueden obtenerse, además de las que acaban de ser relatadas, ha llegado el instante de pasar a la descripción de los numerosos experimentos que cabe practicar, tanto con las flores de que se ha hablado, como con los líquidos que de ellas pueden extraerse; tanto por la acción del gas amoníaco como por la de una solución acuosa de este gas; así por la acción del gas ácido sulfuroso y del gas ácido clorhídrico, como por la solución de este mismo ácido, y, en fin, bien por medio de una solución acuosa de carbonato de potasa, bien por una solución de ácido oxálico, o bien por solución acuosa de cualquier otro álcali o de cualquier otro ácido.

RECETA ÚTIL

Pasta dentífrica

Ingrediente	Cantidad
Miel..	260 gramos
Carmín laca..	8 "
Polvos impalpables de corcho.. ..	250 "
Raíz de lirio de Florencia.	100 "
Esencia de menta inglesa..	20 gotas
Esencia de anís.	20 "

Colóquese en un almírez y añádase la suficiente cantidad de glicerina, para formar una pasta bastante fluída.



GRAN CONCURSO

Chocolate PRODUC

DISTRIBUCION DE PREMIOS

1	Primer	gran	premio,	$ 500.—	Señor	Larreategui, Juan; Castro, 1046, Ciudad.
1	Segundo	»	»	» 250.—	»	Trico, Adolfo; O'Higgins, 364, Bahía Blanca.
1	Tercer	»	»	» 100.—	»	García, H. Pedro; Hacha, 943, Dto. 42; Ciudad.
1	»	»	»	» 100.—	»	Troisi, Santiago; Brándzen, 440, Córdoba.
1	Cuarto	»	»	» 50.—	»	Pérez, D.; 61-337, La Plata.
1	»	»	»	» 50.—	»	Mazzini, Enrique; Venezuela, 1740, Ciudad.
1	»	»	»	» 50.—	»	Legurbuni, M. Anastasio; Las Heras (F. C. S.).
1	»	»	»	» 50.—	»	Demarchi Casaza, M.; Lavalle, 215, Junín (F. C. P.).
1	»	»	»	» 50.—	»	Iriarte, Lorenzo B.; Palcá, 730, Avellaneda.

10 Quintos premios de $ 25.— c/u., a los siguientes concursantes: Pepitómoss, Alsina, 1026. Radal, A; Av. de Mayo, 1022. De Barruel, Adolfo; Medrano, 1668. Fenestri, Carlos; Conesa, 2655. Rivero, Elisa; Leones, 3733. Gamba, María; Goya (Corrientes). Telémaco, Héctor Bianchi; C. Calvo, 2637. Pelli, Pablo; Rivadavia, 247 (Tucumán). Weisse, Rogelio; Boulogne Sur Mer, 547. De Santo, José; Av. V. Sársfield, 271.

50 Sextos premios de $ 10.— c/u. a los siguientes concursantes: Marengo, Pedro; Locria, J. Carlos; Ferreira, M. Luis; Ayerbe, Juan; Dreyfus, C. L. (h.); Brugnini, V. Pedro; Añón, Agustín; Parangot, E. Alberto; Pedroni, José; Villar, G. Isabel; Masson Enrique Pérez Jesús; Arballo, F. Raúl; Escalaut, A. Jorge; Juaniz, Pedro; Mattioli, A. Carlos; Villar, P. M.; Martínez, Rodolfo; Fernández, Luisa María; Gil, Salvador; Martini, Ada; Wilson, Dougla; Aguerre, Victoriano; Pol, Ismael; Pardo, Ricardo; Ayala, Aída; Gay, Hivam Telmo; Martínez, Néstor; Carri, Antonio Juan; Bouro, Esther María; Castro, M.; Aedao, Antonio V.; Serrano, Gómez P.; Vidal, C. José; Del Valle, Aurora; Leiva, Carlota; Bianchi, Mariano; Nogueira, Celestino; Novoa, V. Eduardo; Stutz, Juan; Durán L. Sara, Bonomi, Andrés; Barbier, Alicia; Serrano, Bruquetas Alberto; Flocken, Otto; Mattano, Salvador; Velázquez, Romualdo Carlos; Merli, César; Vallarino, Diógenes Antonio; Massanova, Ana María.

y $ 5.— c/u., a los siguientes concursantes:

Alcaraz, Ezequiel; Albert, Rosa; Aybar, Raúl; Azaro, Juan; Aust, Hjabma; Anderson, Eduardo; Andrada, Lindor; Aisi, Benita; Andrade, Bergallo; Bianchi, Juanita; Buschiazzo, Sofía; Barragán, Guillermo; Benavídez, A. Carlos; Ballanti, José; Bouchebent, Amadeo; Ben, Lola; Berrio, A. Barrassi, Asunción; Bosch, Matilde; Bruno, Mario; Barán, A.; Crespol, Maciel O.; Crick, Felisa; Costa, Isauso; Comés, Paquita; Carcaci, Eugenio; Cozzani, Alfredo; Cazoli, Carlos; Colavechia, Claudio; Crespo, Barraco Eduardo; Colmán, Victorica; Casco, Adela; Dalto, Clara; Desrets, Horacio; Douglas, Watson; Durán, Eusebia; Estafé, José; Escuela 52, de La Plata; Fontanarrosa, Roberto; Garibaldi, Isolina; Gilardoni, Tobías; Goldman, Aurora; González, Pedro; Hartkopf, Emmy; Hahl, Hugo; Irribarrey, J. Alberto; Insaurralde, Alfredo; Ibáñez, Lia; Iglesias, Enrique; Lanfranco, Roberto; Lobo, Teresa; Luis Gustavo; Martínez Cachita; Molina, Rodolfo; M. L. E. Moreno Kethy; Medina, Armando; Murga, Castañer; Nachal, Carmen; Navarro, Raquel; Olivares Rodríguez Oscar; Oliva, Juan; Páez, Antonio; Picacrdo H.; Pol, José Juan; Rosso, Horacio; Roca, Falco; Torras, Ovidio; Truzkomsky, José; Viana, Luis; Ventura, Juan; Vexina, Sara; Vaccaro, Aurelia; Varela Manuel; Zorreguieta, Matilde; Bergallo, Juan.

y 2.50, c/u., a los siguientes concursantes:

Agencio, Antonio; Alcayoga, Héctor L.; Alvarez, Francisco; Alberti José; Almirón, Fernández; Arcocha, Enrique; Amato, Antonio; Aust, Beatriz; Atencio, Alicia; Andreoli, Antonio; Arduín, Juancito; Alvarez, Magdalena; Alvarez, Baldomero; Bastianini, Héctor; Bardesi, Esther; Bianchi, Bermúdez; Bracco, Luis; Barani, Yolanda; Barrazzotto, Josefa; Brognini, Eugenio; Bertiano, José; Bernasconi, Elvira; Bonás, Juana; Barro, Humberto; Calderón, F. B.; Birri, Marco; Berti, Juan; Bianchi, E.; Brasesco, Maccluani, Raúl; Burton, May; Carminatti, H.; Crivelli, Nelio; Cortés, Alberto; Carreira, M. José; Chao, Francisco; Cerutti, Fernando; Casas, Aurelia; Cederna, Adela; Comando, Miguel; Cortese, Héctor; Canoa, Juana; Cetti, Julia; Cidra, Jesús; Comandi, Luis; Carboné, Miguel; Castese, María; Campón Fernández, Elena; Cabral, Susana; Cionil, Olga; Cozzi, Francisco; Conrad, Marta; Cosia, J. Agustín; Carlevari, R. J.; Carvallaris, Eugenia; Crespo, Maciel; Cuevas, Rodolfo; Colombo, José; Chirón, José; Colmán Victorica; Castro, Fernando; Decroix, María; Durán, Ernestina; Duaglione, J. Domín-

DE INGENIO



TORA AMERICANA

guez Palmiro; Del Bucco, Ana; Delgado, A. N.; Díaz, Simión; Duro, Ernesto; De María, Rosa; Delgado, Miguel; Duboseq, María S. Del Pozzo; Domínguez, José; Díaz, Ana; De la Freisa, Juan; Durán, Raúl; Ercolmo, Luisa; Enrico, Luis; Ertola De Ciro; Ferrello, Humberto; Flaibán, Francisco; Folco, J. José, Ferrari, Aurelia; Fernández, Celear; Fernández, Rosa; Frattini, Joaquín; Francisco, Aquilino; Fasciolo, Eduardo; Fariña, Ricardo; Fernández, Angélica; Franco, María; Gozzi, Enrique; Godoy, Alejandro; Grassetti, Rómulo; Guevara, Esteban; Genta, Beatriz; González, Amparo; García, Ricardo; Giangreco, Carmen; González, Eloísa; Girardo, Angela; Gay, Paulina; Gorlero, Lía; Gracia, María E.; Gutiérrez, Manuel; Guiscardo, Aquiles; González, Martín; Giangreco, Blas; Guerrero, Francisco; Herrera, Villagra D.; Herrera, Victoriano; Henessy; Hormal, E.; Herrera, L.; Illa, Ruby; Jaeggi, Oscar; Jacoponi, César; Kraly, Francisco; Lobería, María J.; Leglusio Valerio; Landry, Luisa; Lynch, Martha; Laffón, R.; Lanza Blanca; López, Roger; Juan, Louvet; Laguier, Eugenio; López, José; Lartigue, Haydée; Lecuna Sra.; Leresma, Anita; Lazzari; Larco, Luis; Lozano, Agustín; Lattanzio, Luis; Minvielli, Alberto; Mitnovetsky, Isaac; Márquez, Julia; Morales, Elenita; Muñoz, Lilita; Montefilpo, María; Mozulli, Jorge; Monzón, Antonio; Mego, Rosa; Morales, Queca; Mario, Joaquín; Mesa, Francisco; Montico, Rosa; Moroni, Estela; Massey, Raquel; Merlino, Carlos; Martínez, Cernadas; Muñoz, Manuel; Merlini, Mercedes; Mailhet, Delia; Mossel S.; Negri Fidelio; Navarro Laffitte E.; Ortega, Angel; Pucci, P. J.; Peona, Esmeralda; Rojo, Georgia; Reyes, V.; Reyes, C. Juan; Reyes, Federico; Roca, Gladys; Rivara, M. Luisa; Rojas, Concepción; Ramírez, Manuel; Scomik, Sofía; Saavedra, Abel; Sanabria Ziehl; Sala, Torino; Stamatesio, Angélica; Taborda, Carlos; Testoni, Blas; Taberning, Francisco; Tirado, Manuel; Turdat, Miguel; Valdez, Mercedes; Villanueva, Benito; Vergé, E. Vera, Raquel; Valbrizze, Zacarías; Velázquez, Elena; Vila, Montes, Clara; Werli, Elena; Wilson, Luisa; Watson, Guillermo; Zapico, Amanda; Zaccanini, Esther; Zarriola, Manuela; Zambrini, Elvira; Zini, Pedro.

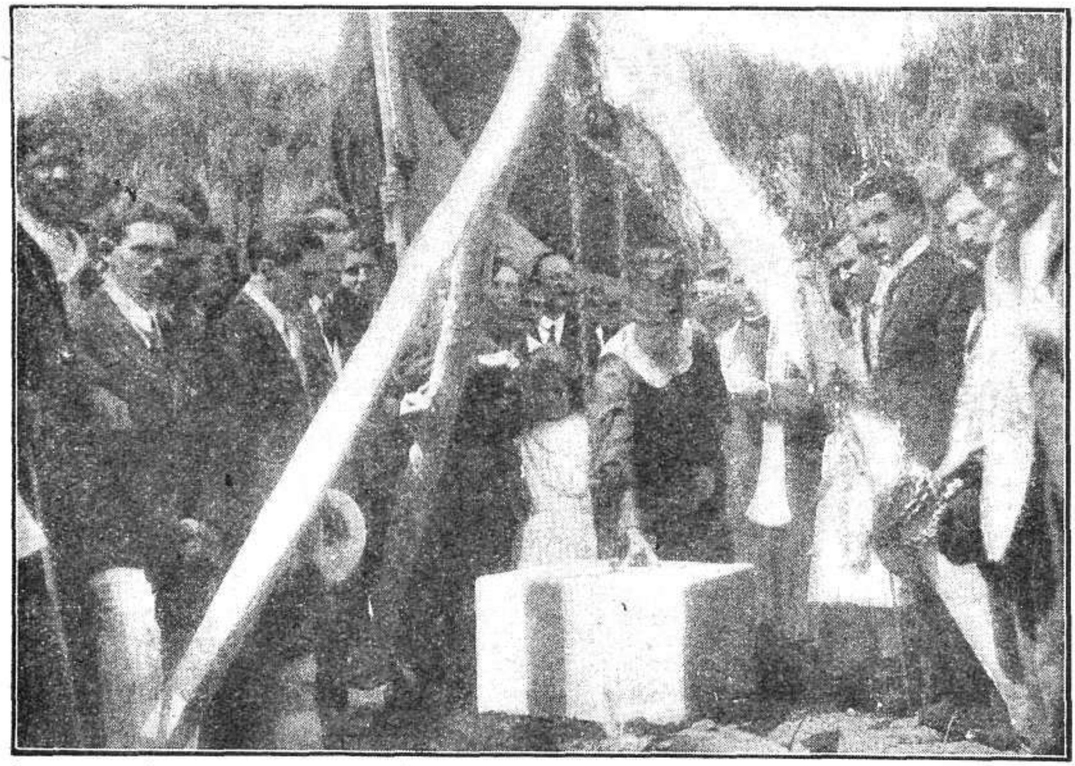
Premios adicionales

1 Premio	$ 200.—	y 20	tab.	chte.—	Sr.	Caramella, Julio; Maipú, 758.	694	Sol.
2 »	» 100.—	» 20	»	»	»	Seoane, Benito; Retiro, Cargas (F. C. C. A.).	529	»
3 »	» 50.—	» 10	»	»	»	Bordenave, Juan; Moreno, 2564.	500	»
3 »	» 50.—	» »	»	»	»	Tabanelli, Pedro; Jorge Newbery, 4017.	222	»
4 »	» 25.—	» »	»	»	»	Vexina F., José; emp. Casa Mc. Hardi.	182	»
4 »	» 25.—	» »	»	»	»	Bedetti, Grigiani; San Pedro (F. C. C. A.).	142	»
4 »	» 25.—	» »	»	»	»	Augusto, Elena; E. Nacional Sinoca.	100	»
4 »	» 25.—	» »	»	»	»	Rivero, Francisco; Paso de las Liebres (Ctes.)	97	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Rodríguez, Silvio; Bolivia, 21 (Paraná).	73	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Rovira, Salvador; Alsina, 2327.	72	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Aranda, Haydée; Villarino, 746 (B. Blanca).	70	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Luca, Irene; Gualeguay (Entre Ríos).	58	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Fó, M. Luisa; Iberia, 3572 (Belgrano).	52	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Raspini, Edmundo; La Paz (Entre Ríos).	50	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Romera, M.; Herrera, 589.	39	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Hennings, Alberto; Mar Chiquita, 4981.	30	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Coll, A.; Av. Pellegrini, 1109 (R. de Santa Fe).	28	»
10 »	» 5.—	» »	»	»	»	Nadal, Celia; Humboldt, 1133.	28	»

IMPORTANTE

Los premios indicados en esta lista se abonarán en la casa E. PARODI & Cía., Rivadavia, 620, Buenos Aires. A los concursantes premiados con $ 5.— y $ 2.50 se les remitirán a sus respectivos domicilios, como también los 790 premios de una tableta de chocolate «Productora Americana», que no figuran en esta lista. Los premios se abonarán en el término de un mes, a contar desde la publicación del presente aviso.

E. PARODI & Cía. - Rivadavia, 620 - Buenos Aires



Colocación y bendición de la piedra fundamental de la Casa de España. — Fueron padrinos de la ceremonia, el jefe político, señor W. Figueroa, en representación del gobernador de la provincia, y madrina, la señora Martina M. de Prieto.



EL *NUMIS*

Un proyecto de moneda internacional

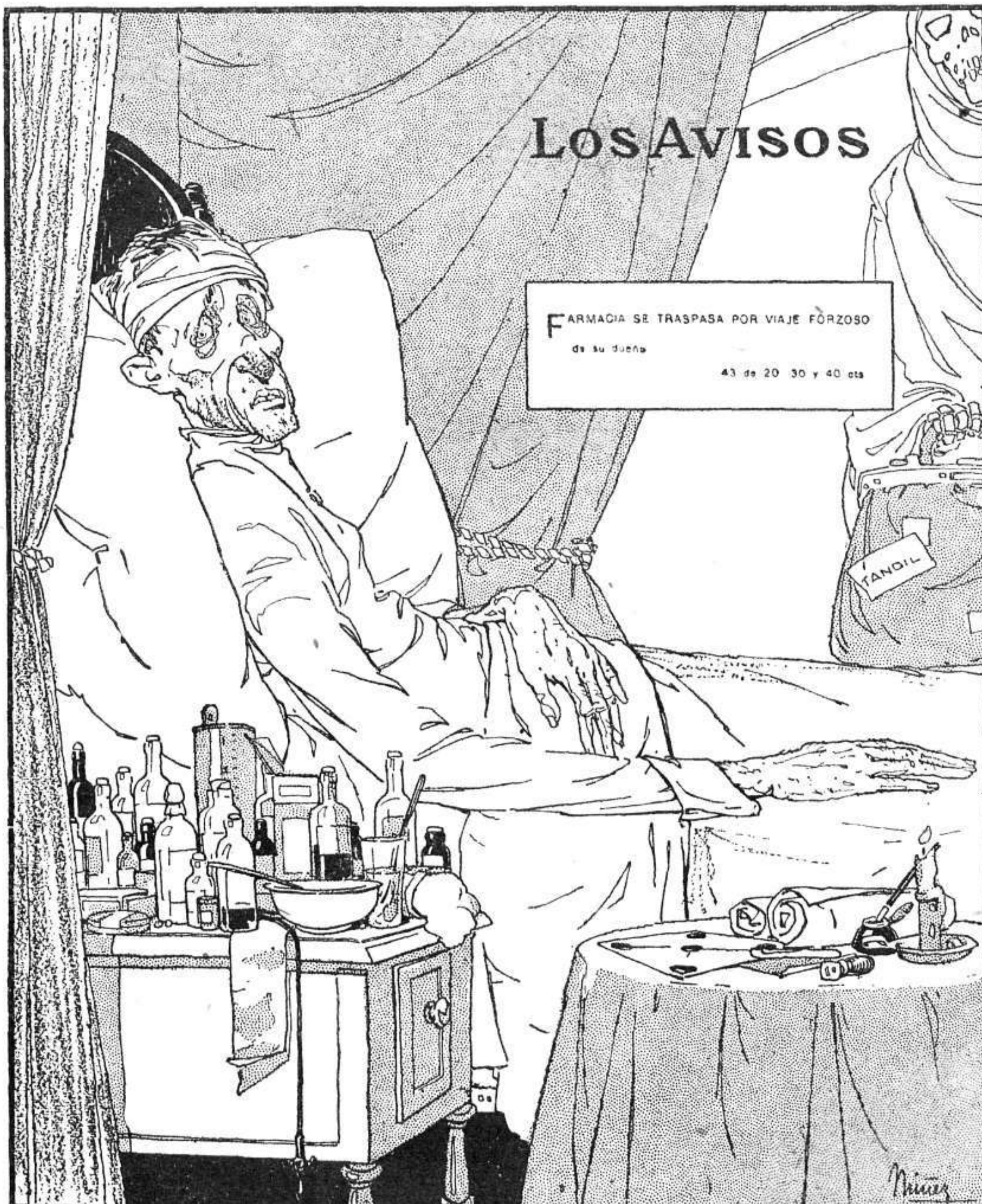
Se ha necesitado nada menos que la tremenda baja que el franco ha experimentado para que se haya empezado a pensar en la necesidad de una nueva moneda internacional. ¡Gran maestra es la desgracia y consejera avisada la indigencia! Pero bien venidas sean las resoluciones salvadoras y no amarguemos el consuelo que produzcan con meditaciones retrospectivas. Mejor y más cómodo, y aun más noble y humano, es poner los ojos en el porvenir y recrearse en el espectáculo confortador de los beneficios que una resolución feliz y generosa de ese género habría de traer para toda la sociedad. El proyecto transcendental que, de ser tomado en cuenta, de no ser aplastado en embrión por la pesadumbre de cien intereses heridos por él, abre nuevos y claros horizontes a la humanidad, es debido al presidente del comité francés de iniciativas para la organización de las fuerzas nacionales y regionales. Se trata simplemente de la creación de una moneda de cambio internacional, que se llamaría el *numis*.

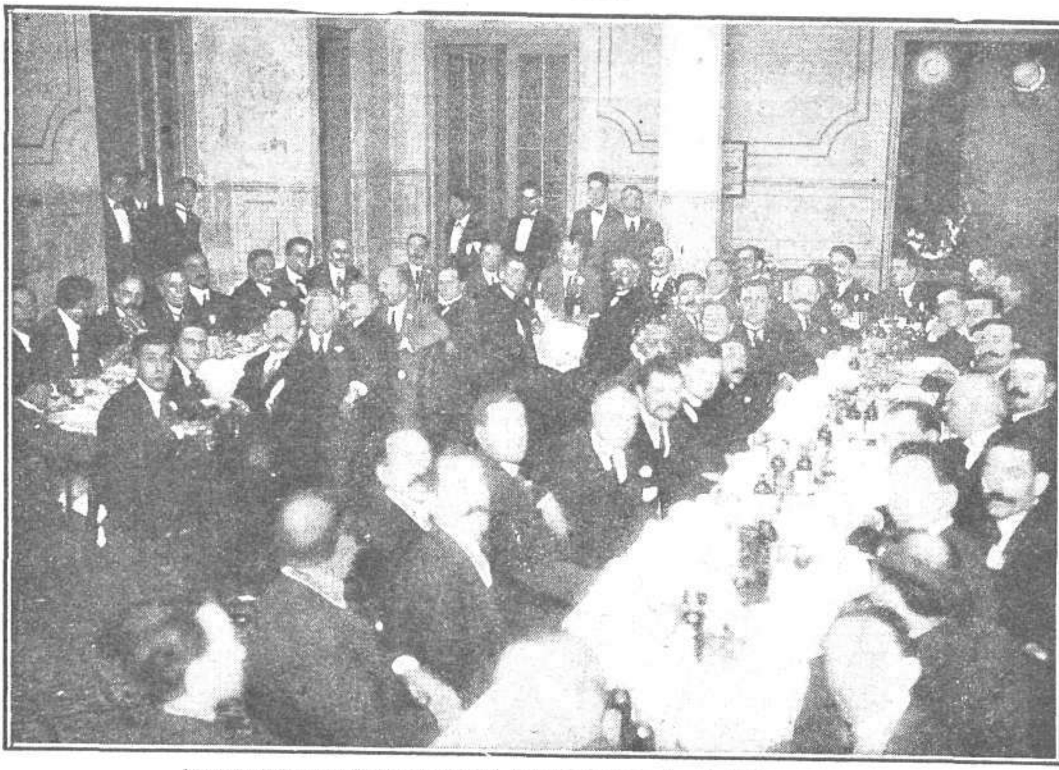
El móvil de la iniciativa es simplemente "crear a Francia los recursos que necesita para importar los artículos necesarios durante el período de reorganización, y organizar el territorio francés y darle, ampliándola, toda su productividad". La mayor parte de la indemnización alemana será entregada en bonos del tesoro — extractamos esto del informe del mismo M. Bruhnes. — Una comisión interaliada pondrá en cartera esos bonos y emitirá la nueva moneda contra ellos. El *numis* valdrá 1.000 francos oro, 200 dólares, 40 libras esterlinas oro, 1.000 liras oro y 800 marcos oro. Francia y Bélgica recibirán la mayor cantidad de *numis*, y así "tendrán el máximo de potencia de compra en América y en Inglaterra". El cambio entre los aliados será establecido con toda equidad. Todo lo que los alemanes entreguen a los aliados será pagado en *numis*, a 800 marcos cada uno; *numis* que los alemanes podrán devolver después para liberar sus bonos del tesoro. Y añade M. Bruhnes, muy satisfecho de su exposición: "Si el *numis* lleva las firmas de las cinco grandes potencias, con las garantías alemanas, bajo la fiscalización y la vigilancia de los aliados, tendrá, por lo menos, tanto valor como 50 ex luises oro."

¿Hay nada más sencillo? Sin embargo, no es muy probable que los Estados Unidos ni Inglaterra accedan a una tan rápida y total unificación del cambio, que sólo beneficia a dos de los países aliados. Y no porque no haya sentimientos de solidaridad en los gobiernos de esas naciones, sino porque el clamor de los intereses lesionados se levantaría hasta el empíreo. No ha contado — la cosa entonces se hubiera agigantado hasta adquirir unas monstruosas proporciones — en la peseta, la corona, el oro, el rublo, el peso y todo el coro universal de unidades monetarias que quedan fuera de la feliz combinación. Ni en que entre los capitalistas de los países excluídos hay un número considerable de tenedores de libras y de dólares, que no pasarían tan fácilmente como el optimista M. Bruhnes supone con la merma que significaría para sus riquezas esa tarifa igualitaria. Luego los suspicaces, que son legión, es posible que calificaran la adopción de lo propuesto por el notable economista de imperialismo financiero, impuesto por una oligarquía de potencias militares y mercantiles...

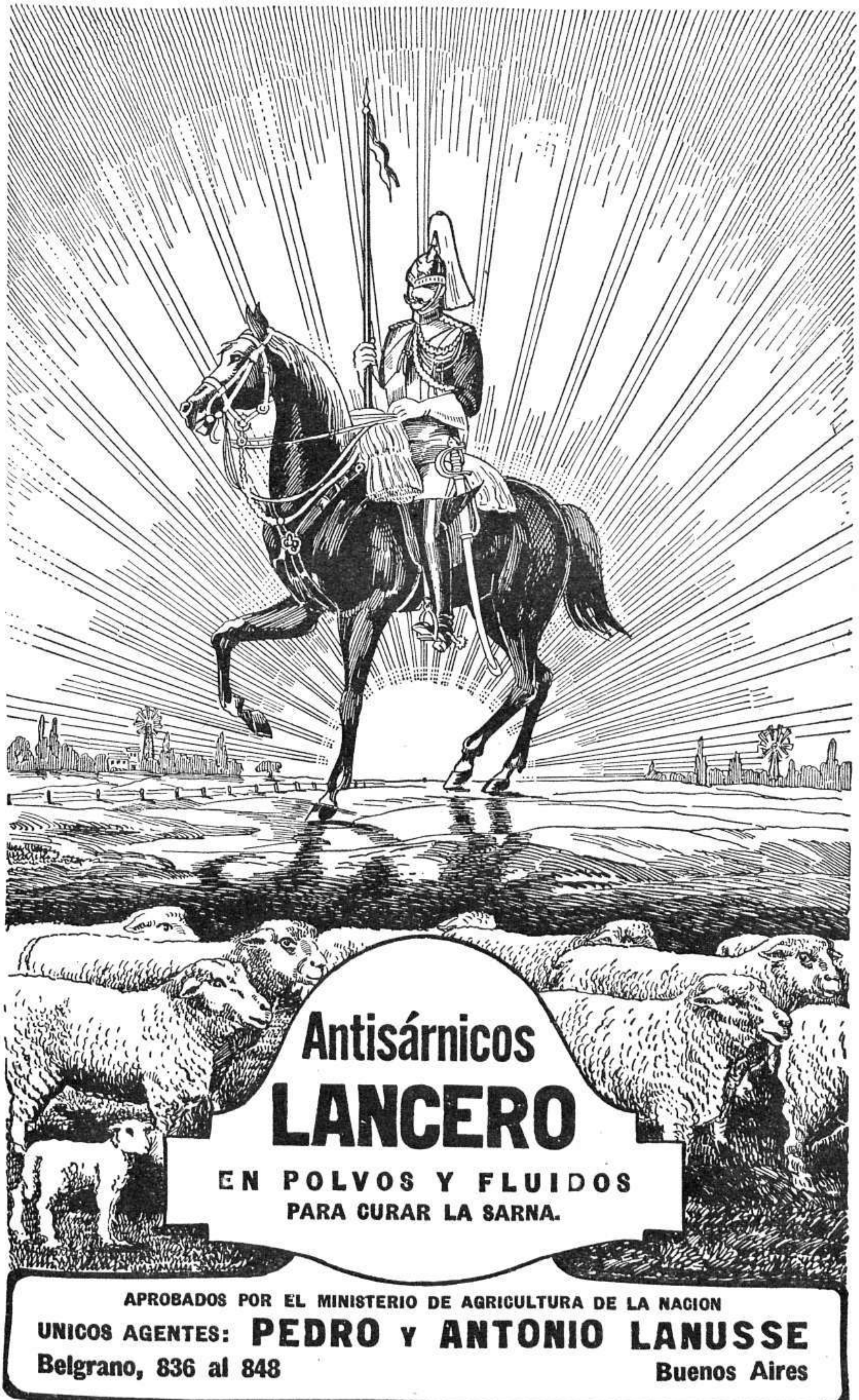
La idea, sin duda, es grande; tal vez sea el punto inicial hacia la realización de un sueño generoso, pero le resta quilates a su plena grandiosidad el hecho de que su iniciador no la haya universalizado más. M. Bruhnes, en alas de un legítimo deseo que nadie puede censurar en él, ha mirado exclusivamente por el bien de su país. Pero para que la moneda internacional sea viable, tenga acceso a la realidad y rinda toda su eficacia redentora, es decir, suprima las tremendas crisis de carestía que abruman hoy a todos los pueblos, debe comprender a todos los pueblos.

De la vida diaria





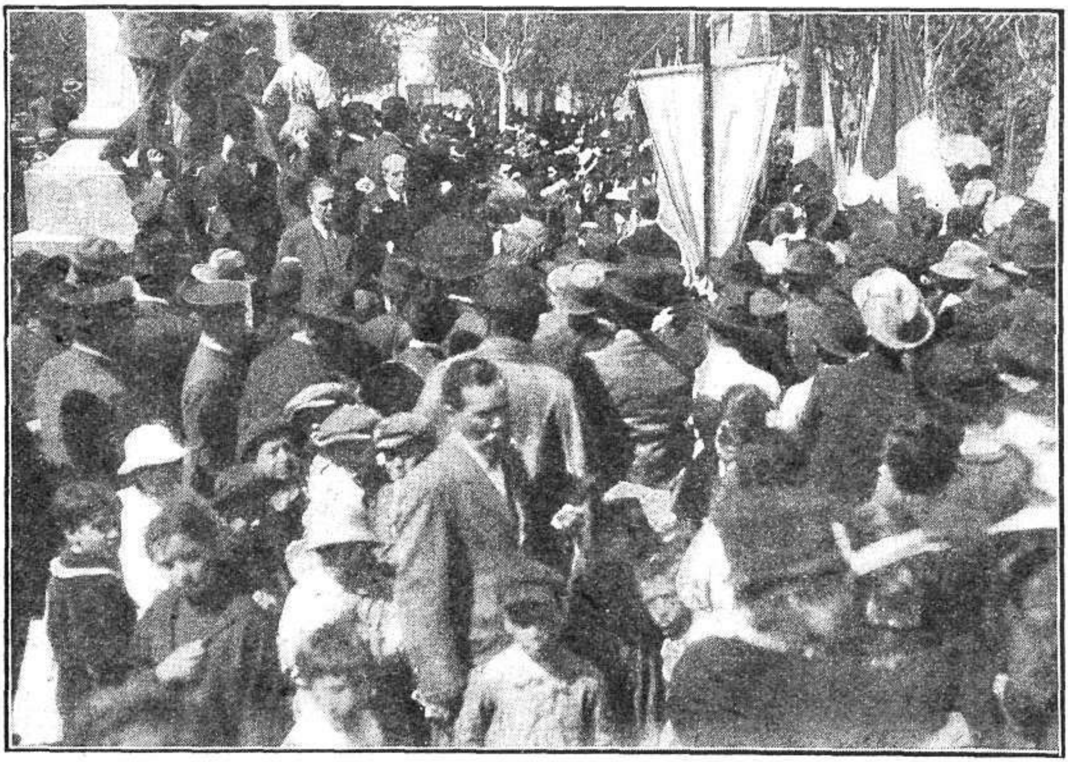
Banquete efectuado en el Círculo Español, en honor del conocido poeta V. Serrano Clavero.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires



FRAGA. — Feligreses, conduciendo en andas la imagen de la Virgen del Rosario, patrona del pueblo, al salir la procesión de la iglesia de la localidad.

De San Juan



Los asistentes a la grandiosa manifestación verificada el «Día de la raza», escuchando los discursos que se pronunciaron en la plaza Laprida.



Hemos visto en el Colón
a una señora abonada
que, en la última temporada,
ha llamado la atención.
Causa de la admiración
que despertó esa señora,
no ha sido su seductora
mirada, ni su esbeltez.
¡Encantaba por su tez,
suave, tersa y nacarada!

¿De qué esencia por virtud,
por qué medio misterioso
su cutis, blanco y hermoso,
conservó la juventud?
De su belleza y salud
es sencilla la razón:
el REUTER es el jabón
que usa la dama en su aseo,
¡y con este dato creo
que huelga la explicación!

Inventos, recetas y procedimientos útiles

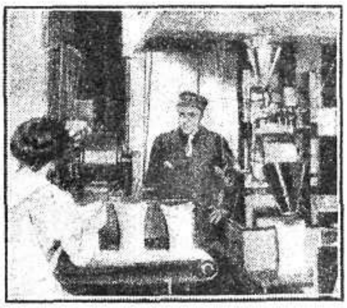
PARA FORTIFICAR LA VOZ, es muy bueno lavarse todas las noches, antes de acostarse, el pecho y la garganta con agua fría, frotándose después con una toalla rusa. Es un procedimiento que al principio desagrada un poco, sobre todo en invierno, pero que tiene prontos y seguros resultados. Mucha gente añade al agua un poco de sal marina, que parece aumentar la eficacia de esta receta.

EL MAREO DEL MAR Y TAMBIÉN EL PRODUCIDO POR VIAJAR en cualquier vehículo, se evita comiendo *pororó* bien salado y en abundancia.

Tan sencillo remedio se ha usado muchas veces con éxito.

Máquina de empaquetar y pesar.

Muchos fabricantes de artículos que se empaquetan para la venta, han reemplazado con magníficos resultados el sistema de hacer los paquetes y pesarlos a mano por el automático, lo que ha dado motivo a que se hagan nuevos inventos para esta operación, siendo la última palabra en este sentido una máquina de empaquetar y pesar, movida por electricidad. Una vez que se fija la cantidad que debe medir, la máquina efectúa la operación automáticamente, con absoluta precisión, pesando y empaquetando veinticinco paquetes por minuto, lo que representa una gran economía de tiempo; pues, por término medio, un buen empaquetador no puede pesar y empacar sino cinco o seis paquetes de azúcar, café, arroz u otra substancia por el estilo en igual espacio de tiempo.



LOS MARCOS DORADOS SE LIMPIAN con alcohol o esencia de trementina, pasando el líquido con una esponja sólo lo suficientemente húmeda para quitar la suciedad y los recuerdos que hayan dejado las moscas. Para secar el marco, no debe frotarse ni pasarse paño alguno, sino simplemente dejar que el líquido se evapore al aire.

CUANDO SE LIMPIAN LOS PESTILLOS y pasadores de las puertas, es muy frecuente que quede manchada la madera de alrededor. En este caso, no hay más que frotar la parte sucia con un pedacito de franela mojada en parafina, para que desaparezca la mancha.

CRÉMA DE CHOCOLATE (LICOR) —

Cacao de Caracas recién tostado.	1 kilogramo
Canela de Ceilán	10 gramos
Alcohol de 40°	4 litros
Agua destilada	1 litro 500 gr.
Tintura de vainilla	6 gramos
Azúcar	2 kilogramos

Se mezclan el cacao, la canela y el alcohol, se destila, y al producto se le añaden la tintura de vainilla y el azúcar disuelto en el agua indicada.

BITTER COMÚN. — Alcohol de 95°, 100 litros; agua, 40 litros; manzanilla romana, 2 kilos; cálamo aromático, 4 kilogramos; áloes, 400 gramos; 100 gramos de cardamomos (partes iguales del mayor y menor), 5 kilos de corteza de naranjas amargas.

Se macera, se calienta luego y se deja enfriar. En 80 litros de este producto se mezclan 36 naranjas, 10 litros de infusión de membrillo, 4 litros de infusión de genciana. Se colora el licor con caramelo y se filtra. Este licor no debe azucararse.

De Reconquista (Santa Fe)



Los señores: Isidro Pipaón, Francisco Fuentes, Adolfo Collados, Eugenio J. Beytia, Adolfo Azorey, José Grimal, Ezequiel González y Juan J. López, caracterizados vecinos de esta localidad, que componen la comisión de festejos celebrados recientemente, con gran entusiasmo y éxito, con motivo de la Fiesta de la Raza.

"Germinase"



La alimentación natural y racional de los niños es la base de su salud, de su robustez y de su belleza.

Las madres que alimentan a sus hijos solamente con leche, te o café con leche, o cocimientos de cebada, de avena, etc. (que son alimentos evidentemente pobres, en substancias nutritivas y aprovechables), preparan al débil organismo para una anemia no lejana.

"GERMINASE" es el alimento natural y nutritivo que suple admirablemente las deficiencias de la leche materna, porque es el único que contiene los elementos necesarios para crear sangre, músculos y huesos perfectos.

Conviene que, desde el SEPTIMO MES, usted intercale en la alimentación corriente de su hijo una comidita de "GERMINASE".

ES UN CONSEJO SINCERAMENTE HONESTO Y DE ALTA PREVISION

DE VENTA EN TODAS PARTES

Fabricantes BALIÑO Hnos
CONCESIONARIOS MOSS y Cía
BUENOS AIRES



Enlace de la señorita Leonor Frias con el señor Ramón Eudal. — Los novios saliendo de la iglesia, después de verificada la ceremonia nupcial.



Fíjese Vd. bien y tome nota

que el usar cataplasmas de harina de lino, mostaza, pan con leche, malvas, etc., en el estado actual de la ciencia, es hoy en contra de los principios elementales de la Higiene. La única preparación que está de acuerdo con estos principios y es muy superior en sus efectos, es

Antiphlogistine

cuyo nombre no debe usted olvidar para que no falte en su casa. **Antiphlogistine** es antiséptico, emoliente, limpio y tiene la propiedad de conservar el CALOR HUMEDO, durante 24 horas con una sola aplicación.

RECOMENDADO POR LOS MEDICOS

DENVER CHEMICAL Co. - New York - Maipú, 533 - Buenos Aires



SENOS

Desarrollo, endurecimiento completo y robustez del seno de la mujer, en forma sorprendente y en muy pocos días. Nada de píldoras ni drogas, que en este caso constituyen una verdadera farsa. Tratamiento científico e inofensivo, con el

DESARROLLADOR "BALZAC"

Soliciten por carta o personalmente, folleto, que se remite gratis bajo sobre cerrado.

DIRIGIRSE a "BALZAC"

577, ESMERALDA, 577 — BUENOS AIRES

NOTA. — La casa es atendida por señoras.

CANAS La persona inteligente debe evitar la exhibición de las canas por un medio que nadie pueda notar el secreto y sin perjudicar el cabello. El **KO-DOL** borra las canas de manera inadvertida que ni los más íntimos se apercibirán de la reacción que va operándose en el cabello, tales son los matices naturales que le devuelve. Es la fórmula norteamericana más novedosa y práctica. Tonifica la raíz devolviéndole el jugo perdido. Hay dos clases: Reacción inmediata, $ **7.**— Reacción progresiva, $ **5.**—. Encomienda, **0.50** centavos. En venta: **CASA KODOL, ALSINA, 1194.— Buenos Aires**

$ 1.000.000

YA ESTAN EN CIRCULACION LOS BILLETES DE LA GRAN LOTERIA DE NAVIDAD

A mi distinguida clientela y público en general: Antes de hacer sus pedidos, solicítenme precios; son los más bajos que en plaza se cotizan. — GIROS Y ORDENES A:

JUAN MAYORAL, Sarmiento, 1091 - Buenos Aires

"AL CRONÓMETRO"

JOYERÍA, RELOJERÍA Y PLATERÍA

ESTABLECIDA EN 1876 - B. DE IRIGOYEN, 486

ANILLOS de MODA

PLATA INGLESA 900 mils.





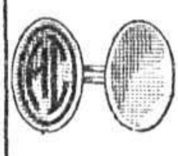
Imperio

Para hombre, iniciales esmaltadas, colores varios, a pesos.....$ **6.**—

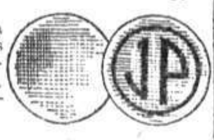


Princesita

Para señorita, con iniciales esmaltadas, a..............$ **5.**—



Gemelos, plata 900, iniciales esmaltadas, colores varios, par, a $ **5.**—



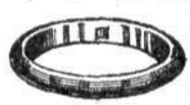


Oro reforzado, perlas y químicos, el par, a.......... $ **2.50**



Imitación platino, químicas y centro piedra color, a $ **3.50**

¡NOVIOS!



Alianzas oro, 18 kil., ½ caña, iniciales y estuche, el par, a pesos.......... **30.**—

RECIBIMOS EN PAGO CARTONCITOS 43, A 2 Ctvs. c/u.

Los pedidos con importe, a: **JULIO COSTA**

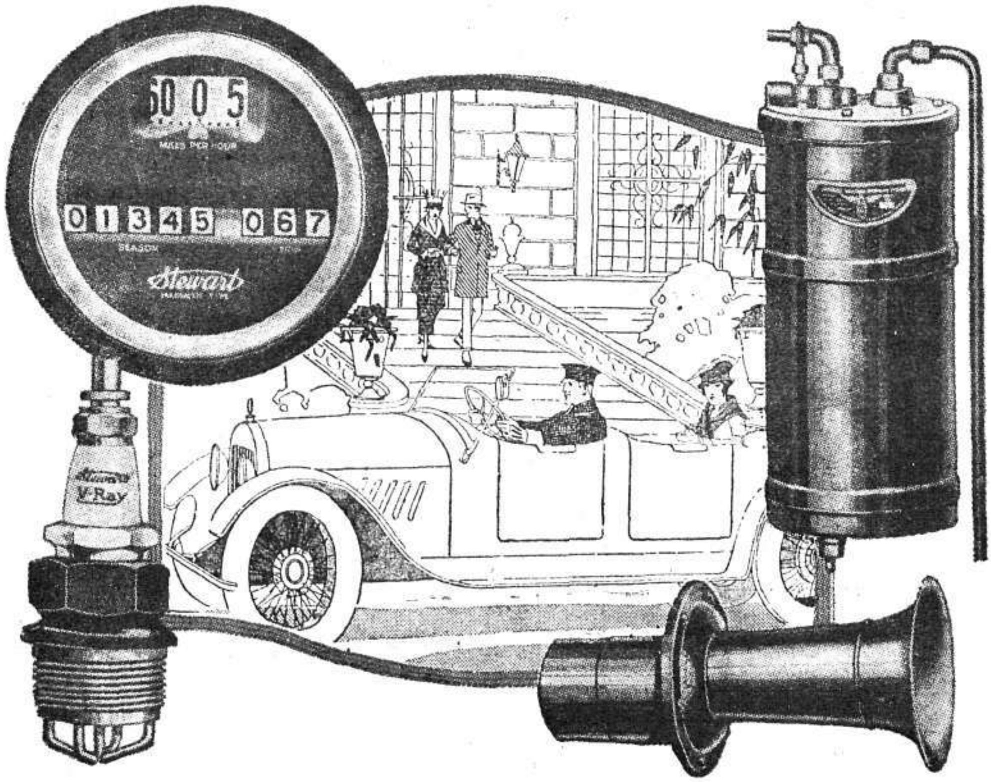
BERNARDO DE IRIGOYEN, 486 - Buenos Aires



Alumnas de la Escuela Normal de Maestras, en la interesante fiesta campestre que realizaron en la finca del señor Cirilo Azuaga.

Stewart

Accesorios para Automóviles



El Equipo Normal para Automóviles

Los accesorios STEWART son equipo normal para automóviles. Son uniformes en calidad, en servicio y en precio. Accesorios STEWART para automóviles, siempre han marcado la norma por la cual los demás son juzgados.

La marca STEWART sobre un accesorio de automóvil significa lo mismo que el sello "STERLING" sobre plata. Significa una calidad uniforme, o es una señal de una norma.

Cuando un automóvil viene equipado de fábrica, está seguro de encontrar en él accesorios STEWART. El dicho de que un auto lleva "equipo normal", invariablemente significa que es equipado con accesorios STEWART.

95 % de los fabricantes de autos usan el Velocímetro STEWART como equipo normal; 83 % usan el Tanque STEWART al vacío. Las Bocinas, Bujías, Paragolpes, Focos, Refractores STEWART, son equipos populares para automóviles. Estos hechos indican que los accesorios STEWART son mirados por todos, tanto los automovilistas como los fabricantes, como la norma en que se guían los demás.

Si algún accesorio lleva la marca STEWART, es siempre elegido con preferencia a otra. El hecho de que lleva el nombre STEWART basta para garantir su superioridad.

¿Pudiendo usted conseguir el equipo normal — ACCESORIOS STEWART — por qué satisfacerse con otros? Nunca podrá esperar la misma calidad, servicio o satisfacción de cualquier otro. Además, usted nunca podrá gozar del mayor beneficio y satisfacción que le podrá rendir su automóvil, si no es equipado con los ACCESORIOS STEWART.

Sin duda tiene usted un Velocímetro en su coche y un Tanque al vacío. ¡Muy bien! Ahora, sáquele de su coche el 100 % de eficacia con instalar los demás ACCESORIOS STEWART. Son equipo normal para todos coches, para su coche.

Son vendidos por los comerciantes del ramo en todo el país.

WM. COOPER & NEPHEWS

Distribuidores Exclusivos

Venezuela, 1118. Buenos Aires.

Antropófago

Aun cuando la anatomía comparada indique que el hombre primitivo, cual el mono su cercano pariente, era animal frugívero, se puede, después de un estudio atento de la historia, asegurar que ninguna raza humana ha estado exenta de la antropofagía; y como un residuo étnico se manifiesta actualmente en el hombre. Véase recientemente el caso de la niña devorada en la isla de Cuba, el caso de Olmedella y los compañeros de Rodil en la historia moderna de Venezuela, y tantos otros en tiempos de guerra, de hambre o de naufragios. Y es que, como expresa muy bien Letourneau, "la civilización está muy lejos de haberse aún compenetrado con nosotros, y, cuando apremian las necesidades animales, cede el campo sin mayor resistencia".

La antropofagía, en un principio practicada para sustentarse, pierde poco a poco este carácter salvaje y se convierte en acto guerrero, litúrgico o jurídico. Así el australiano presume que, comiéndose al enemigo vencido, adquiere sus cualidades de valor; en tanto que al devorar a un pariente lo hace como acto de veneración y para que en cierto modo éste no muera, sino que viva en él.

Al canibalismo en la guerra se refieren la mayor parte de los citados en la historia. Como la idea es asimilarse el valor del enemigo, excluían en general como impropios de la esquirofagia a los no combatientes, tales las mujeres y sacerdotes. Así los indios caribes no comieron los cuerpos del obispo Labrid y otros misioneros, por no ser combatientes, y sí a los de su escolta, distinción jurídica entre las diversas carnes de los sacrificados.

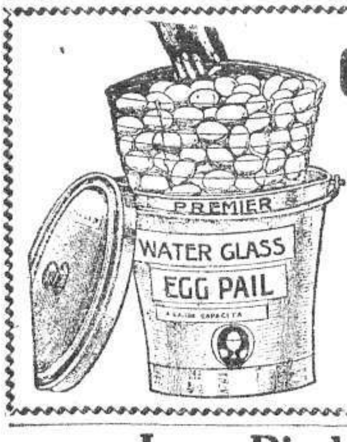
Una creencia extraordinaria, ligada a una ceremonia terriblemente conmovedora, es la que abrigaban los guaipunabos, según nos la ha conservado fray Ramón Bueno. Tenían para sí que los ancianos nunca morían; y en esta creencia el más viejo solía anunciar su muerte, que se efectuaba con una gran festividad. Danzaban toda la noche en derredor de una olla de agua hirviente; cantaba el viejo, pronunciando las palabras "kayapá", "kayapá", a que respondían en coro: "gen", "gen", "gen". Al amanecer el anciano se postraba repentinamente en tierra, entregando la maza al que le seguía, diciéndole: "mátame". El que recibía el arma asestábale dos golpes en la cabeza, todos caían boca abajo, y así permanecían, mientras que los de la casa cortaban la cabeza al cadáver, sacábanle las entrañas y, arrojando esos despojos, cocían lo restante y repartíanlo entre todos para comerlo.

Estos guaipunabos creían en la atanesia, hipótesis tan atrevida como la de la resurrección de los fariseos o la metempsícosis de los hindúes; y bajo ese credo hallaban lógico el sacrificio dicho; el endocanibalismo, así determinado, es casi una metempsícosis. Otros pueblos apartados procedían lo mismo, basados simplemente en la eutanasia de la víctima. Refiérenos Mardén cómo se conducen a este respecto los batak, de Sumatra, con sus padres ancianos. Cuando un batta envejece mucho y está cansado de llevar el peso de su vida, ruega a sus hijos que lo coman, y éstos no desobedecen a su padre. Escógese para celebrar la ceremonia la estación en que abundan los naranjos y en que la sal esté barata. El día fijado sube el anciano a un árbol, en cuyo pie se agrupan en círculo sus *parientes y amigos, que son los invitados*. Golpean entonces a compás el tronco del árbol cantando un himno fúnebre, cuyo sentido es: "Llegó ya la estación; el fruto está maduro: que caiga!" Baja entonces el viejo, y sus parientes más cercanos, los que él aprecia más, le matan piadosamente, y los circunstantes lo comen. Heródoto cuenta casi lo mismo de los maragetas e isedones, que mataban por compasión a sus ancianos padres y los comían.

Forma particular de la antropofagía es aquella que evoluciona hacia el simbolismo y está representada en ceremonias prescriptas para la celebración de funerales y obsequios a fines de año. Ya no es la entereza del enemigo, ni la longevidad del progenitor la que se ingiere, sino virtudes y excelencias ancestrales. Los habitantes de las Marianas obedecen al mismo pensamiento. Este endocanibalismo ha sido observado por Koch-Grünberg entre los tushanas de Namocoliba, en el Brasil. Ejemplos característicos presentan en Venezuela varias tribus (antiguos caribes, cumanagotos, caquetios, sálibas). El endocanibalismo en esta forma es un progreso. Desaparece el propósito alimenticio casi del todo, porque son los huesos calcinados de un prócer, mezclados con grasa u otra bebida lo que ingieren durante el convite funerario.

A la antropofagía jurídica podemos referir lo que se nos recuerda acerca de algunas parcialidades de las costas de Cubagua y Maracapana (Cherigoto, Paragoto, Citagotaro). Asegura Aguado que comían carne humana por vicio, pudiéndose pasar sin ella por ser gente muy proveída de todo género de comidas, así de carnes monteses como de pesquerías y *mantenimientos de la tierra y todo género* de aves.







CARAS Y CARETAS

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

151, CHACABUCO, 155 — BUENOS AIRES

TELÉFONOS: Dirección: Unión, 598 (Aven.)
Administración: Unión, 2316 (Aven.)

PRECIOS DE SUBSCRIPCION:

EN LA CAPITAL:		EN EL INTERIOR:	
Trimestre.....	$ 2.50	Trimestre.....	$ 3.00
Semestre	» 5.00	Semestre	» 6.00
Año	» 9.00	Año	» 11.00
Núm. suelto ..	20 ctvs.	Núm. suelto ..	25 ctvs.
Núm. atrasado,	40 »	Núm. atrasado,	50 »

EN EL EXTERIOR:

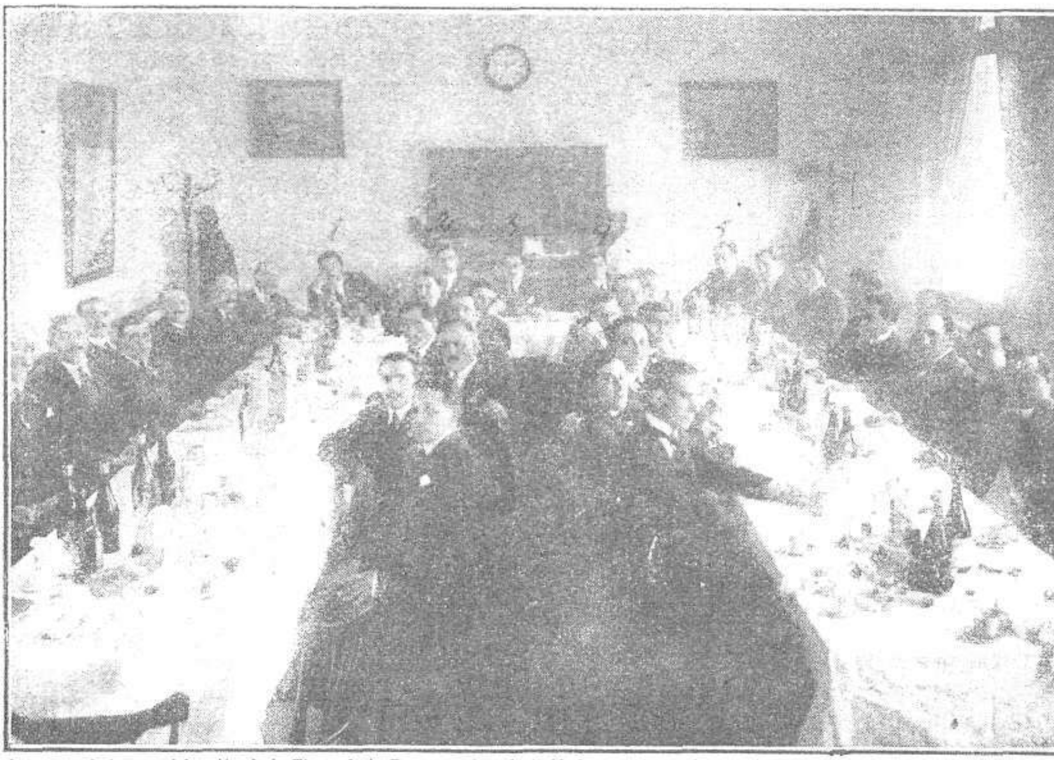
Trimestre	$ oro 2.00
Semestre	» » 4.00
Año	» » 8.00

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen.

Los repórteres, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial, y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR.

De Trelew (Chubut)



Almuerzo dado en celebración de la Fiesta de la Raza por la colectividad española, y al que asistió el gobernador del territorio, doctor Franzoni y su secretario.

EL ULTIMO MES

Varias veces en estas columnas se ha advertido que la oferta introductoria de EL TESORO DE LA JUVENTUD en un precio especial y fáciles condiciones de pago, era solamente por un periodo limitado.

Ahora hay que señalar la pronta terminación de este venta especial.

El objeto de la venta introductoria ha sido logrado. Se han vendido colecciones de esta magnífica obra en más de 600 ciudades y pueblos de la Argentina, y está ya establecida en toda la República como la mejor y más interesante obra que existe para los lectores jóvenes.

También el alza en el costo del papel y otros materiales usados en la manufactura de los libros, los jornales subidos, etc., hace imposible continuar vendiendo el TESORO en las bajas condiciones actuales.

La fecha exacta de la terminación de la oferta dependerá de la rapidez de la venta, porque el número de ejemplares destinado para la venta aquí a precios especiales es limitado. Es muy posible que será necesario aumentar el precio dentro de dos o tres semanas.

Con toda seguridad la venta en las condiciones actuales no puede durar más de un mes.

Así es que los que deseen comprar EL TESORO en las más ventajosas condiciones que jamás serán ofrecidas, deben mandar sus pedidos sin la más mínima demora.

W. M. JACKSON, Editor

Bmé. MITRE, 439 **Buenos Aires**



Para reservar una colección

Si usted no puede visitar la exposición del "TESORO" en la calle Bartolomé Mitre, 439, Buenos Aires, inmediatamente, la mejor manera de evitar disgustos y demoras será mandar el cupón más abajo insertado con el pago inicial, para ordenar se le reserve una colección hasta que usted decida sobre el estilo de la encuadernación que prefiere, El dinero se le devolverá en seguida si usted se decide a no comprar el "TESORO" después de haber examinado el catálogo que se le mandará al recibir el cupón.

CORTAR Y REMITIR HOY MISMO

Fecha..............................

W. M. JACKSON,

CASILLA DE CORREO 1542, Buenos Aires

Incluyo $ **15** *m/n. Sírvase reservarme una colección completa de EL TESORO DE LA JUVENTUD, y enviarme un catálogo donde pueda seleccionar el estilo de encuadernación que yo prefiera. Queda entendido que Vd. me devolverá el dinero en seguida si yo decido no comprar la obra después de examinar el catálogo.*

C. C. 11/13

Nombre..............................

Profesión u ocupación..............................

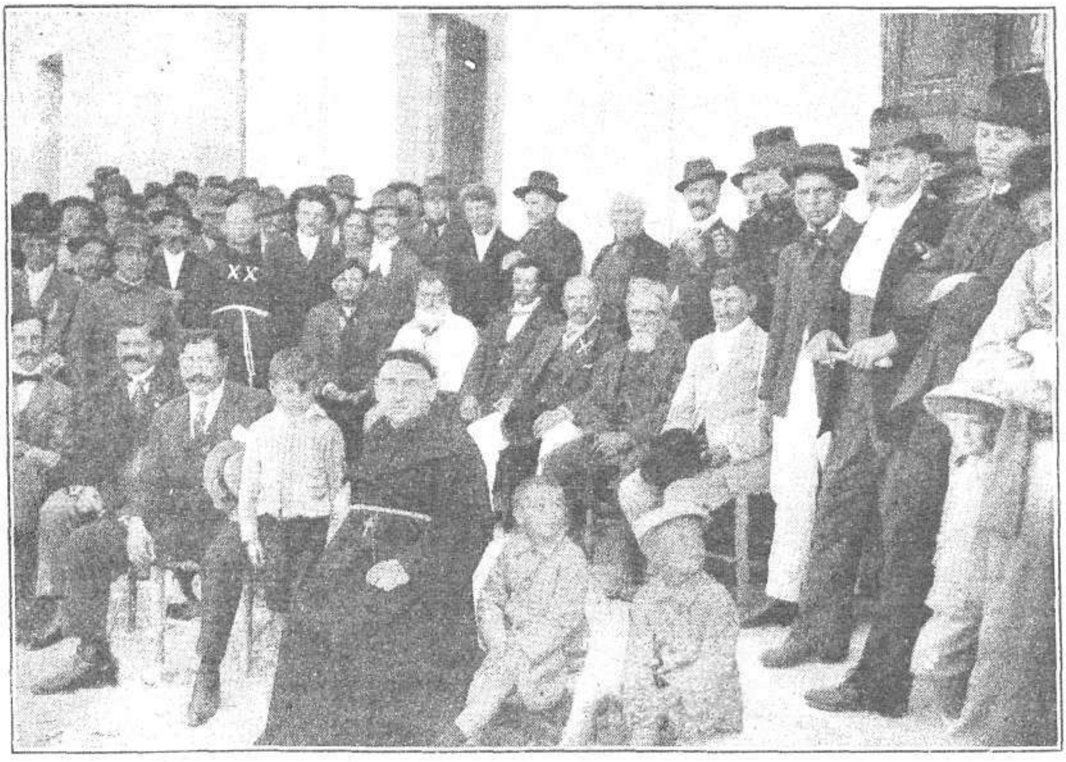
Calle y número..............................

Ciudad o pueblo..............................

De Territorios



MACACHIN (Pampa Central.)— Núcleo de concurrentes al baile organizado para celebrar el Día de la Raza, y que se efectuó en el Centro M. Riglos.



QUITILIPE (Chaco.)— El presidente de la comisión pro templo en Quitilipe, señor José Alonso (×) y el padre Antonio E. Villagra (× ×), iniciador de la obra, con las autoridades y vecinos, después de la inauguración de la capilla y casa parroquial y la colocación de la piedra fundamental para el nuevo templo de San Antonio de Padua.

Juventud eterna...

La fatiga de los años no hará envejecer su rostro, si en su tocador emplea el elixir de la juventud, llamado

Crema "GALLIA"

mágico producto para conservar el cutis fresco como en los primeros años de la infancia.

La Crema "GALLIA", además de hermosear el rostro de la mujer, le imprime un perfume tan exquisito y suave, que es sólo comparable al de las flores más preciadas.

Usela una sola vez y no la abandonará jamás

En la República Argentina se vende en las siguientes casas:

Farmacia y Droguería SPINEDI, Sarmiento, 902.— Farmacia y Droguería GIBSON, Defensa, 192.— FARMACIA DEL PUEBLO, Rivadavia, 745.— FARMACIA KELLY-NAVA, Santa Fe 1699.—Perfumería de SARRAILH y DOMERQ, Cerrito, 170. — Buenos Aires.

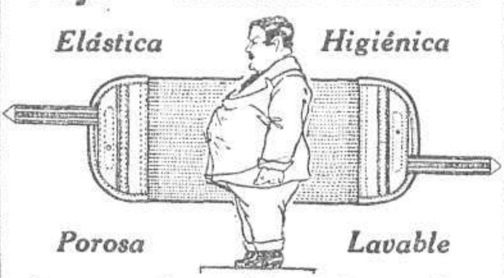


Obesidad

Aparte de su figura poco atractiva, de la lentitud de sus movimientos y del sinnúmero de dificultades que debe soportar en la vida cotidiana, la persona obesa está expuesta a muchas enfermedades. Evítelas Vd. usando la

Faja Abdominal GESELL

Elástica *Higiénica*



Porosa *Lavable*

Levanta, sostiene y abriga el vientre; reduce el contorno; ejerce una presión suave, constante y uniforme; se lleva cómoda y discretamente y da a la figura un porte elegante y bizarro.

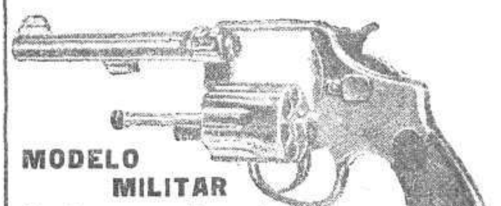
Los Médicos la recomiendan en casos de obesidad, hernia umbilical, vientre caído, riñón móvil, etc.

SOLICITE PROSPECTO, GRATIS

CASA GESELL

Av. de MAYO, 1431 - Buenos Aires

NUESTRA GRAN RECLAME



MODELO MILITAR

Este hermoso revólver oscilante, cabo **COLT**, reformado, calibre 32, empavonado o niquelado, 6 tiros, por sólo..... $ **40.—**

EL MISMO, calibre 38, por pesos.................... **45.—**

LINTERNAS ELECTRICAS

DE GRAN PODER LUMINOSO



N.º 291. — Con reflector de 7 ctms. de diámetro, marca «**EVEREADY DAYLO**», largo 23 centímetros, luz a 200 metros, completa, a...... $ **10.—**

N.º 293. — Con reflector de 9 centímetros, fibra acanalada, largo 23 centímetros, de gran poder luminoso, completa, a.................................... $ **15.—**

PILAS de repuesto para estas antorchas, c/una, a » **2.—**

FOQUITOS de repuesto, c/uno, a.............. » **0.60**

ACEPTAMOS EN PAGO CARTONCITOS 43, A 2 Cts. C/uno.

Los pedidos con importe sírvanse dirigirlos a la:

CASA MATUCCI **S. DEL ESTERO, 653 Buenos Aires**

De General Acha (Pampa Central)



Alumnos del colegio La Inmaculada, que ejecutaron diversos ejercicios militares y gimnásticos, ante numeroso público, en conmemoración del Día de la Raza.

APUNTES Y RECORTES

DISTRACCION



El. — Si supiera, señorita, cuánto la amo, ¿accedería usted a casarse conmigo?
Ella. — ¡Pero no recuerda usted, querido amigo, que ya le dije el otro día que no!
El. — ¡Cómo! ¿Fué usted también?

En menos de diez años se han descubierto en el Museo de Berlín diez y siete momias que se creían egipcias y que no lo eran. En Alemania y en otras partes hay una importante industria, que consiste en la fabricación de momias egipcias, y las imitaciones se hacen tan bien, que han engañado a los directores del Museo de Berlín, y créese que también a los de otros museos de Europa.

Los diamantistas se hallan alarmados con el anuncio de un invento que quitará el trabajo en proporciones considerables a los del ramo. Con dicho invento, las labores de los lapidarios se harán mecánicamente. El secreto de la nueva máquina se lo ha reservado el inventor de una manera profunda, pues trata de perfeccionarlo lo más que pueda.

En 1815 se vendió un diente del famoso Newton por 8.000 pesos moneda nacional.

Las dos plumas que se emplearon para firmar el tratado de Amiens, se vendieron en 1825 por 9.000 pesos.

Los poetas ciegos desde Homero han sido bastante numerosos. Citaremos, entre otros: Milton, Lubeckois, Ach. Dom. Leopold (ciego de nacimiento y muerto en 1753), La Motte-Houdart, Delille, Blackwood, Croisse, Kozlov y Luisa Egloff. Esta última se había quedado ciega en su niñez. Asconis Pediamus, gramático del primer siglo; Didyme, célebre doctor de Alejandría (muerto en 395); el florentino Brandolini, predicador y poeta latino (muerto en 1497); el célebre gramático italiano Pondolini; el alemán Griesingen, que sabía siete idiomas; el filósofo piamontés Grassi (muerto en 1832), han sido a una edad más o menos avanzada atacados de ceguera.

El más notable de los hombres que a pesar de su ceguera se ha hecho un nombre en las ciencias, es seguramente el inglés Sanderson, que a la edad de un año, en 1683, quedó ciego a consecuencias de la viruela. A pesar de su ceguera completa, se entregó asiduamente al estudio de las ciencias y enseñó con el mayor éxito en la universidad de Cambridge las matemáticas y la óptica. En él el sentido del tacto había alcanzado una sensibilidad extrema; así, por ejemplo, entre una colección de medallas romanas sabía distinguir las verdaderas de las falsas, aunque éstas estuvieran perfectamente imitadas, como para engañar a cualquier hombre que hubiera podido juzgar con sus propios ojos. Por la diferencia de la impresión del aire sobre su cara reconocía cuando un objeto era colocado delante de él. Gracias a su oído, que le permitía recoger y apreciar los menores sonidos, podía juzgar el tamaño del salón donde se encontraba y de la distancia a la cual se encontraba de las paredes, etc.

GALANTERIA



— ¿No tiene usted, señor, reparo en que pinte dentro de sus campos?
— Al contrario, señorita: Usted me ahorra así el trabajo de poner un espantapájaros.



Quebrada de San Blas de los Sauces (Rioja)



TALLERES GRÁFICOS DE CARAS Y CARETAS